



Agrupación de cuña exterior de 45°



Agrupación de cuña interior de 45°



Agrupación de cuña exterior de 90°



Agrupación de cuña interior de 90°

IMPORTANTE

¡Guárdelo en el local para referencia futura!

EXHIBIDORES DE CUÑA

Manual de instalación y operación

Se envía con las hojas de datos del exhibidor.

N/P 3077879_C

Noviembre de 2023

Inglés N/P 3077878



ANTES DE COMENZAR

Lea estas instrucciones completa y detenidamente.



Este manual se escribió de conformidad con el equipo establecido originalmente, que está sujeto a cambios. Hussmann se reserva el derecho a cambiar o revisar las especificaciones y diseño del producto en relación con cualquier característica de nuestros productos.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP)



Solo el personal calificado debe instalar y hacer el mantenimiento de este equipo. Se debe usar un equipo de protección personal (EPP) siempre que se haga mantenimiento a este equipo. Siempre que trabaje con este equipo y manipule vidrio, use gafas de seguridad, guantes, botas o zapatos de protección, pantalones largos y camisa de manga larga. Cumpla con todas las precauciones indicadas en las etiquetas, adhesivos, rótulos y documentos incluidos en este equipo.

SOLO PARA INSTALACIONES EN CALIFORNIA:



ADVERTENCIA:

Cáncer y daños reproductivos
www.P65Warnings.ca.gov

31 de agosto de 2018

3069575

Esta advertencia no significa que los productos de Hussmann causarán cáncer o daños reproductivos, ni que violan alguna norma o requisito de seguridad del producto. Tal como lo aclara el gobierno del estado de California, la Propuesta 65 puede considerarse más como una ley sobre el “derecho a saber” que una ley pura sobre la seguridad de los productos. Hussmann considera que, cuando se utilizan conforme a su diseño, sus productos no son dañinos. Proporcionamos la advertencia de la Propuesta 65 para cumplir con las leyes del estado de California. Es su responsabilidad brindar a sus clientes etiquetas de advertencia precisas sobre la Propuesta 65 cuando sea necesario. Para obtener más información sobre la Propuesta 65, visite la página de Internet del gobierno del estado de California.

ÍNDICE

DEFINICIONES ANSI Z535.5.....iv	
LISTA DE HERRAMIENTAS PARA LA INSTALACIÓN.....iv	

INSTALACIÓN

Certificación UL.....1-1	
Normas federales y estatales.....1-1	
Ubicación.....1-1	
Temperaturas del producto.....1-1	
Daños durante el envío.....1-2	
Descarga.....1-2	
Carga exterior.....1-2	
Paleta de envío.....1-3	
Ubicación de la placa del número de serie.....1-3	
Código QR.....1-3	
Exhibidores enviados con el extremo instalado.....1-4	
Soportes de envío del extremo.....1-4	
Nivelación del exhibidor.....1-5	
Nivelación y unión de exhibidores de cuña en una agrupación.....1-6	
Aplique los sellos.....1-7	
Unión de exhibidores de cuña exterior.....1-8	
Unión de exhibidores de cuña interior.....1-9	
Instalación de los ensambles de extremo.....1-15	
Accesorios de montaje de los separadores.....1-18	
Accesorios de montaje de los separadores acrílicos.....1-26	
Instalación de topes.....1-30	
Límites de peso máximo de los entrepaños.....1-31	
Instalación de los entrepaños de cuña.....1-31	
Instalar los entrepaños de cuña.....1-32	

REFRIGERACIÓN / CONEXIONES ELÉCTRICAS

Refrigerante.....2-1	
Tubería del refrigerante.....2-1	
Multiplexado.....2-2	
Dimensionamiento de líneas.....2-2	
Trampas de aceite.....2-2	
Caída de presión.....2-2	
Aislamiento.....2-2	
Líneas de succión.....2-2	
Líneas de líquido.....2-3	
Termostato de refrigeración.....2-3	
Secuencias de deshielo.....2-3	
Datos eléctricos del exhibidor.....2-3	
Conexiones eléctricas.....2-3	
Cableado en el local.....2-3	
Penetraciones de la tubería en la pared posterior.....2-3	
Identificación del cableado.....2-4	
Ubicación del sensor.....2-4	
Ubicación de la fuente de alimentación para las cuñas.....2-5	
Acceso a las conexiones eléctricas para las fascias de frente plano y listas para la colocación de anuncios.....2-6	

TUBERÍA DE GOTEÓ / AJUSTE Y ACABADO / SALPICADEROS

Salida de desagüe y sello de agua.....3-1	
Instalación de la tubería de goteo.....3-2	
Alineación final, ajuste y acabado.....3-4	
Alineación de la tapa superior de la fascia.....3-4	
Alineación del panel delantero.....3-5	
Instalación de los salpicaderos de extremo (exhibidor estándar).....3-8	
Instalación de los soportes del retenedor del salpicadero.....3-10	
Instalación de los soportes del retenedor del salpicadero (exhibidor de cuña exterior).....3-11	
Alineación de los salpicaderos para eliminar los espacios en la agrupación de exhibidores.....3-12	
Alineación de entrepaños de cuña.....3-13	

ARRANQUE / OPERACIÓN

Arranque y operación.....4-1	
Límites de carga.....4-1	
Surtido.....4-1	
Lámparas LED.....4-2	
Procedimiento para instalar entrepaños con iluminación.....4-3	
Instalación del clip de lámpara LED para entrepaños.....4-5	
Instalación del tope para producto.....4-5	
Instalación del termómetro requerido por FDA/NSF.....4-6	

MANTENIMIENTO

Cuidado y limpieza.....5-1	
Pleno del ventilador del exhibidor de cuña Insight.....5-1	
Pleno del ventilador del exhibidor de cuña exterior.....5-1	
Rejillas de aire de retorno removibles.....5-1	
Identificación de las partes del exhibidor.....5-2	
Paneles de la fascia.....5-3	
Superficies exteriores.....5-3	
Superficies interiores.....5-3	
Instrucciones de limpieza recomendadas.....5-4	
Semanal o mensual.....5-4	
Trimestral o semestral.....5-4	
Limpieza de los ensambles de panel.....5-5	
Limpieza de los espejos.....5-6	
Retiro de los paneles interiores posteriores.....5-6	
Limpieza de los serpentines.....5-7	
Limpieza de los rieles delanteros de acero inoxidable.....5-7	
Eliminación de rayones del tope.....5-7	
Limpieza debajo de los exhibidores.....5-7	

SERVICIO

Reemplazar los motores del ventilador.....6-1	
Reparación del serpentín de aluminio.....6-3	

GARANTÍA

APÉNDICE

Reemplazar los motores de los ventiladores (conector de arnés con seguro).....7-1	
Manejo de dispositivos sensibles a la electricidad estática (selector de los ventiladores).....7-3	
Instalación del kit del selector de velocidad del ventilador de Tipo II.....7-4	

DEFINICIONES ANSI Z535.5

Los significados al lado derecho tiene el fin de aclarar la magnitud y la urgencia de los daños y perjuicios como consecuencia del uso indebido del usuario. Con relación al posible peligro, los asuntos relevantes se dividen en cinco partes, según lo que define las Series ANSI Z535.



PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, tendrá como resultado la muerte o una lesión grave.



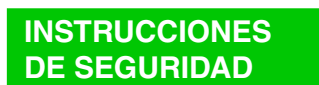
ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como resultado la muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como resultado una lesión leve o moderada.



AVISO se utiliza para señalar prácticas no relacionadas con una lesión personal.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (o equivalentes) indican instrucciones o procedimientos específicos relacionados con la seguridad.

LISTA DE HERRAMIENTAS PARA LA INSTALACIÓN DE INSIGHT

(recomendadas)



Descarga del remolque:

Barra de palanca (conocida también como mula,
barra Johnson, barra en J, carretilla de palanca y
palanca)

Plataforma rodante



Configuración de la agrupación de exhibidores:

Nivel de 4 pies (recomendado)

Trinquete

Broca de taladro para dados de 1/4 pulg.

Broca de taladro para dados de 5/16 pulg.

Broca profunda de taladro para dados de 1/2 pulg.

Llave abierta de 1/2 pulg.

Taladro de impacto, inalámbrico

Pistola de silicona

Llave ajustable de 10 pulg.

Patín hidráulico

HISTORIAL DE REVISIONES DEL MANUAL

REVISIÓN C - Se actualizaron las instrucciones de los motores de los ventiladores; se creó el Apéndice

REVISIÓN B

1. Se eliminó la página 5-4; se revisaron las instrucciones de servicio del motor del ventilador, página 6-1, 6-2.
Se actualizaron los procedimientos de limpieza, página 5-1.
Se actualizaron los colores de advertencia

REVISIÓN A

1. Emisión original.

INSTALACIÓN

CERTIFICACIÓN UL

Estos exhibidores se fabrican para cumplir con los requisitos de las normas de seguridad de ANSI / UL 471. Se requiere la instalación adecuada para mantener esta certificación.

NORMAS FEDERALES Y ESTATALES

Al momento de su fabricación, estos exhibidores cumplían con todas las normas federales y estatales o provinciales. Se requiere la instalación adecuada para continuar cumpliendo con estas normas. Cerca de la placa del número de serie, cada exhibidor tiene una etiqueta que identifica el entorno para el cual se diseñó el exhibidor. Se requiere un kit de control de velocidad de los ventiladores de Tipo II para que cada exhibidor opere a las condiciones del Tipo II.

ANSI/NSF-7 Tipo I – Refrigerador / congelador de exhibición

Diseñado para aplicaciones en ambientes de 75 °F (24 °C) / H.R. de 55%

ANSI/NSF-7 Tipo II – Tipo II – Refrigerador / congelador de exhibición

Diseñado para aplicaciones en ambientes de 80 °F / 55% de H.R.

ANSI/NSF-7 – Refrigerador exhibidor diseñado para frutas y verduras a granel

UBICACIÓN

Estos exhibidores están diseñados para exhibir productos en tiendas con aire acondicionado, donde la temperatura se mantiene al nivel especificado por ANSI / NSF-7 o por debajo de él, y la humedad relativa se mantiene a 55% o menos.

La colocación de exhibidores refrigerados bajo la luz directa del sol, cerca de mesas calientes o cerca de otras fuentes de calor podría perjudicar su eficiencia. Al igual que otros exhibidores, estos son sensibles a las perturbaciones causadas por el aire. Las corrientes de aire que circulen alrededor de los exhibidores afectarán gravemente su funcionamiento. NO permita que el aire acondicionado, los ventiladores eléctricos, las puertas o ventanas abiertas, etc. generen corrientes de aire alrededor de los exhibidores.

HUSSMANN CORPORATION • BRIDGETON, MO 63044-2483 U.S.A.

TEMPERATURA DEL PRODUCTO

El producto debe mantenerse siempre a la temperatura adecuada. Esto significa que, desde el momento en que se recibe el producto y hasta el almacenamiento, la preparación y la exhibición, la temperatura del producto debe estar controlada para maximizar la vida del producto.

ATENCIÓN

¡El exhibidor debe operar durante 24 horas antes de cargarle producto!

Revise la temperatura del exhibidor con regularidad. No interrumpa la cadena de frío. Mantenga los productos en un congelador antes de colocarlos en el exhibidor.

Los exhibidores de temperatura media están diseñados ÚNICAMENTE para productos previamente enfriados.

Los exhibidores de temperatura baja están diseñados ÚNICAMENTE para productos congelados.



Se debe mantener un espacio de 1.5 pulg. (38 mm) entre la parte posterior del exhibidor y la pared para que circule el aire. Sin embargo, en condiciones de alta temperatura en el ambiente, todavía puede haber condensación. Si esto sucede, instale un método de ventilación forzada, como un kit de ventilación para ventilador.

⚠ ADVERTENCIA

» Tenga cuidado al trabajar cerca de líneas de refrigeración o de agua. Se podría dañar el equipo y podría sufrir lesiones.

Exhibidores de temperatura media

DAÑOS DURANTE EL ENVÍO

Antes y durante la descarga, todo el equipo debe ser inspeccionado completamente por si hubiera daños durante el envío.

Este equipo fue inspeccionado detenidamente en nuestra fábrica. Cualquier reclamación por pérdida o daños debe hacerse al transportista. El transportista proveerá cualquier informe de inspección o formulario de reclamación que sea necesario.

Pérdidas o daños evidentes

Si hubiera pérdidas o daños evidentes, deben señalarse en la nota del envío o en el recibo exprés y ser firmados por el agente del transportista; de lo contrario, el transportista podría rechazar la reclamación.

Pérdidas o daños ocultos

Cuando la pérdida o el daño no sean evidentes sino hasta después de desembalar el equipo, conserve todos los materiales de embalaje y envíe al transportista una solicitud de inspección por escrito antes de que pasen 15 días.

⚠ ADVERTENCIA

- » Si el exhibidor se va a mover usando un montacargas, coloque las horquillas del montacargas directamente debajo de las paletas de envío instaladas en fábrica. Tenga extrema precaución al transportar exhibidores. Si el exhibidor cae, puede causar lesiones o incluso la muerte del personal.

DESCARGA

El manejo inadecuado podría dañar el exhibidor cuando se descarga. Use el soporte de envío y las ranuras en arco para levantar los exhibidores al descargarlos.

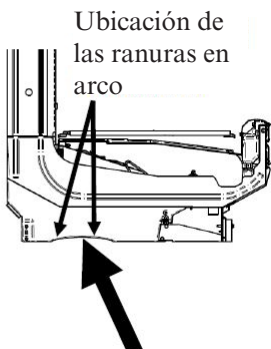
1. No arrastre el exhibidor para sacarlo del remolque. Use una barra Johnson (mula).
2. No levante el exhibidor por el recubrimiento; use la base metálica del exhibidor, las ranuras en arco de plástico o el soporte de envío.
3. No lo levante por el borde inferior del panel del extremo.

CARGA EXTERIOR

NO camine sobre la parte superior o interior del exhibidor, pues puede dañarse el exhibidor y causar lesiones graves. **LOS EXHIBIDORES NO ESTÁN DISEÑADOS ESTRUCTURALMENTE PARA SOPORTAR UNA CARGA EXTERNA EXCESIVA**, como el peso de una persona. Tenga cuidado al trabajar cerca de líneas de refrigeración o de agua, pues se podría dañar el equipo y podría sufrir lesiones.

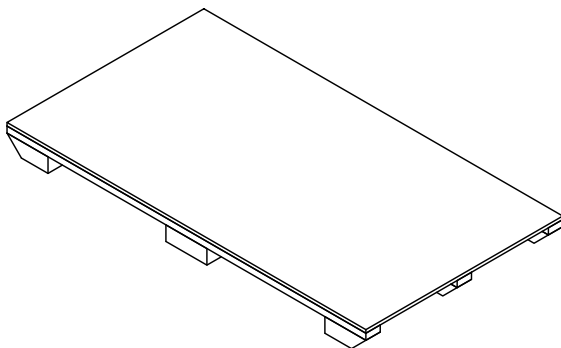
⚠ ADVERTENCIA

- » No camine sobre el exhibidor. Tampoco almacene artículos o materiales inflamables en la parte superior del exhibidor.

 Soporte de envío Barra en J LEVANTE AQUÍ	<u>PUNTOS DE LEVANTAMIENTO</u> Soporte de envío y ranura en arco Levante el exhibidor usando cualquiera de ESTOS PUNTOS y use una barra en J al instalar las calzas.	 Ubicación de las ranuras en arco LEVANTE AQUÍ
--	---	--

PALETA DE ENVÍO

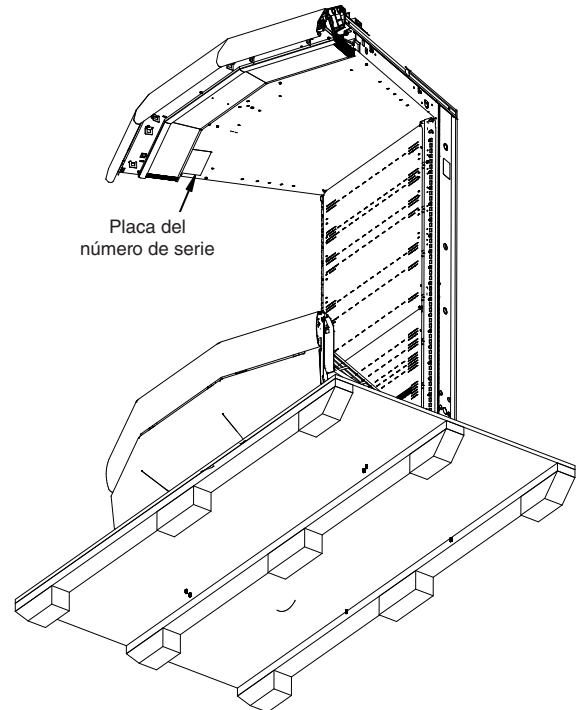
Las cuñas se deben mover lo más cerca posible de su posición final antes de retirarlas de la paleta de envío instalada en fábrica. Luego de retirar la paleta de envío, se debe tener mucho cuidado cuando se mueva la cuña, ya que tiende a volcarse debido a su forma y distribución de peso. Siempre tenga precaución al transportar los exhibidores del camión hasta la ubicación de la tienda. Se recomienda usar un montacargas para mover exhibidores. No utilice un patín hidráulico.



Paleta de envío de los exhibidores de cuña

UBICACIÓN DE LA PLACA DEL NÚMERO DE SERIE

La placa del número de serie se encuentra del lado izquierdo, de frente al exhibidor. Esta placa contiene información sobre el modelo específico y sus parámetros de operación.



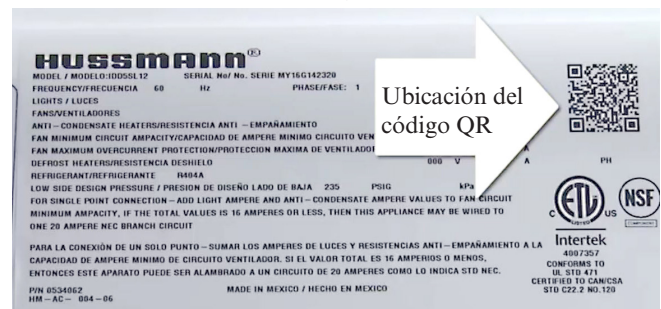
Placa con el número de serie ubicada dentro del toldo del exhibidor de cuña

CÓDIGO QR

Los exhibidores Insight incluyen un código QR en la placa del número de serie. Al escanear el código QR usando un teléfono inteligente, tendrá toda la información de ese exhibidor en la palma de su mano: Enlaces a los videos de instalación, hojas de datos con las especificaciones del exhibidor, el manual de instalación y operación, así como un vínculo a las piezas de repuesto del sitio web de piezas Hussmann de rendimiento (Hussmann's Performance Parts Website).

⚠ ADVERTENCIA

- » Riesgo de inclinación: Su manejo inadecuado puede causar lesiones al personal o muerte. Tenga precaución durante la preparación para mover exhibidores y cuando los mueva. Los exhibidores de cuña exterior son pesados en el frente y los exhibidores de cuña interior son pesados en la parte superior. Los daños en el equipo incluyen, entre otros, los conectores de drenaje que sobresalen de la parte inferior de los exhibidores.



EXHIBIDORES ENVIADOS CON EL EXTREMO INSTALADO

Si el exhibidor se envió con el extremo instalado, se usaron dos pernos largos para sujetar el soporte de envío al extremo. Si los pernos de envío se vuelven a insertar después de quitar el soporte, se extenderán al área del producto. **POR ESO, ASEGÚRESE DE REEMPLAZAR ESOS PERNOS CON LOS PERNOS MÁS CORTOS QUE SE INCLUYEN.** La NSF exige que todos los pernos y tornillos en el área de producto sean tapados o recortados si tienen más de tres rosas expuestas.



ATENCIÓN
INSTALADOR

Al mover el exhibidor, tenga cuidado de no dañar el extremo instalado de fábrica.

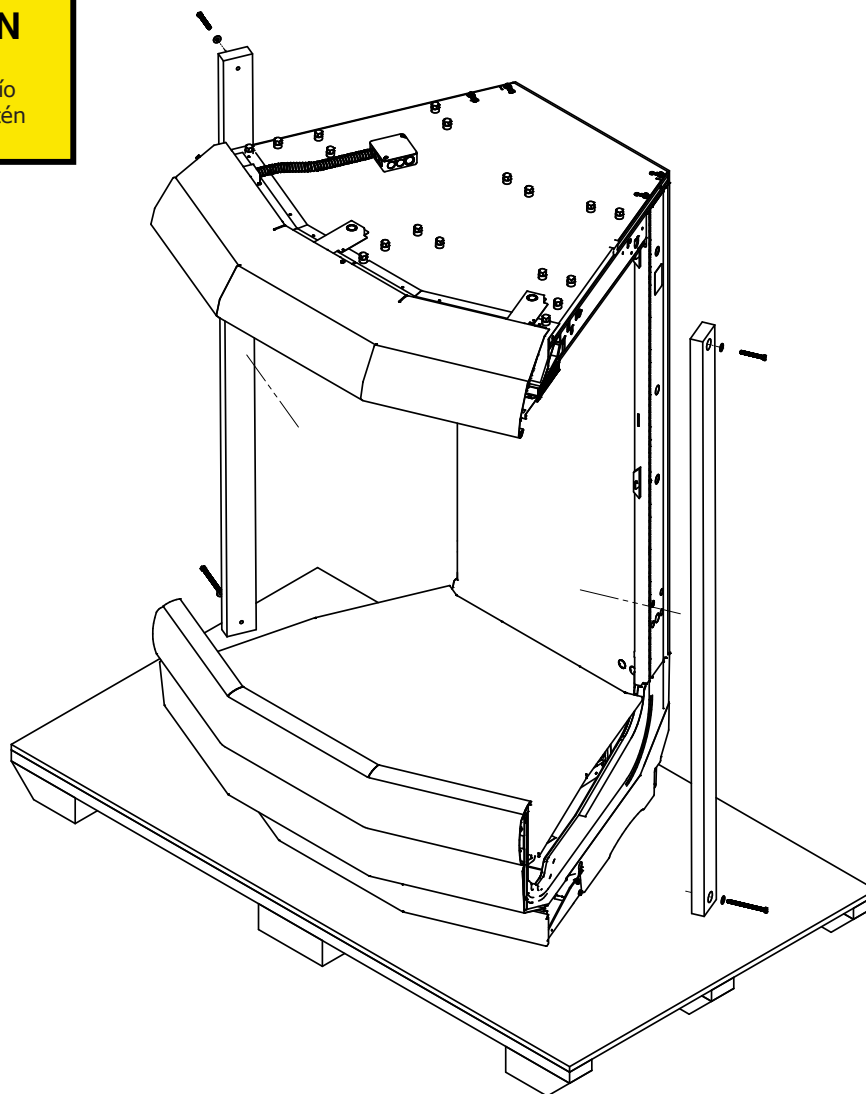
⚠ PRECAUCIÓN

- » No retire los soportes de envío hasta que los exhibidores estén ubicados para la instalación.

SOPORTES DE ENVÍO DEL EXTREMO

Acerque el exhibidor tanto como sea posible a su ubicación permanente y después retire todo el empaque. Antes de desechar el empaque, revise si hay daños. Retire todos los accesorios empacados por separado, como kits y entrepaños.

No retire los soportes del extremo hasta que comience la unión. Recicle los soportes de madera y los accesorios de montaje.



NIVELACIÓN DEL EXHIBIDOR

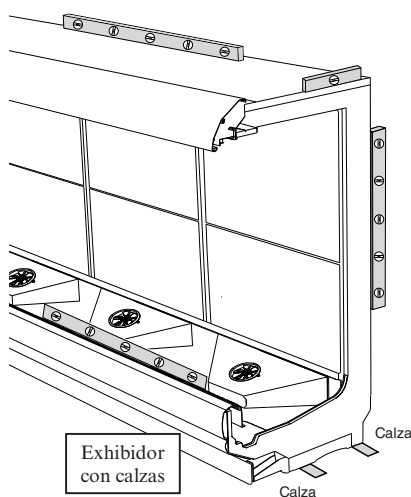
**IMPORTANTE**

Los exhibidores se deben instalar nivelados para asegurar el funcionamiento adecuado del sistema de refrigeración y el drenado adecuado del agua de Deshielo. Preste mucha atención a la posición del exhibidor en todos los pasos de ajuste, unión y nivelación.

NOTA: COMIENCE LA NIVELACIÓN DE LA AGRUPACIÓN DESDE EL PUNTO MÁS ALTO DEL PISO DE LA TIENDA.

Preparación

1. Usando los planos de la tienda, mida y marque en el piso las dimensiones o ubicaciones exactas del espacio que ocupan los exhibidores. **Se requiere un espacio de 1 ½ pulg. detrás de cada exhibidor para evitar la condensación.**
2. Marque con una línea de gis las posiciones delantera y posterior de las unidades de nivelación de la base.
3. Marque la ubicación de cada unión de las líneas delantera a posterior.
4. **USE LAS CALZAS SUMINISTRADAS PARA NIVELAR EL EXHIBIDOR. Las calzas se deben insertar debajo de las unidades de nivelación de la base, que son de plástico color negro.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- » ¡Riesgo de inclinación! Los exhibidores pueden inclinarse si no están nivelados y asegurados adecuadamente, o si no se cargan correctamente.

**Nivelación de una agrupación de exhibidores**

1. **¡LOS PISOS NO ESTÁN NIVELADOS!** Toda la agrupación debe nivelarse sobre el mismo plano, de izquierda a derecha y de adelante hacia atrás. Esto significa que toda la agrupación debe situarse al nivel del exhibidor más alto en la agrupación.

A lo largo de las líneas marcadas previamente, encuentre el punto más alto del piso. Para ello:

- Camine por el piso y observe dónde hay huecos o protuberancias.
- Use un nivel de cordel.
- Use un teodolito.

2. Ubique el primer exhibidor en el punto más alto del piso. Avance hacia fuera a partir de ese punto para formar la agrupación de exhibidores.
3. Use un nivel de 48 pulg. (1220 mm) o más para nivelar de un extremo a otro. El borde posterior del panel de espuma superior del exhibidor es un buen lugar para el nivel en la parte posterior del exhibidor.
4. Para nivelar el exhibidor de adelante hacia atrás, debe colocar un nivel de 24 pulg. (610 mm) en la brida inferior del marco de extremo del exhibidor. Si el exhibidor tiene un extremo instalado de fábrica, el nivel se debe colocar sobre las ménsulas de apoyo del toldo, en la parte superior del exhibidor. La ubicación sugerida del nivel se muestra en la ilustración.

NIVELACIÓN Y UNIÓN DE EXHIBIDORES EN UNA AGRUPACIÓN

UNIÓN Y SELLADO DE ACCESORIOS DE MONTAJE

Descripción	Plataformas múltiples Cant./cada uno	Convertible Cant./cada uno	Una sola plataforma Cant./cada uno
SELLADOR DE SILICONA	1	1	1
SELLO DE 1/2 x 1/2 x 180	2	1	1
SELLO DE RELLENO DEL EXTREMO IZQUIERDO DEL EXHIBIDOR	1	1	1
SELLO DE RELLENO DEL EXTREMO IZQUIERDO DEL EXHIBIDOR	1	1	1
TORNILLO PHILLIPS DE CHAPA METÁLICA C/CABEZA HEXAGONAL N° 8 x 5/8	N/A	1	N/A
TORNILLO PARA CHAPA METÁLICA N° 10 X 3/4	2	2	2
PERNO HEXAGONAL 5/16 x 3/4	1	1	1
PERNO PRISIONERO DE 5/16 x 2 3/4, DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 5	2	N/A	N/A
PERNO PRISIONERO DE 5/16 x 4 1/2, ACABADO DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 5 (Cant. variable)	5	2	1
PERNO PRISIONERO DE 5/16 x 7, ACABADO DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 5	1	1	1
ARANDELA PLANA DE 5/16 PULG., DE ZINC (Cant. variable)	13	5	3
ARANDELA DE SEGURIDAD PARTIDA DE 5/16, DE ACERO	1	1	1
TUERCA HEXAGONAL DE 5/16, ACABADO DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 8 (Cant. variable)	9	4	3
TUERCA HEXAGONAL DE 3/8-24 C/BRIDA DENTADA	4	N/A	N/A
PERNO DE ALINEACIÓN	1	1	1
CONO DE ALINEACIÓN DE EXHIBIDORES (Cant. variable)	4	2	2
SOPORTE DE UNIÓN DE EXHIBIDORES	4	N/A	N/A
SOPORTE DE ALINEACIÓN DE LA FASCIA IC2 E IC3	N/A	1	N/A
CALZAS DE NIVELACIÓN DE 9 PULG.	4	4	4
CINTA DE BUTILO DE 1/16 x 2 PULG. x 49 PULG.	1	1	1

Arandela de seguridad de 1/4  

Arandela de seguridad de 5/16  

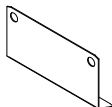
Tuerca hexagonal de 5/16  

Tuerca hexagonal-3/8 de brida dentada  

Perno de alineación 

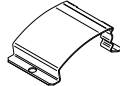
Cono de alineación 

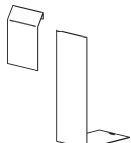
Soporte de unión de exhibidores 

Soporte de alineación de la fascia IC2 e IC3 

Calzas de nivelación de 9 pulg. 

Moldura-Fascia (Opcional) 

Cubierta de la unión del pasamanos 

Moldura - panel delantero (Conjunto superior/inferior opcional) 

IMPORTANTE:

No use los pernos para jalar y unir los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse tanto como sea posible. Siga la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.

Aplique el sello a un solo lado de la unión de exhibidores.

Retire los soportes de envío del extremo como se describe en la página 1-4.

Los exhibidores deben estar nivelados como se describe en la página 1-5.

Retire las ruedas, si están instaladas.

Instale la agrupación de exhibidores de izquierda a derecha.

Retire los entrepaños, las rejillas de exhibición, las charolas y los paneles interiores posteriores del área de unión.

Inserte el sello en los canales del exhibidor en toda la longitud sin separaciones.

No estire el sello, en especial alrededor de las esquinas.

No amontone los sellos; siempre empálmelos.

Retire el respaldo de papel después de aplicar el sello.

De conformidad con la NSF, se requiere un sello en el perímetro.

Aplique un cordón continuo de sellador de silicona de curado neutro.

Las uniones deben ser herméticas para impedir la formación de hielo o condensación.

APLIQUE LOS SELLOS

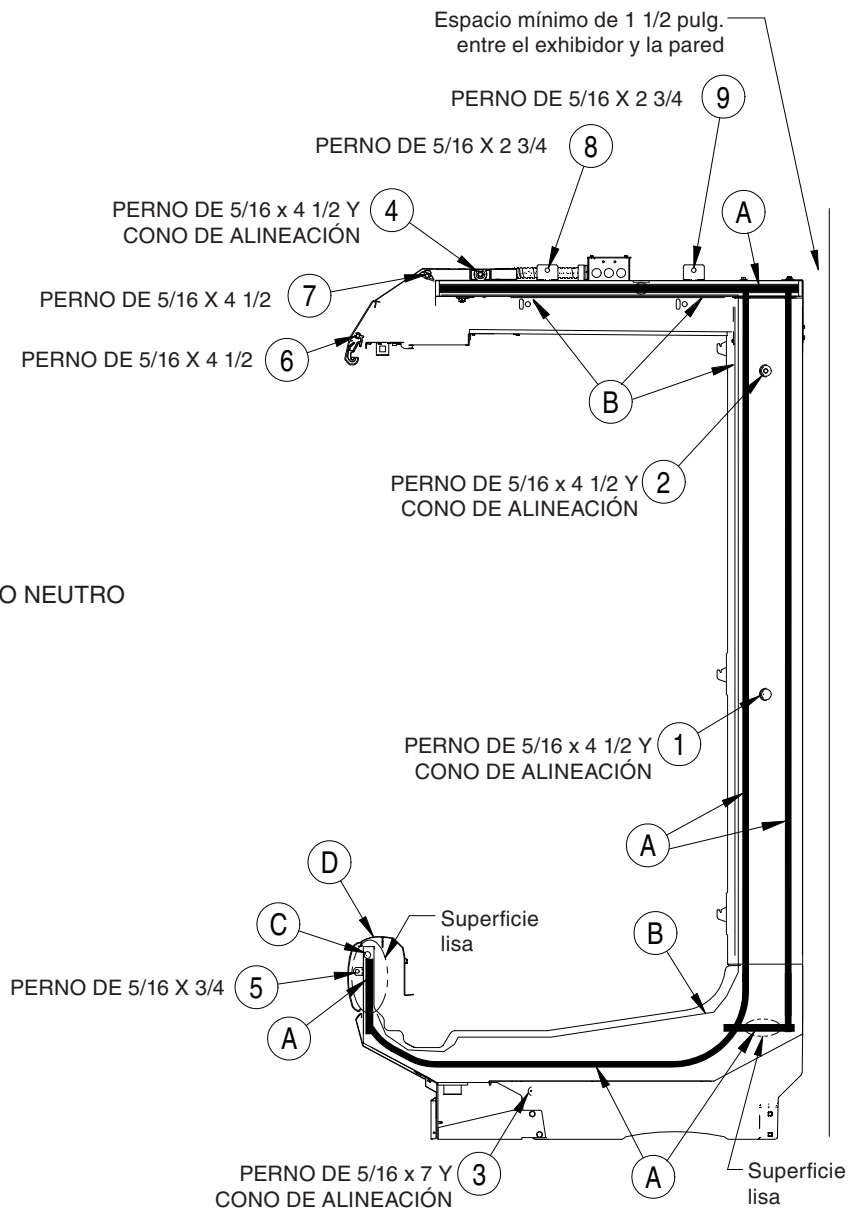
Los detalles de la unión con pernos comienzan en la siguiente página.

CLAVE:

A = SELLO DE 1/2 X 1/2 PULG.

B = SELLADOR DE SILICONA DE CURADO NEUTRO

C = PERNO DE ALINEACIÓN



IMPORTANTE:

No use los pernos para jalar y unir los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse lo más que se pueda. Sigue la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.

El sello del exhibidor y la unión de exhibidores se debe aplicar en un solo lado de la unión.

El sello de los separadores de los exhibidores se debe aplicar en ambos lados de la unión.

Retire los soportes de envío del extremo como se describe en la página 1-4.

Los exhibidores deben estar nivelados como se describe en la página 1-5.

Retire las ruedas, si están instaladas.

Instale la agrupación de exhibidores de izquierda a derecha.

Retire los entrepaños, las rejillas de exhibición, las charolas y los paneles interiores posteriores del área de unión.

Inserte el sello en los canales del exhibidor en toda la longitud sin separaciones.

No estire el sello, en especial alrededor de las esquinas.

No amontone los sellos; siempre empálmelos.

Retire el respaldo de papel después de aplicar el sello.

De conformidad con la NSF, se requiere un sello en el perímetro.

Aplique un cordón continuo de sellador de silicona de curado neutro.

Las uniones deben ser herméticas para impedir la formación de hielo o condensación.

UNIÓN DE EXHIBIDORES DE CUÑA EXTERIOR

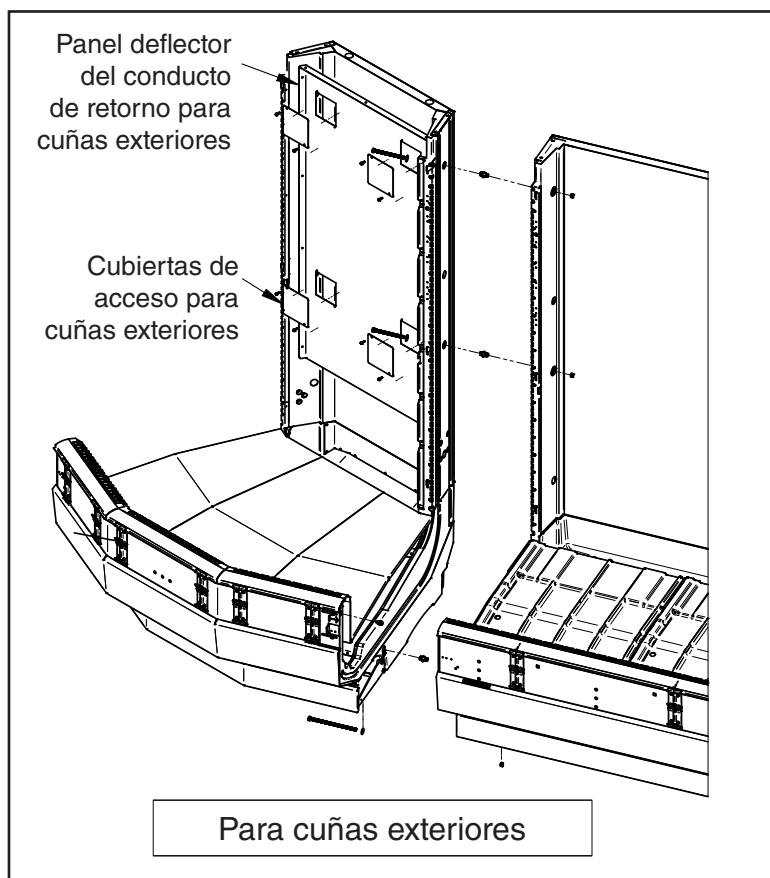
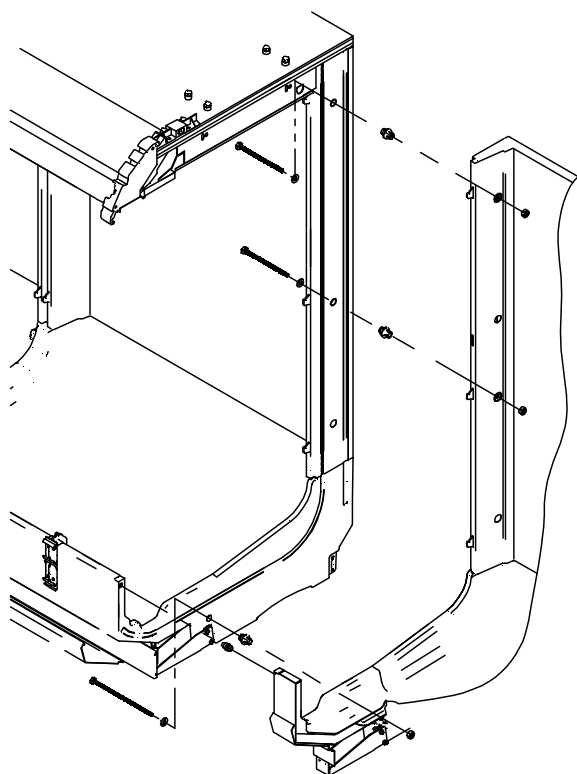
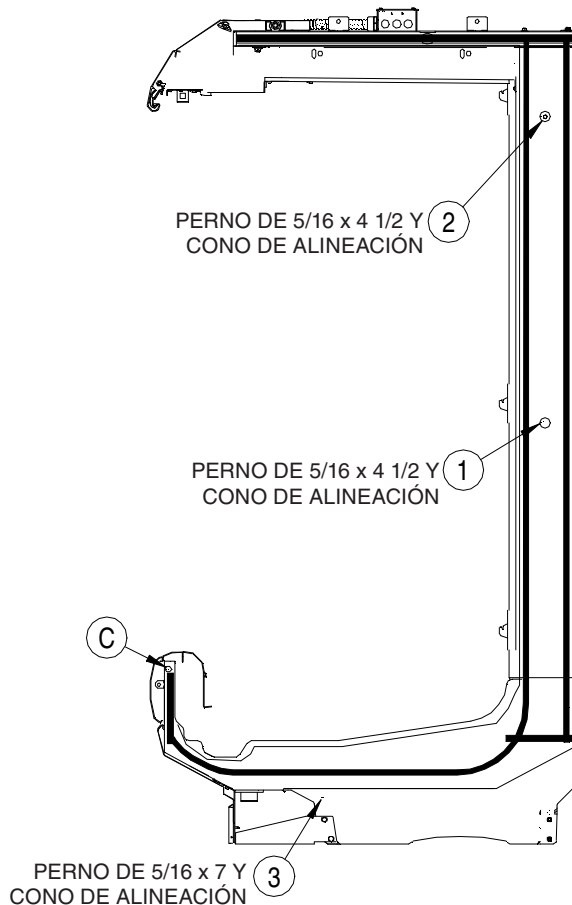
Consulte las vistas de detalles

CLAVE:

C = PERNO DE ALINEACIÓN

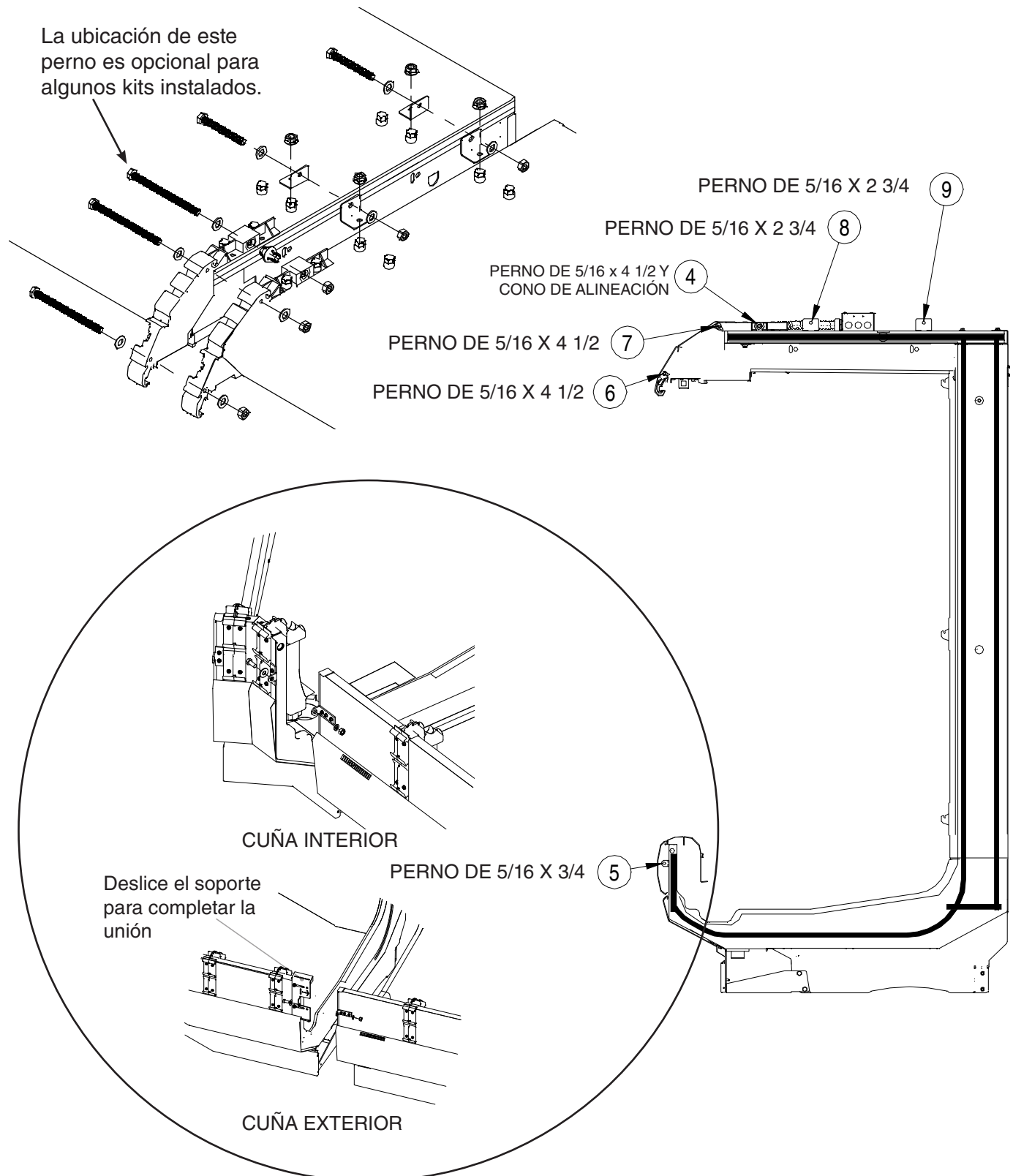
No use los pernos para jalar los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse tanto como sea posible. Siga la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.

Los exhibidores de cuña exterior tienen un panel deflector del conducto de retorno con cubiertas que permiten el acceso para conectar las piezas de sujeción.



UNIÓN DE EXHIBIDORES DE CUÑA INTERIOR

Consulte las vistas de detalles



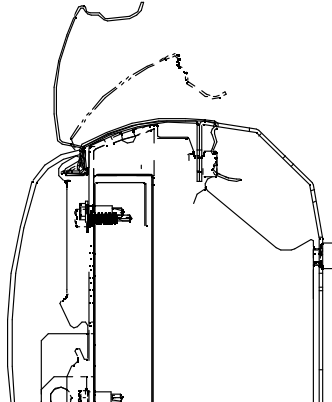
UNIÓN DE EXHIBIDORES (PLATAFORMAS MÚLTIPLES)

Consulte las vistas de detalles

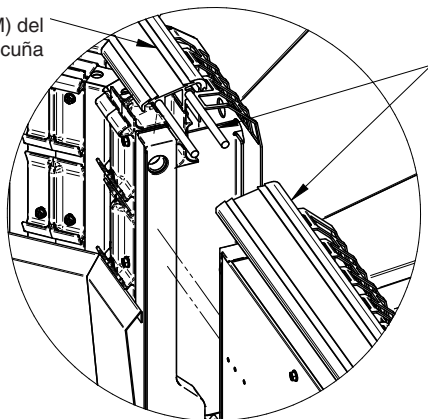
CLAVE:

D = CUBIERTA DE LA UNIÓN DEL PASAMANOS

Empuje la cubierta
en esta dirección
para colocarla a
presión



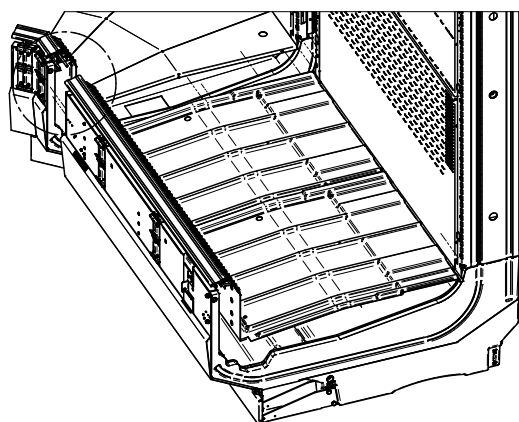
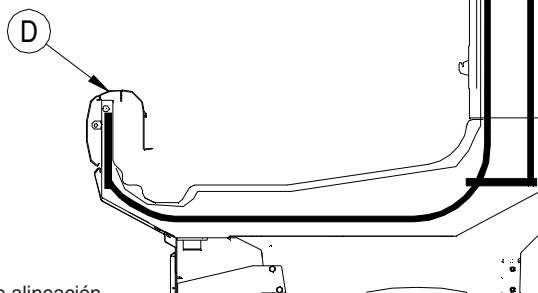
Pasamanos con
moldura para
etiquetas de
precios (PTM) del
exhibidor de cuña



1. Inserte los pernos de alineación de 3 pulg. en el pasamanos con moldura para etiquetas de precios (PTM)
2. Una los pasamanos con molduras para etiquetas de precios (PTM) con los pernos de alineación
3. Encaje a presión los pasamanos con molduras para etiquetas de precios (PTM) en los exhibidores



La moldura de cubierta se debe instalar más adelante, como se describe en la Sección 3 de Ajuste y acabado.



APLIQUE SELLOS (CONVERTIBLE)

Los detalles de la unión con pernos comienzan en la siguiente página.

CLAVE:

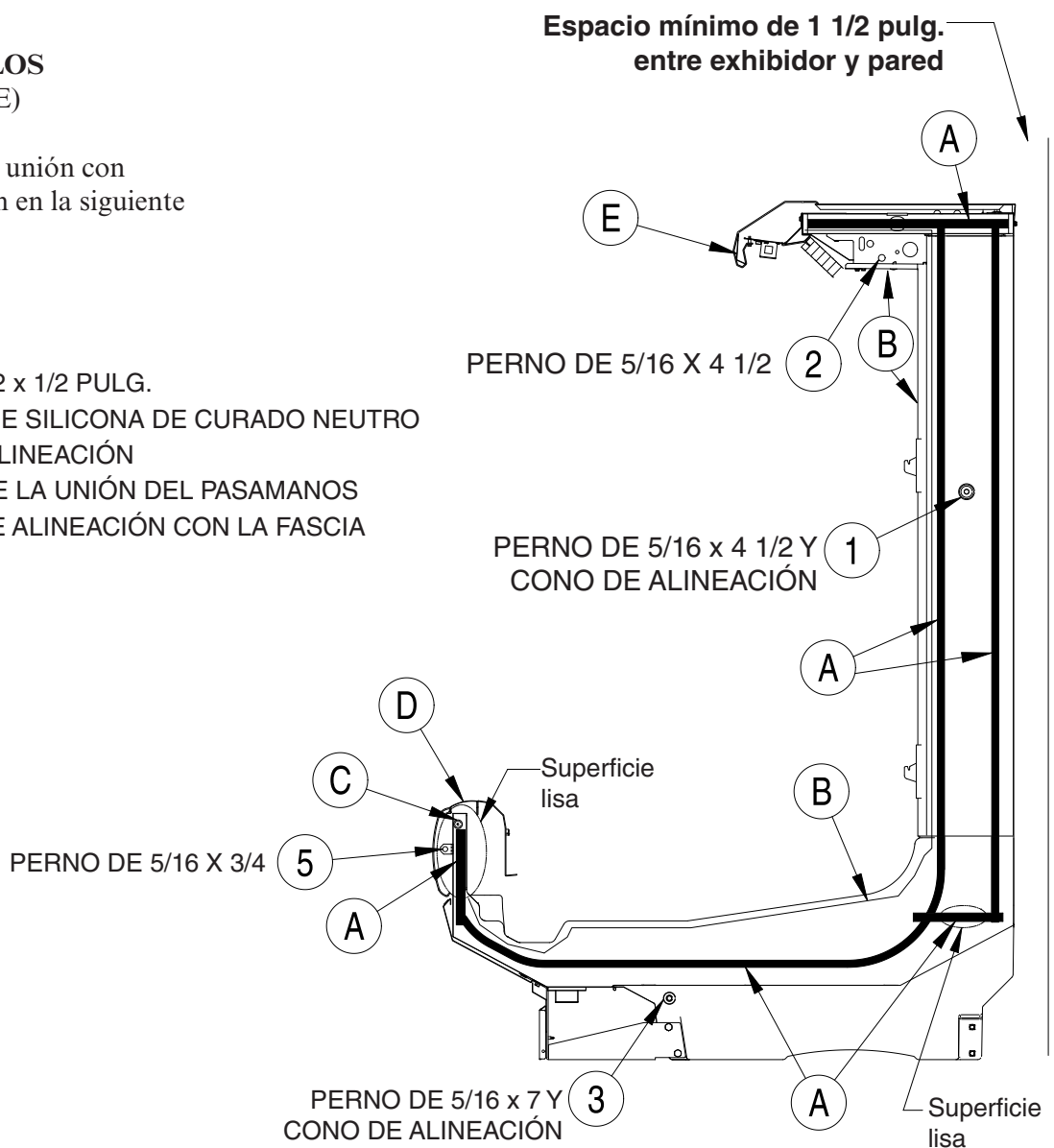
A = SELLO DE 1/2 x 1/2 PULG.

B = SELLADOR DE SILICONA DE CURADO NEUTRO

C = PERNO DE ALINEACIÓN

D = CUBIERTA DE LA UNIÓN DEL PASAMANOS

E = SOPORTE DE ALINEACIÓN CON LA FASCIA



IMPORTANTE:

No use los pernos para jalar y unir los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse lo más que se pueda. Sigue la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.

El sello del exhibidor y la unión de exhibidores se debe aplicar en un solo lado de la unión.

El sello de los separadores de los exhibidores se debe aplicar en ambos lados de la unión.

Retire los soportes de envío del extremo como se describe en la página 1-4.

Los exhibidores deben estar nivelados como se describe en la página 1-5.

Retire las ruedas, si están instaladas.

Instale la agrupación de exhibidores de izquierda a derecha.

Retire los entrepaños, las rejillas de exhibición, las charolas y los paneles interiores posteriores del área de unión.

Inserte el sello en los canales del exhibidor en toda la longitud sin separaciones.

No estire el sello, en especial alrededor de las esquinas.

No amontone los sellos; siempre empálmelos.

Retire el respaldo de papel después de aplicar el sello.

De conformidad con la NSF, se requiere un sello en el perímetro.

Aplique un cordón continuo de sellador de silicona de curado neutro.

Las uniones deben ser herméticas para impedir la formación de hielo o condensación.

UNIÓN DE EXHIBIDORES (CONVERTIBLES)

Consulte las vistas de detalles



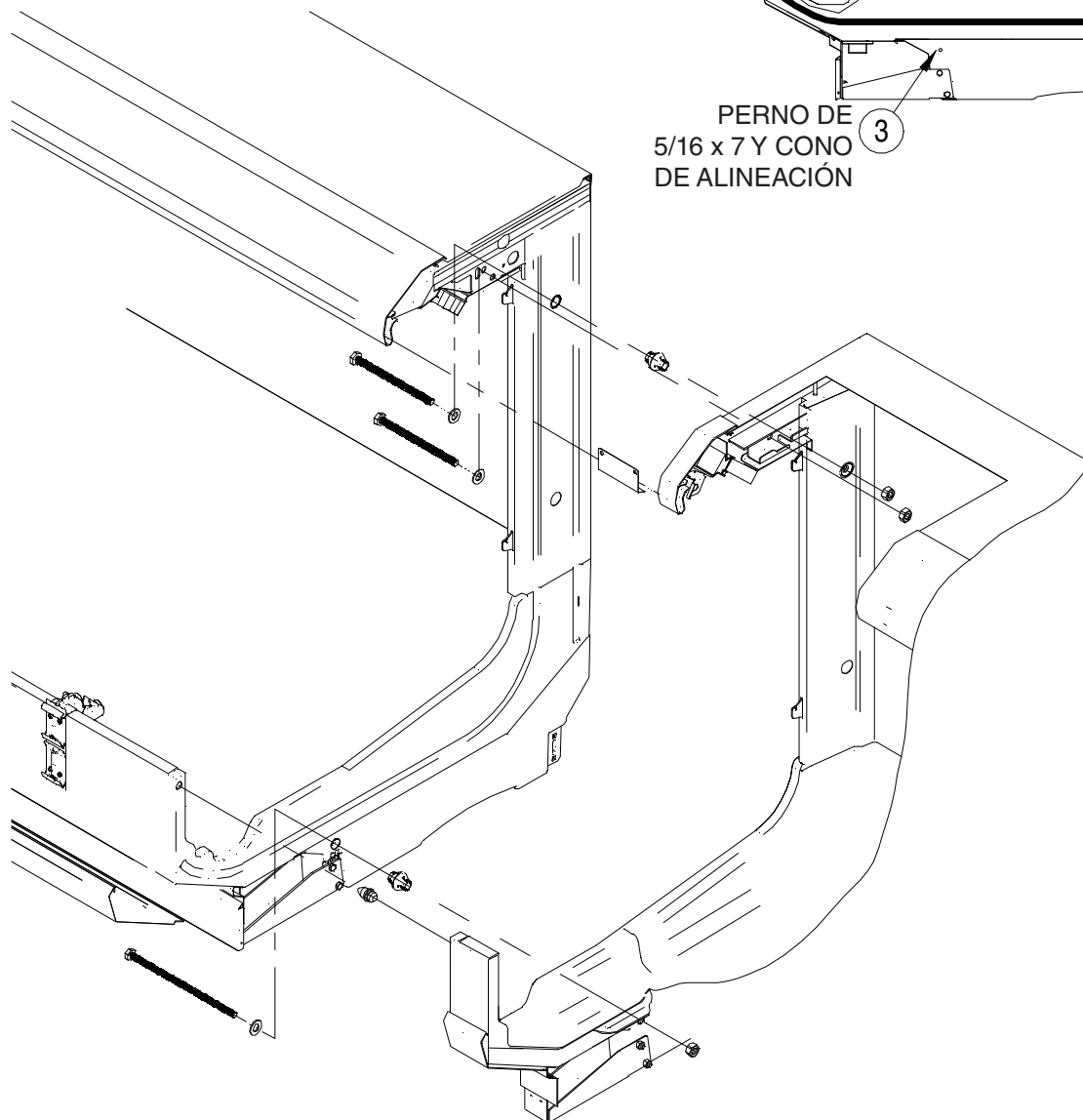
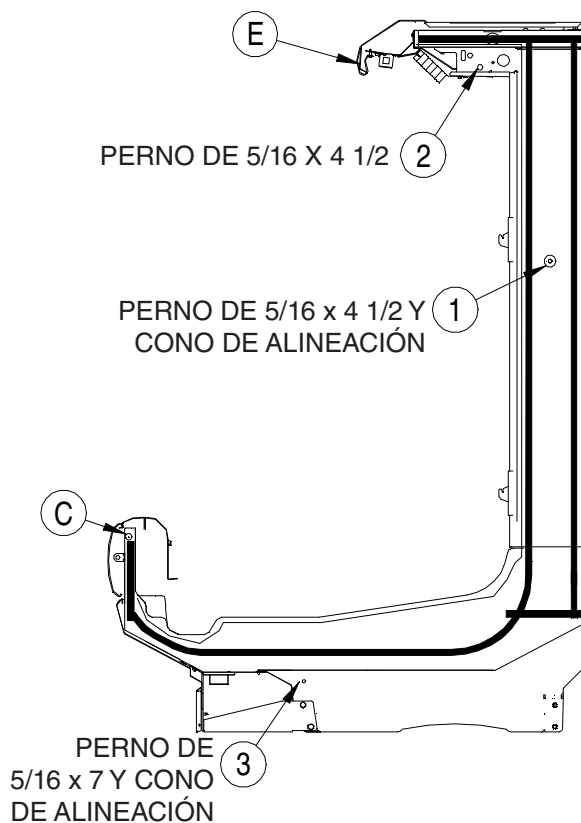
La moldura de la fascia se debe instalar más adelante, como se describe en la Sección 3 de Ajuste y acabado.

CLAVE:

C = PERNO DE ALINEACIÓN

E = SOPORTE DE ALINEACIÓN CON LA FASCIA

No use los pernos para jalar los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse tanto como sea posible. Siga la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.



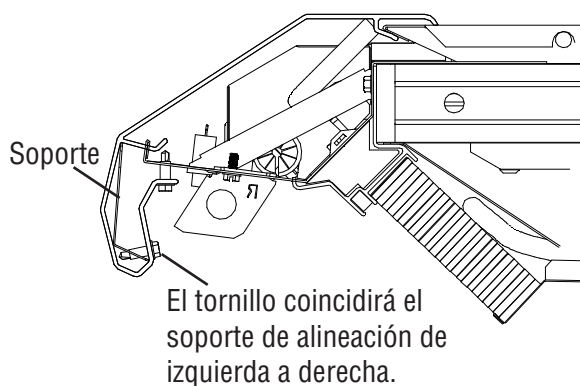
UNIÓN DE EXHIBIDORES (CONVERTIBLES)

Consulte las vistas de detalles

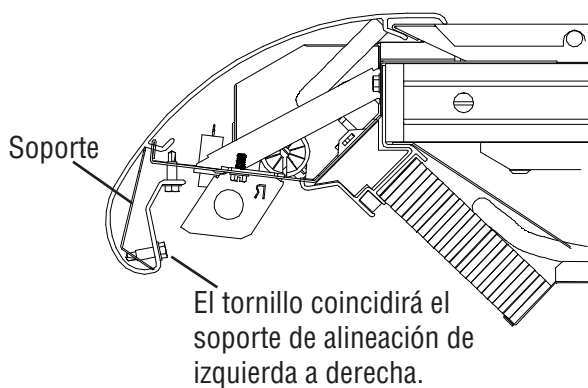
CLAVE:

E = SOPORTE DE ALINEACIÓN CON LA FASCIA

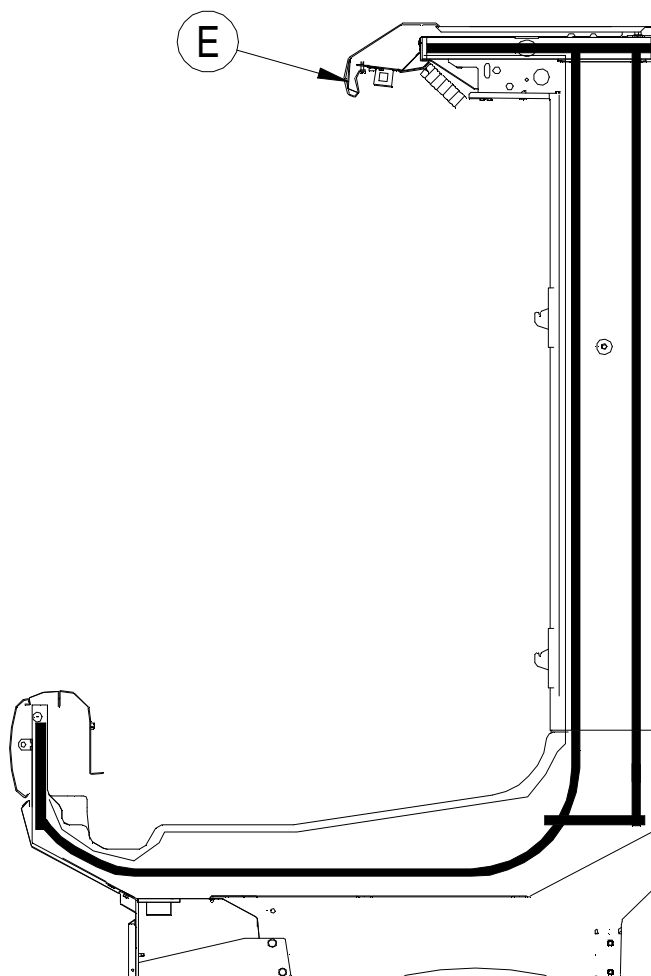
(Se puede modificar manualmente si es necesario tener un mejor ajuste.)



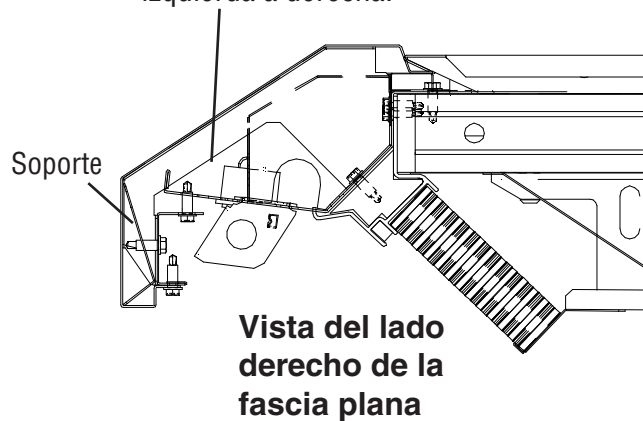
Vista del lado derecho de la fascia de múltiples caras



Vista del lado derecho de la fascia elíptica



Los soportes existentes en la fascia coincidirán con el soporte de alineación de izquierda a derecha.



Vista del lado derecho de la fascia plana

Sellado de la unión de la agrupación (todos los exhibidores)

La unión entre los dos exhibidores debe estar sellada por higiene. Aplique cinta de butilo en toda la unión de los exhibidores. Aplique un cordón largo y continuo de silicona para llenar cualquier espacio entre los exhibidores.

Asegúrese de comenzar desde atrás y avanzar hasta el retorno de aire, como se muestra en la siguiente ilustración.

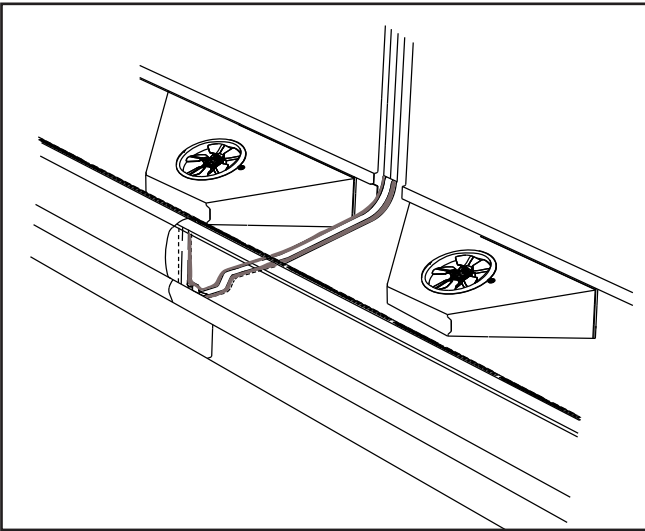
⚠ ADVERTENCIA

- » Tenga cuidado al trabajar cerca de líneas de refrigeración o de agua, pues se podría dañar el equipo y podría sufrir lesiones.

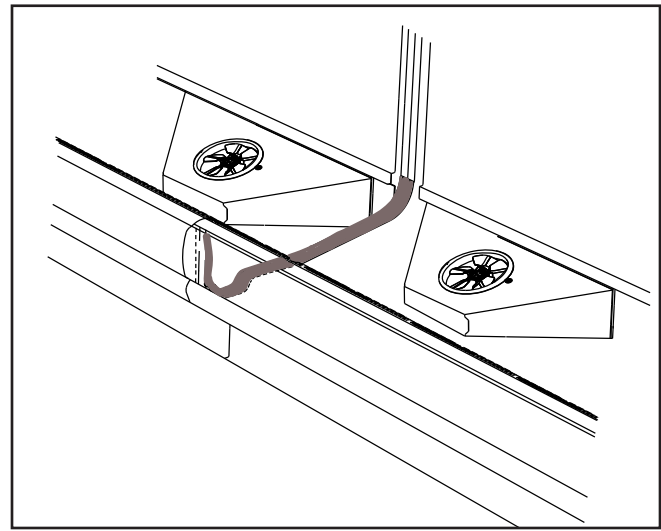


IMPORTANTE

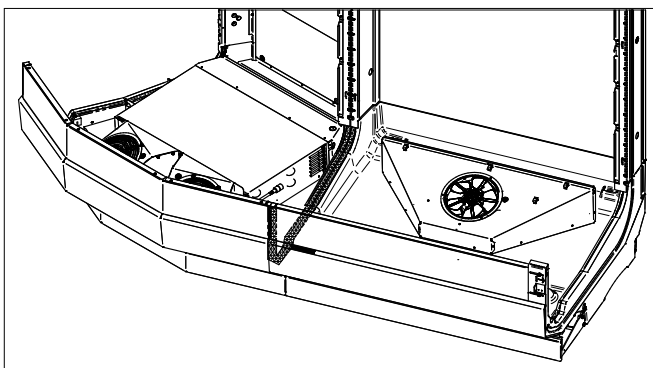
Rellene con silicona cualquier separación entre los exhibidores.



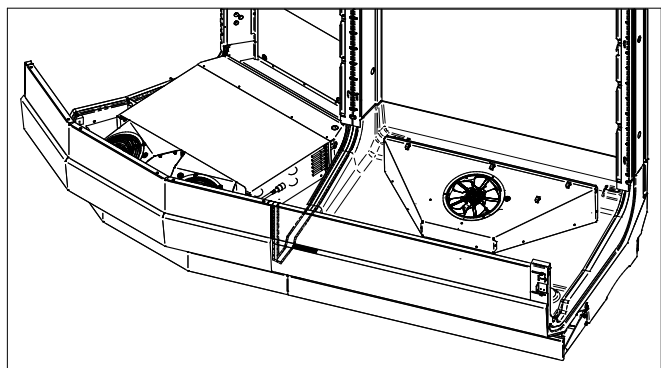
Aplique cinta de butilo - Exhibidor de cuña interior



Aplique sellador de silicona de curado neutro
Exhibidor de cuña interior



Aplique cinta de butilo - Exhibidor de cuña exterior



Aplique sellador de silicona de curado neutro
Exhibidor de cuña exterior

**Aplique sellador de silicona de curado
neutro en cualquier espacio entre las
uniones de los exhibidores.**

INSTALACIÓN DE LOS ENSAMBLES DE EXTREMO

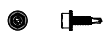
Retire los soportes de envío. Los tornillos de soporte se reemplazarán con los tornillos más cortos que se encuentran en el kit de empaque. Verifique que los retenedores de tuerca estén en su lugar. Aplique sellos y silicona en el marco del extremo.

Aplique el sello de ½ x ½ in. (12.7 mm) x (12.7 mm) en los canales del exhibidor. Verifique que el sello esté correctamente insertado en toda la longitud de los canales, sin separaciones. Aplique silicona entre la tapa de extremo del exhibidor y el extremo.

ACCESORIOS DE MONTAJE INSTALADOS EN EL LOCAL				
Descripción	Plataformas múltiples Cant./cada uno	Convertible Cant./cada uno	Una sola plataforma Cant./cada uno	Plataformas múltiples con extremo de visualización, Cant./cada uno
SELLADOR DE SILICONA ADHESIVO	1	1	1	1
SELLO DE 1/2 x 1/2 x 180	2	1	1	2
ARANDELA PARA TORNILLO DE CHAPA METÁLICA C/CABEZA HEXAGONAL 10 DE 16 x 3/4	1	1	1	N/A
PERNO PRISIONERO DE 5/16 x 2 3/4, DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 5*	4	2	1	5
PERNO PRISIONERO DE 5/16 x 4 1/2, ACABADO DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 5	1	1	1	1
ARANDELA PLANA DE 5/16 PULG., DE ZINC*	7	4	2	8
TUERCA HEXAGONAL DE 5/16, ACABADO DE ACERO GALVANIZADO, GRADO 8*	3	2	2	4
RETENEDOR DE TUERCAS DE PRESIÓN DE 5/16 PULG., DE ACERO GALVANIZADO*	2	1	1	2
RETENEDOR DE TUERCAS J DE 5/16*	2	1	N/A	2
BOTÓN TAPONADOR DE 7/8 DE DIA.*	5	3	2	6

* Las cantidades pueden variar dependiendo del tipo de extremo que se colocará en el exhibidor.

Arandela para tornillo de chapa metálica
c/cabeza hexagonal N° 10 x 3/4



Perno-5/16 x 2 3/4



Perno-5/16 x 4 1/2



Arandela plana de 5/16



Tuerca hexagonal de 5/16



Tuerca de presión de 5/16



Retenedor de tuercas J



Botón taponador



IMPORTANTE:

No use los pernos para jalar y unir los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse tanto como sea posible. Siga la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.

Aplique el sello a un solo lado de la unión del exhibidor.

Retire los soportes de envío del extremo como se describe en la página 1-4.

Los exhibidores deben estar nivelados como se describe en la página 1-5.

Retire las ruedas, si están instaladas.

Instale la agrupación de exhibidores de izquierda a derecha.

Retire los entrepaños, las rejillas de exhibición, las charolas y los paneles interiores posteriores del área de unión.

Inserte el sello en los canales del exhibidor en toda la longitud sin separaciones.

No estire el sello, en especial alrededor de las esquinas.

No amontone los sellos; siempre empálmelos.

Retire el respaldo de papel después de aplicar el sello.

De conformidad con la NSF, se requiere un sello en el perímetro.

Aplique un cordón continuo de sellador de silicona de curado neutro.

Las uniones deben ser herméticas para impedir la formación de hielo o condensación.

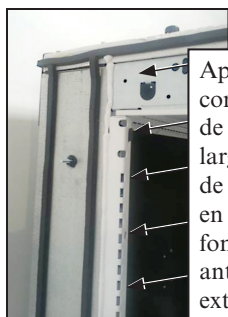
INSTALACIÓN DE EXHIBIDORES DE EXTREMO

Consulte las vistas de detalles

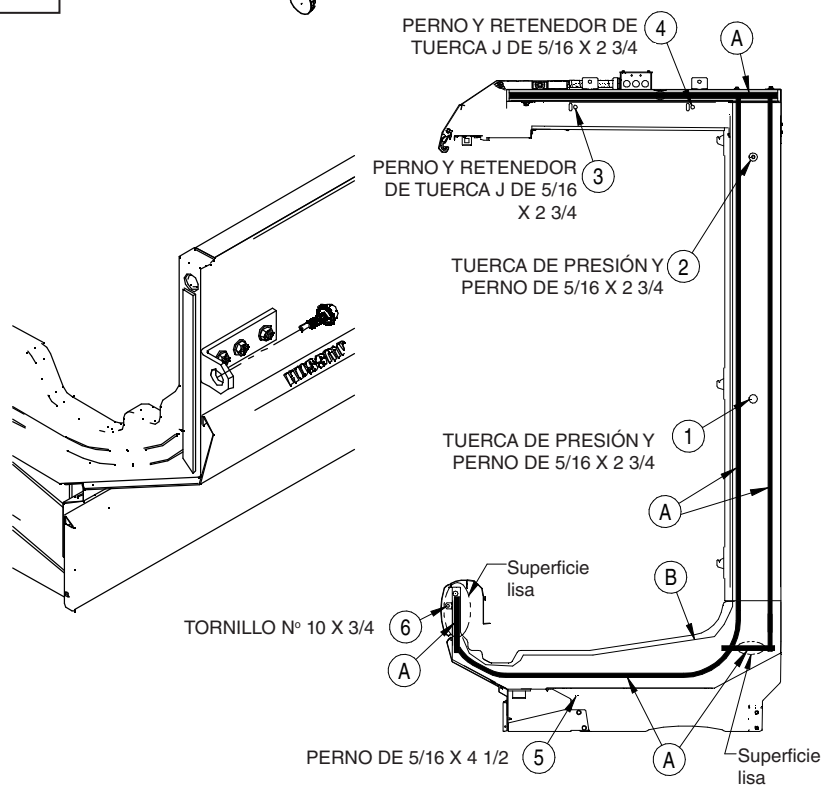
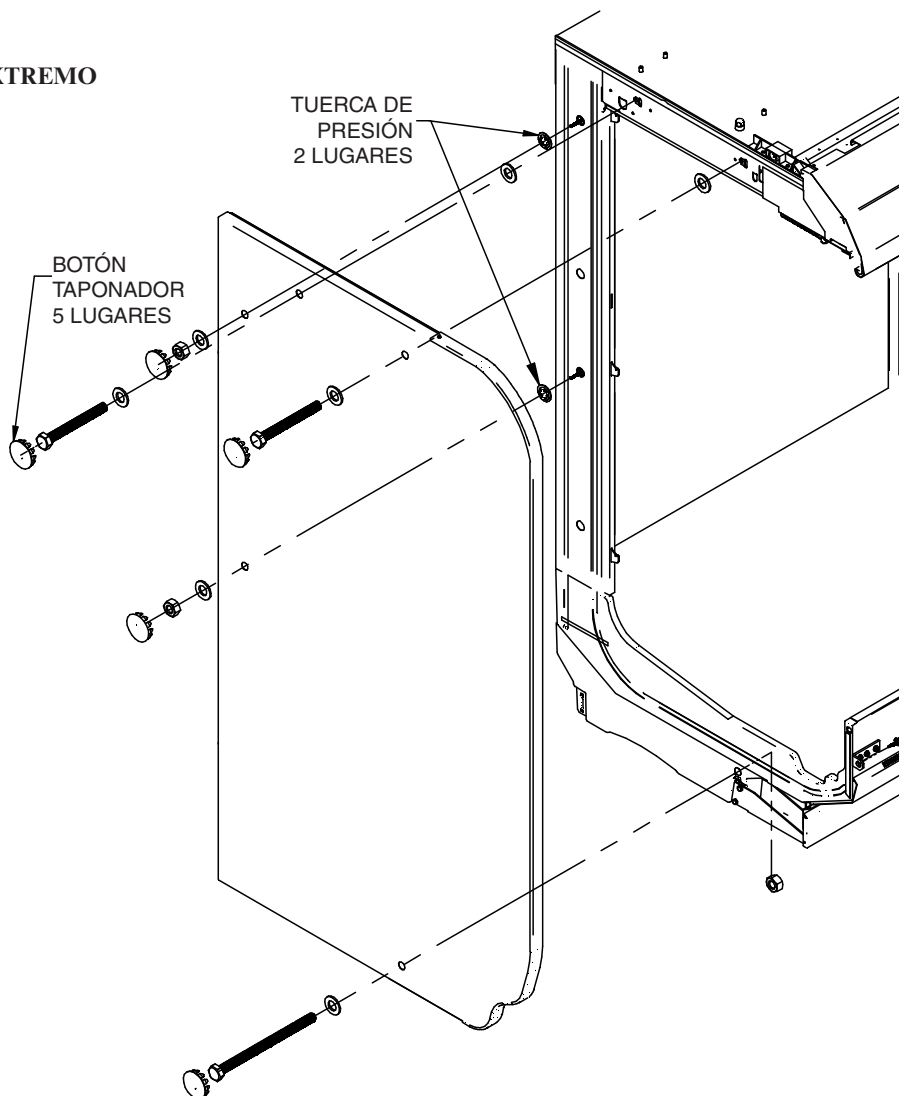
CLAVE:

A = SELLO DE 1/2 X 1/2 PULG.

B = SELLADOR DE SILICONA DE
CURADO NEUTRO



Aplice un cordón continuo de sellador de silicona a lo largo del montante de los entrepaños, en el toldo y en el fondo del exhibidor antes de instalar el extremo.

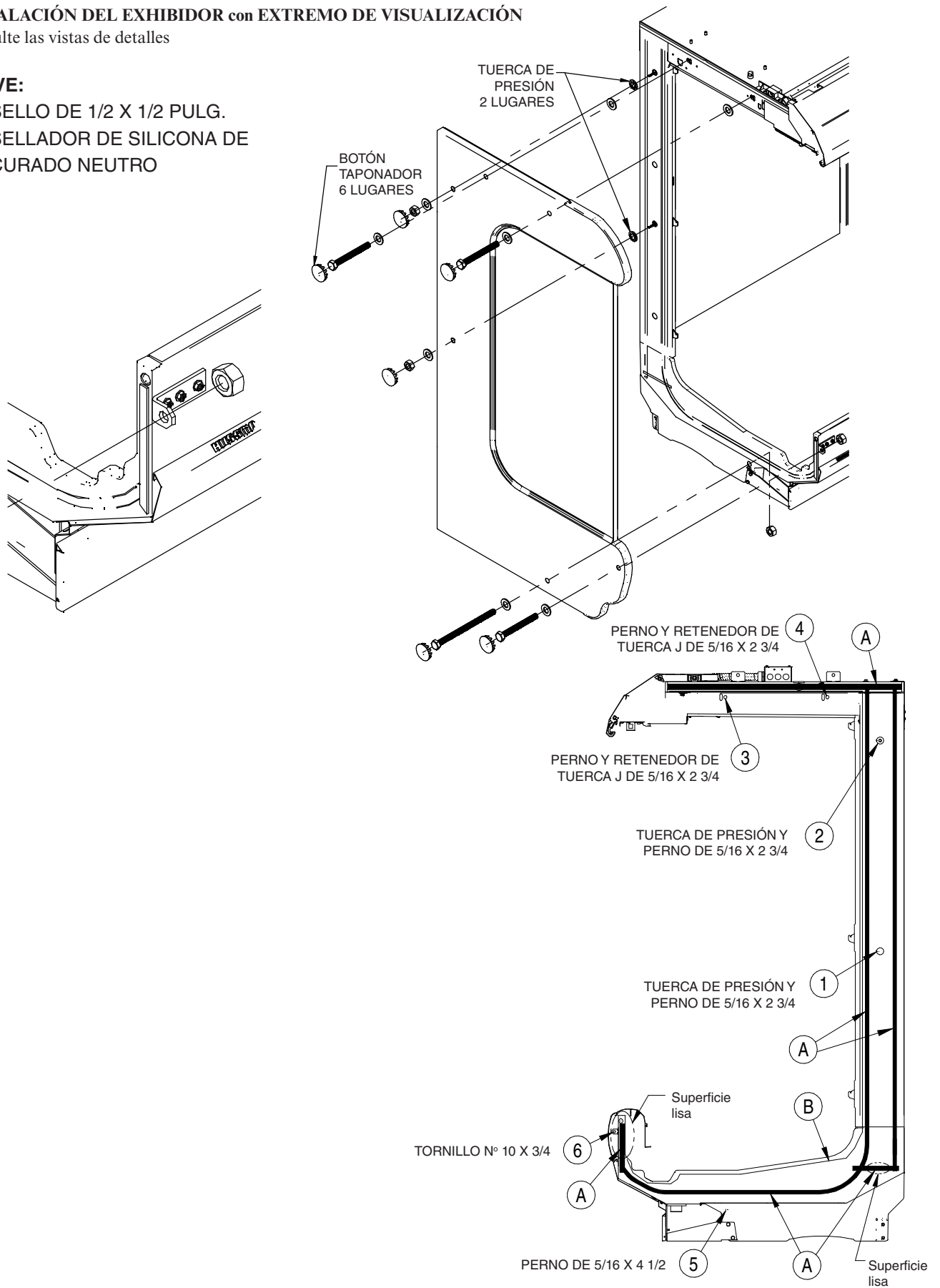


INSTALACIÓN DEL EXHIBIDOR con EXTREMO DE VISUALIZACIÓN

Consulte las vistas de detalles

CLAVE:

A = SELLO DE 1/2 X 1/2 PULG.

B = SELLADOR DE SILICONA DE
CURADO NEUTRO

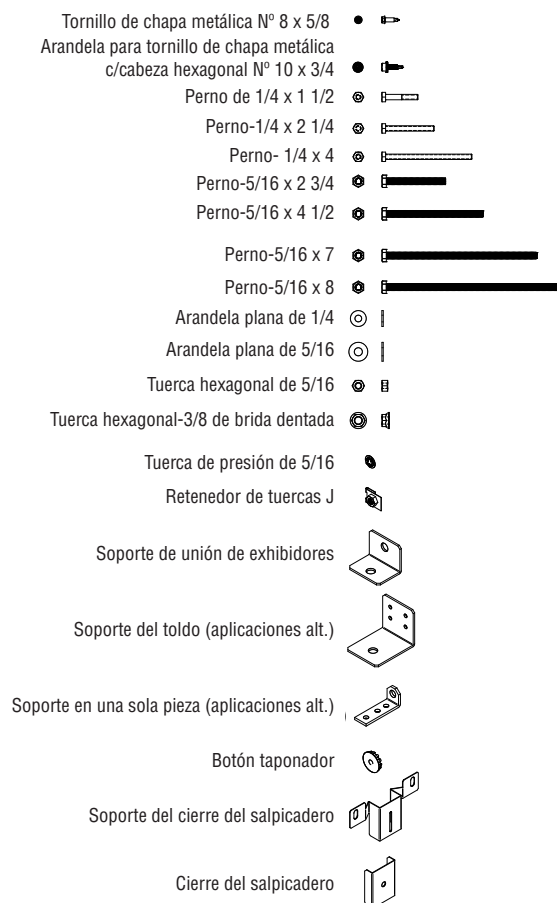
ACCESORIOS DE MONTAJE DE LOS SEPARADORES

Retire los soportes de envío. Los tornillos de soporte se reemplazarán con los tornillos más cortos que se encuentran en el kit de empaque. Verifique que los retenedores de tuerca estén en su lugar. Aplique sellos y silicona en el marco del extremo.

Aplique el sello de ½ x ½ in. (12.7 mm) x (12.7 mm) en los canales del exhibidor. Verifique que el sello esté correctamente insertado en toda la longitud de los canales, sin separaciones. Aplique silicona entre la tapa de extremo del exhibidor y el extremo.

Descripción	Aplicaciones alternas del toldo	Plataformas múltiples/Puerta del mismo exhibidor Cant./cada uno	Plataformas múltiples/Puerta de otro exhibidor Cant./cada uno	Convertibles de otro exhibidor Cant./cada uno
SELLADOR DE SILICONA ADHESIVO	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	2	2	2
SELLO DE 1/2 x 1/2 x 180	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	2	2	2
TORNILLO PHILLIPS DE CHAPA METÁLICA C/CABEZA HEXAGONAL N° 8 x 5/8	3 o 4	1	1	1
ARANDELA PARA TORNILLO DE CHAPA METÁLICA C/CABEZA HEXAGONAL 10 DE 16 x 3/4	1	2	2	2
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 1/4 x 1 1/2	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	N/A	2	N/A
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 1/4 x 2 1/4*	1	N/A	2	2
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 1/4 x 4.0	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	N/A	1	N/A
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 5/16 x 2 3/4*	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	1	4	2
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 5/16 x 4 1/2	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	2	1	N/A
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 5/16 x 7.0*	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	2	N/A	N/A
PERNO C/CABEZA HEXAGONAL DE 5/16 x 8.0	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	1	N/A	1
ARANDELA PLANA DE 1/4"	1	N/A	5	2
ARANDELA PLANA DE 5/16"	Se refiere a otro exhibidor de plataformas múltiples	8	5	4
TUERCA HEXAGONAL DE 5/16"	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	7	3	4
TUERCA HEXAGONAL DE 3/8-24 C/BRIDA DENTADA	1	4	2	N/A
RETENEDORES DE TUERCAS DE PRESIÓN DE 5/16 PULG., DE ACERO GALVANIZADO*	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	2	N/A	N/A
RETENEDORES DE TUERCAS J DE 5/16"	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	1	2	1
SOPORTE DE UNIÓN DE Exhibidores	N/A	4	2	N/A
SOPORTE DEL TOLDO (APLICACIONES ALT.)	1	N/A	N/A	N/A
SOPORTE EN UNA SOLA PIEZA (APLICACIONES ALT.)	1	N/A	N/A	N/A
BOTÓN TAPONADOR 7/8 DIA.*	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	N/A	2	1
SOPORTE DEL CIERRE DEL SALPICADERO	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	1	1	1
CIERRE DEL SALPICADERO	Refiérase al otro exhibidor de plataformas múltiples	1	1	1

* Las cantidades pueden variar dependiendo del tipo de extremo que se colocará en el exhibidor.



IMPORTANTE:

No use los pernos para jalar y unir los exhibidores. Los exhibidores deben acercarse tanto como sea posible. Siga la secuencia indicada en los círculos para apretar los pernos.

Aplique el sello a un solo lado de la unión del exhibidor.

Retire los soportes de envío del extremo como se describe en la página 1-4.

Los exhibidores deben estar nivelados como se describe en la página 1-5.

Retire las ruedas, si están instaladas.

Instale la agrupación de exhibidores de izquierda a derecha.

Retire los entrepaños, las rejillas de exhibición, las charolas y los paneles interiores posteriores del área de unión.

Inserte el sello en los canales del exhibidor en toda la longitud sin separaciones.

No estire el sello, en especial alrededor de las esquinas.

No amontone los sellos; siempre empálmelos.

Retire el respaldo de papel después de aplicar el sello.

De conformidad con la NSF, se requiere un sello en el perímetro.

Aplique un cordón continuo de sellador de silicona de curado neutro.

Las uniones deben ser herméticas para impedir la formación de hielo o condensación.

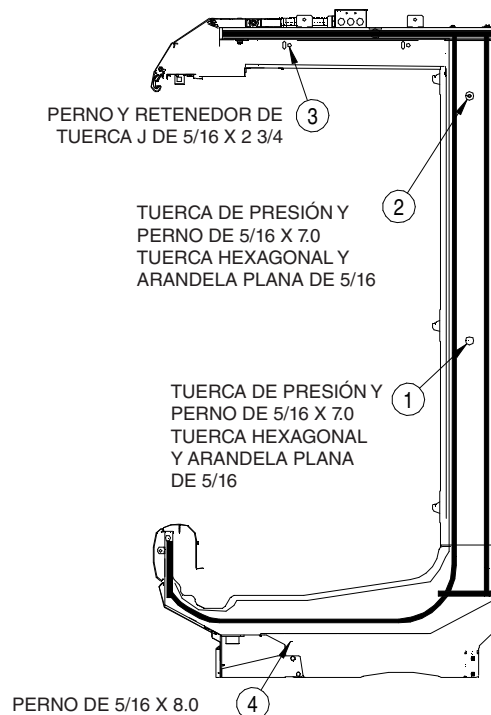
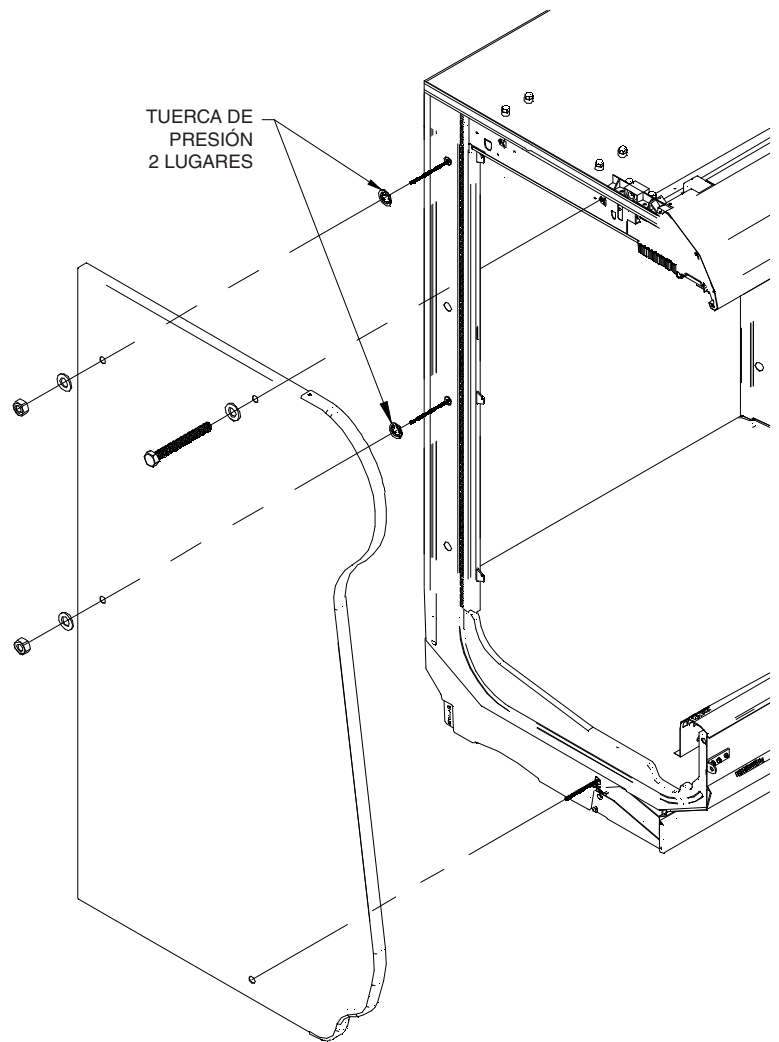
SEPARADORES DEL MISMO EXHIBIDOR DE PLATAFORMAS MÚLTIPLES

Consulte las vistas de detalles

CLAVE:

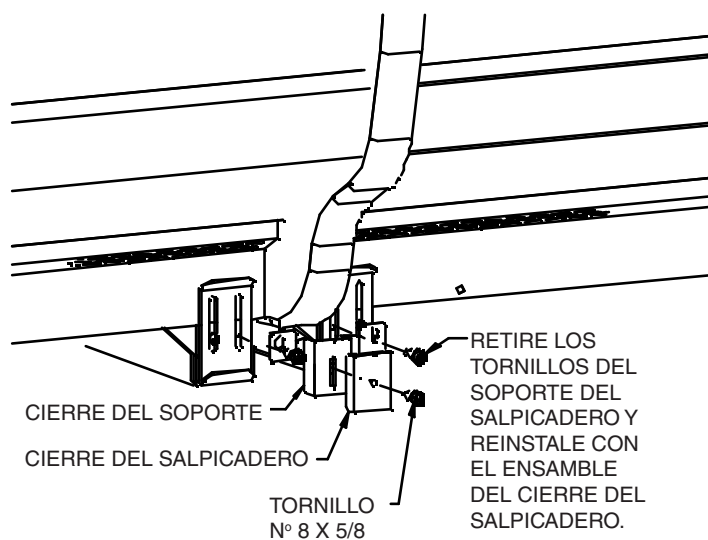
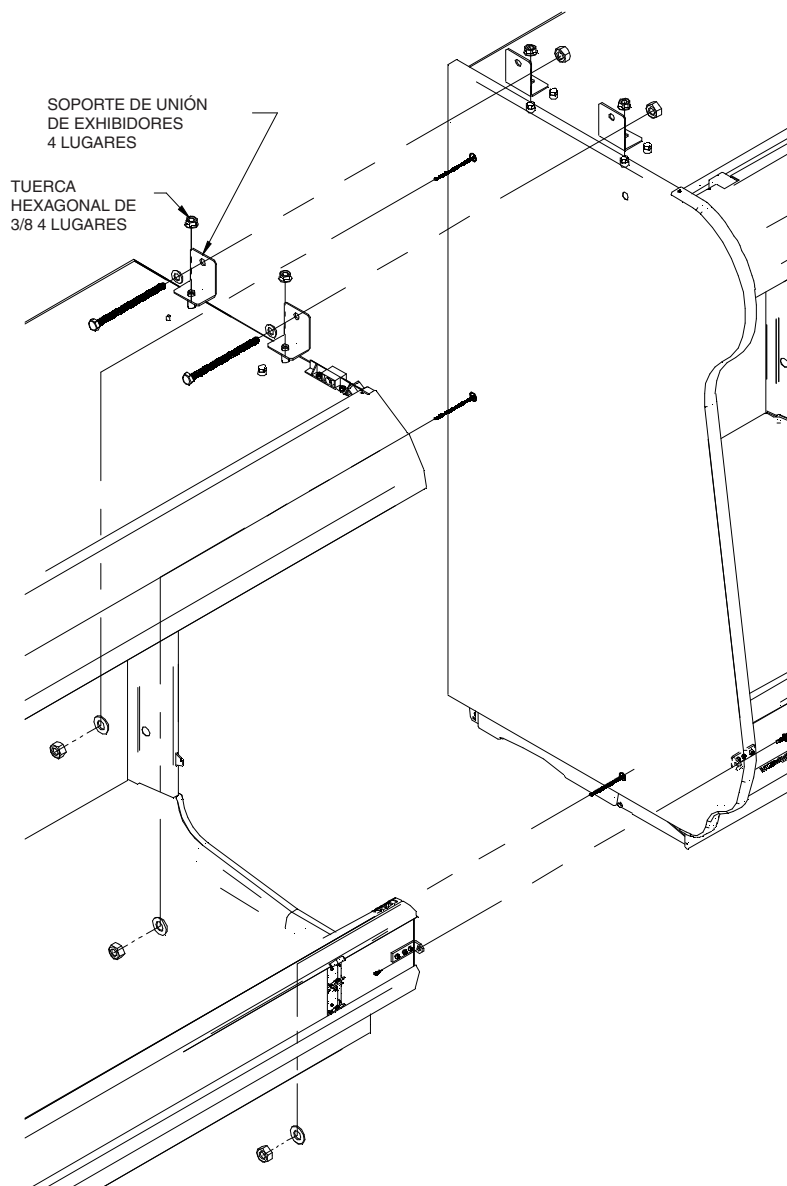
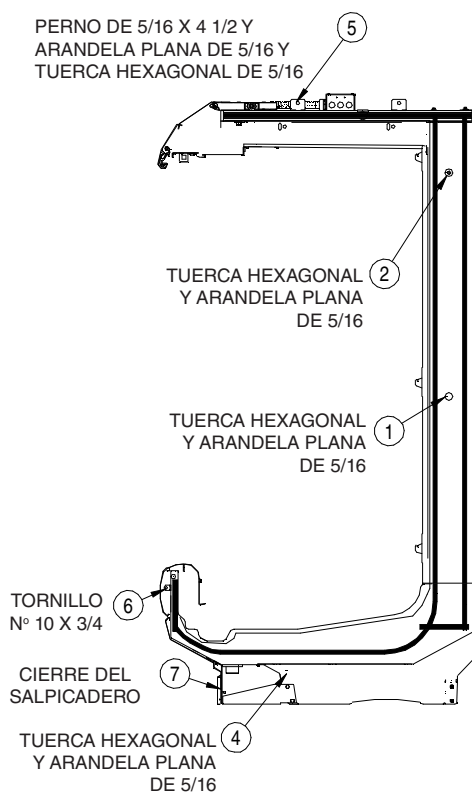
A = SELLO DE 1/2 X 1/2 PULG.

B = SELLADOR DE SILICONA DE CURADO NEUTRO



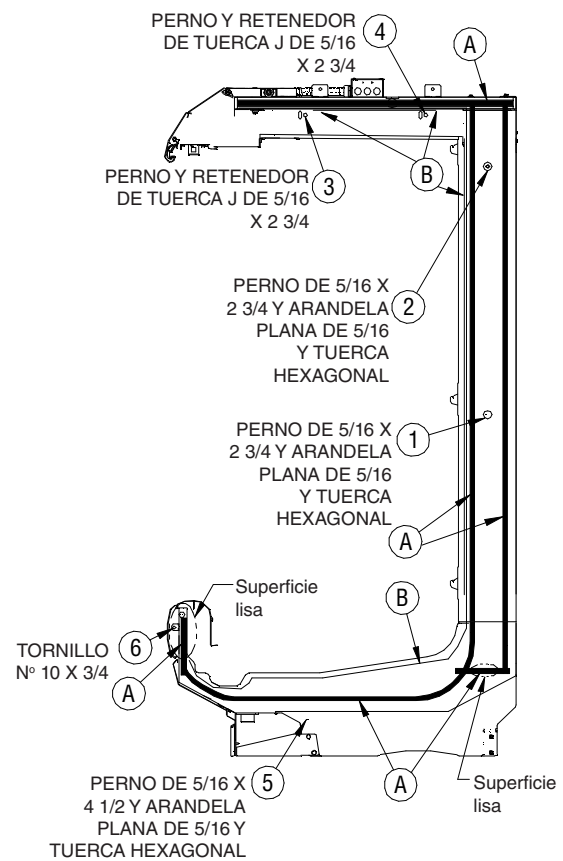
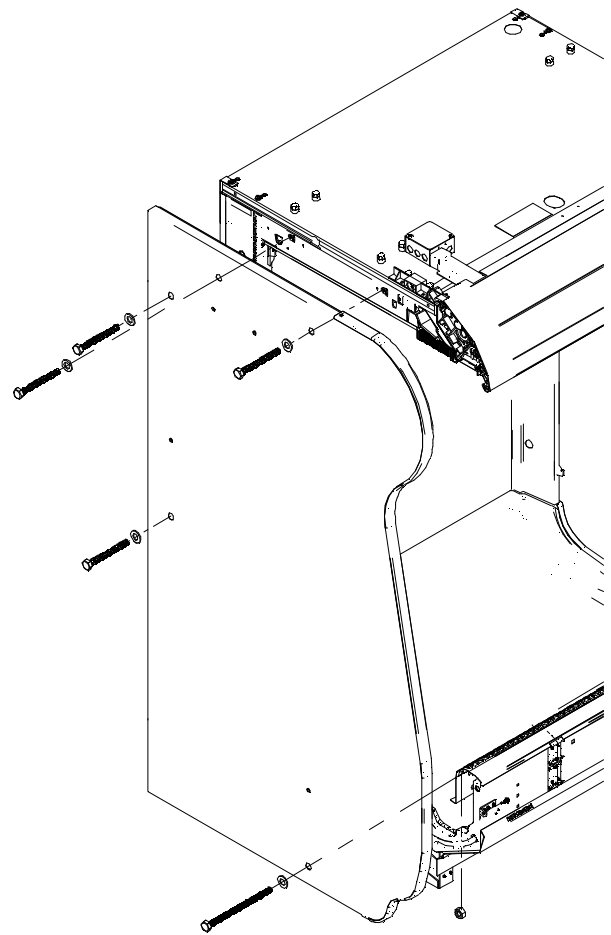
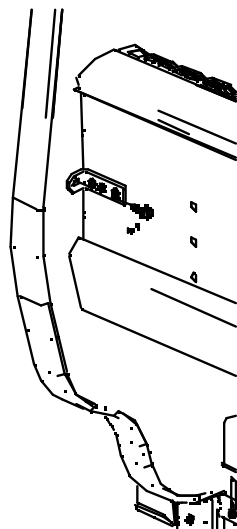
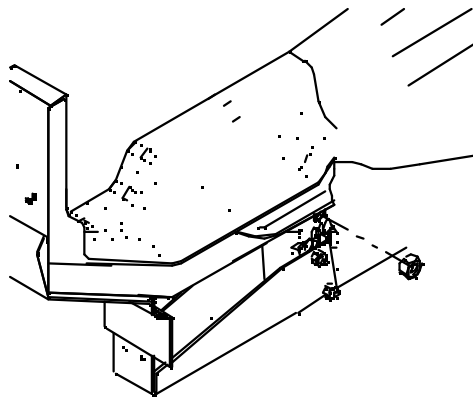
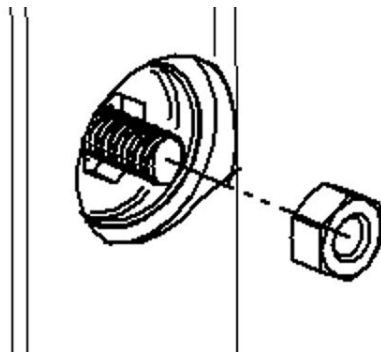
SEPARADORES DEL MISMO EXHIBIDOR DE PLATAFORMAS MÚLTIPLES (CONT.)

Consulte las vistas de detalles



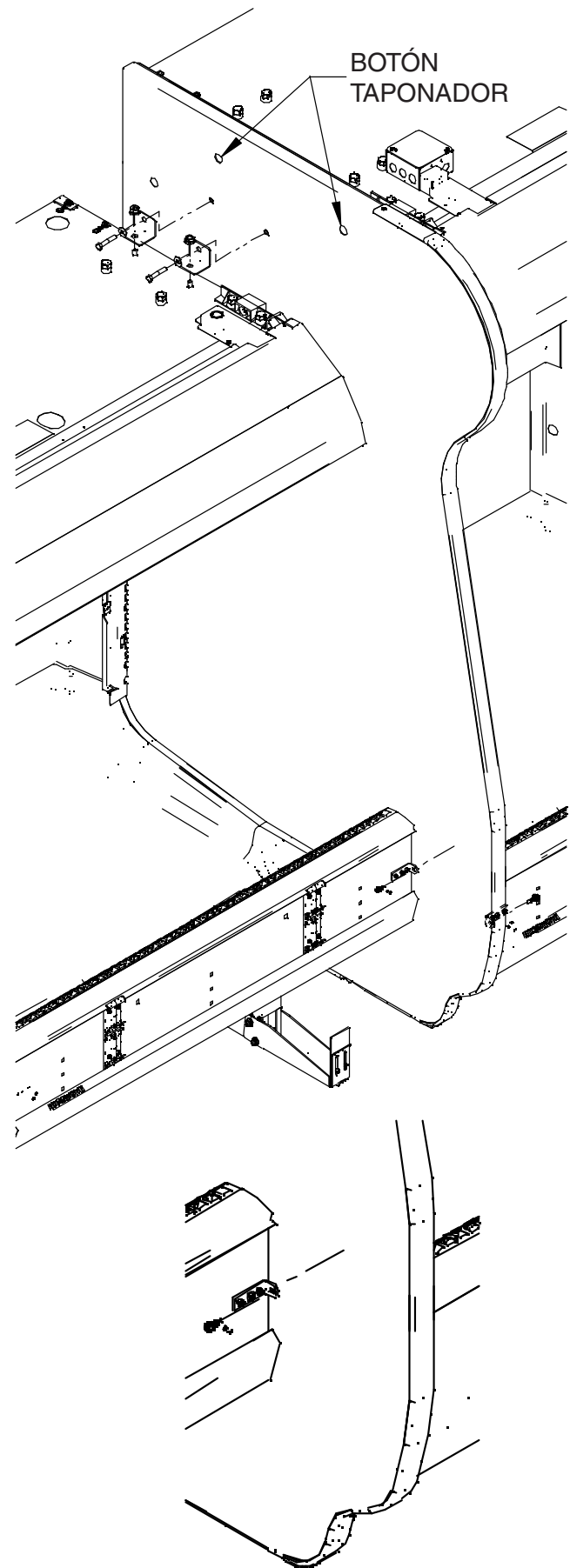
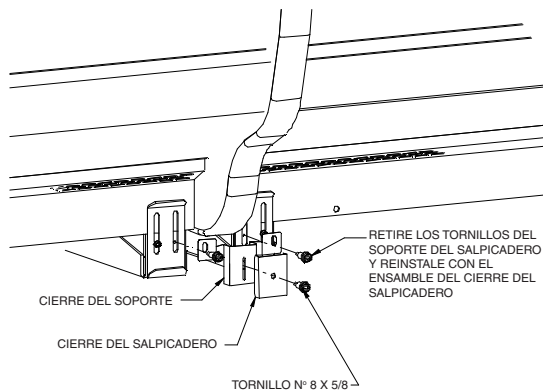
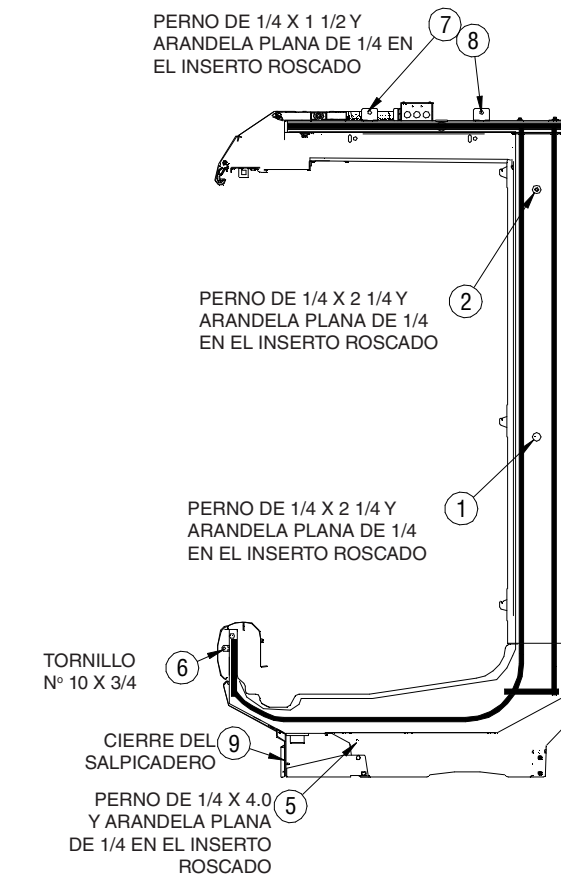
SEPARADORES DE DIFERENTES EXHIBIDORES DE PLATAFORMAS MÚLTIPLES

Consulte las vistas de detalles



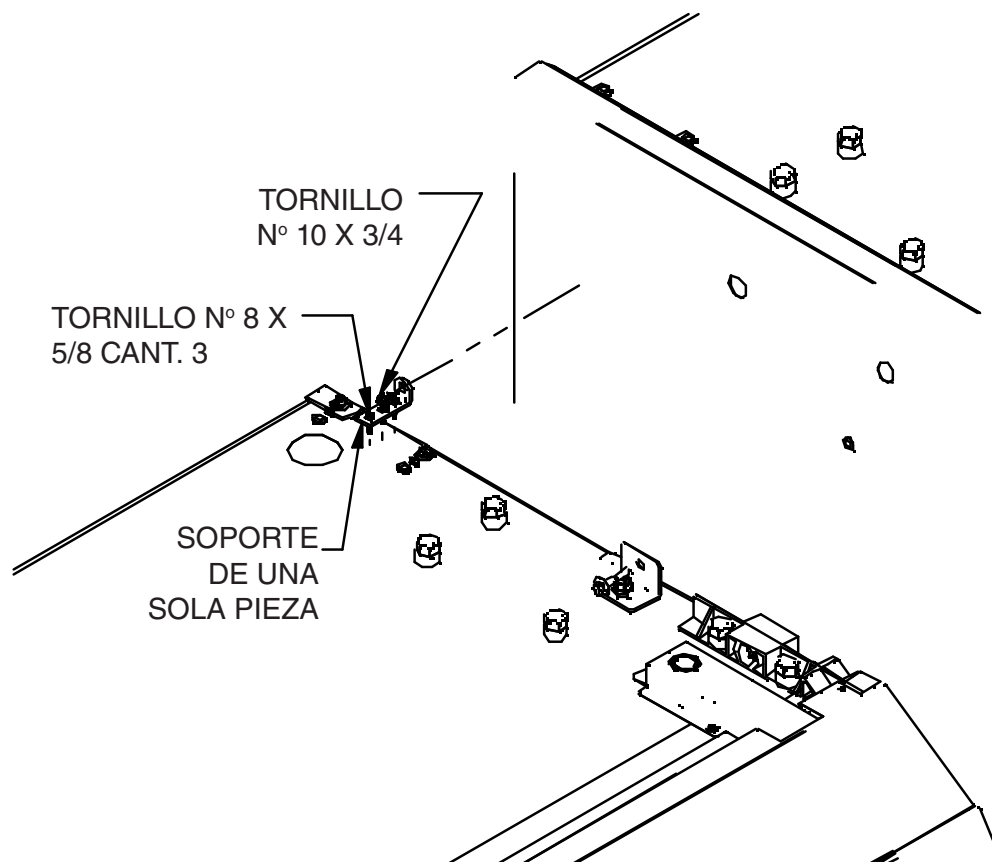
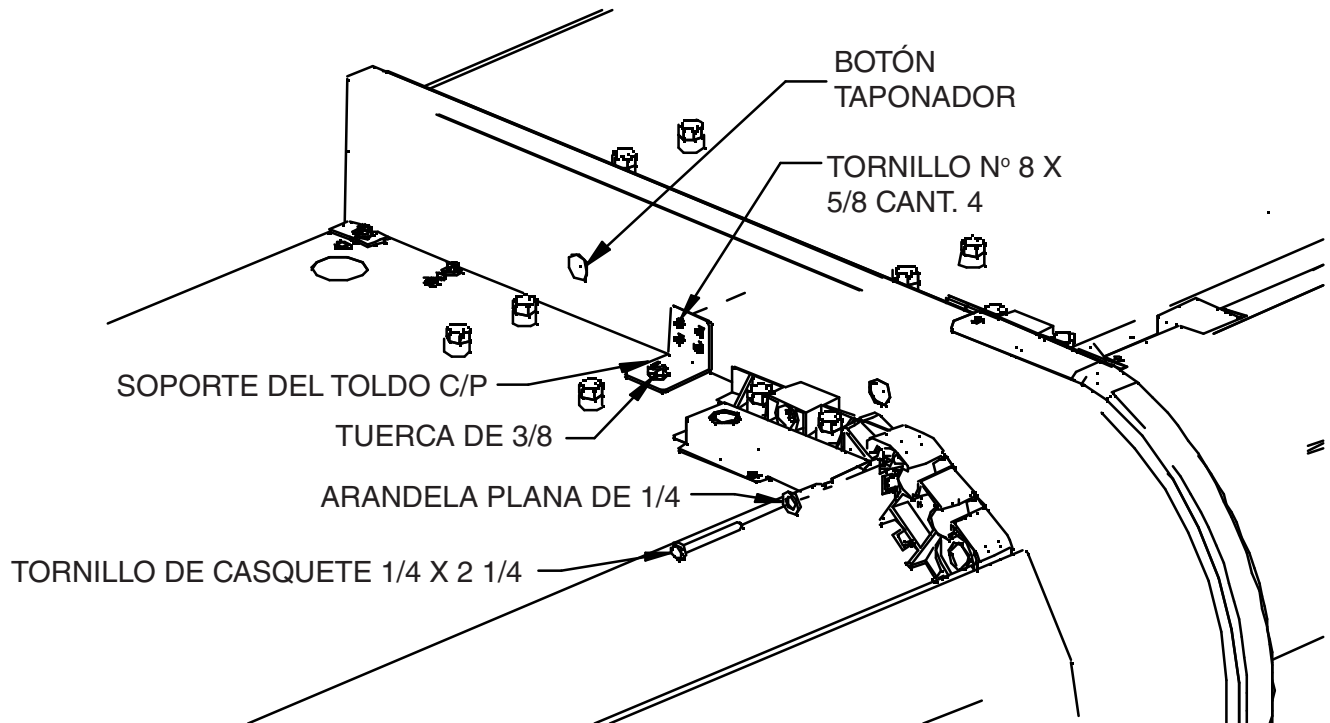
SEPARADORES DE DIFERENTES EXHIBIDORES DE PLATAFORMAS MÚLTIPLES (CONT.)

Consulte las vistas de detalles



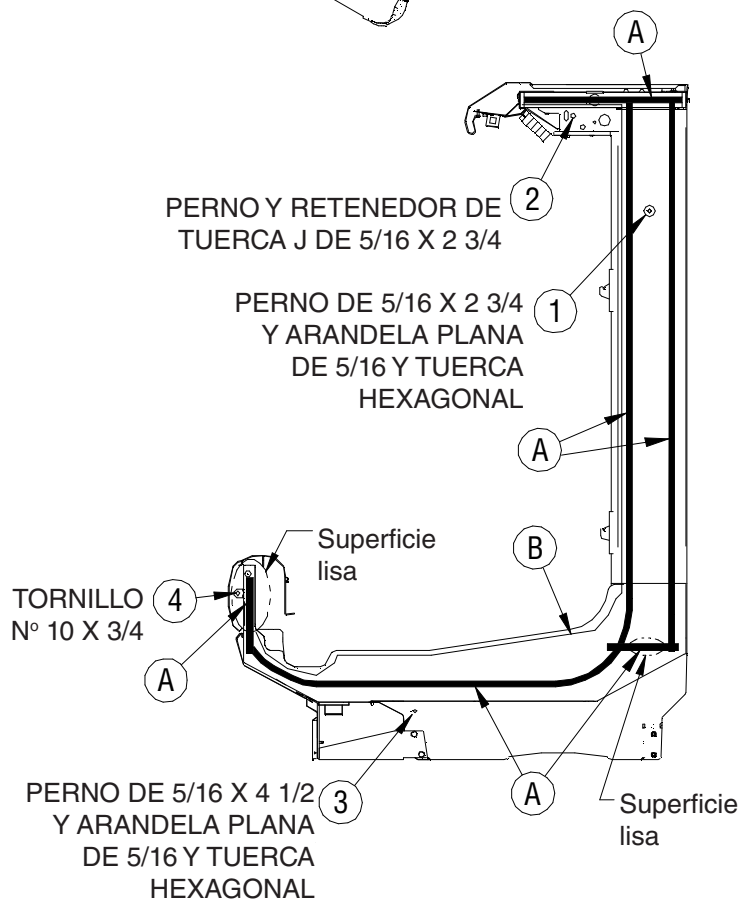
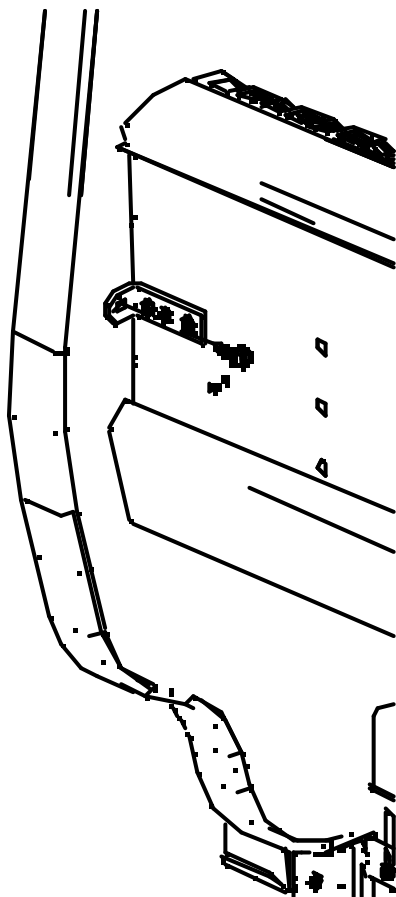
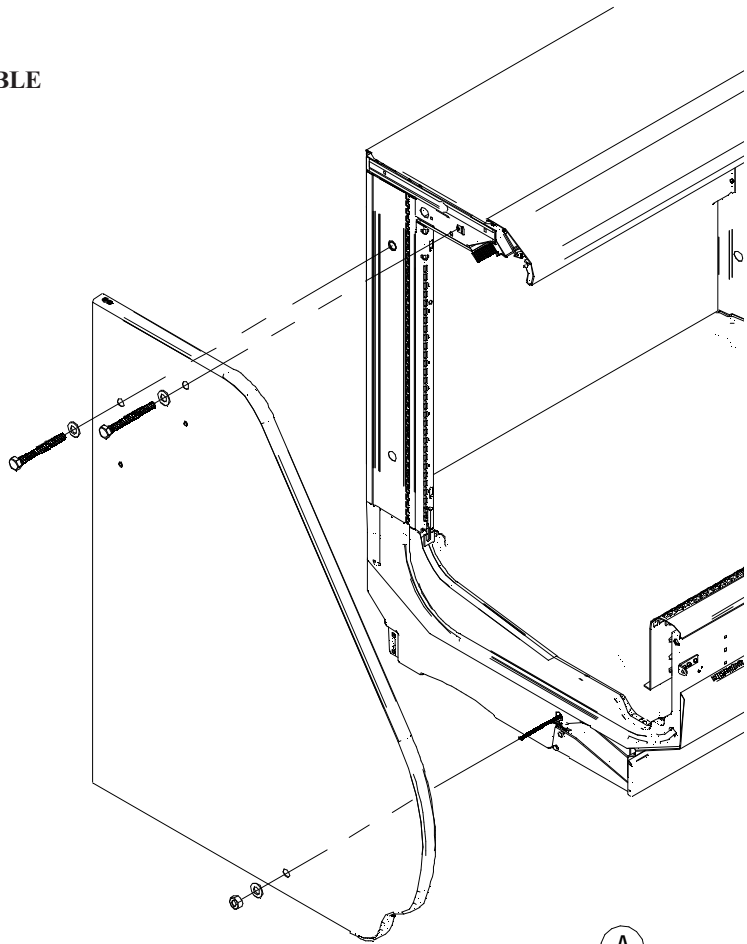
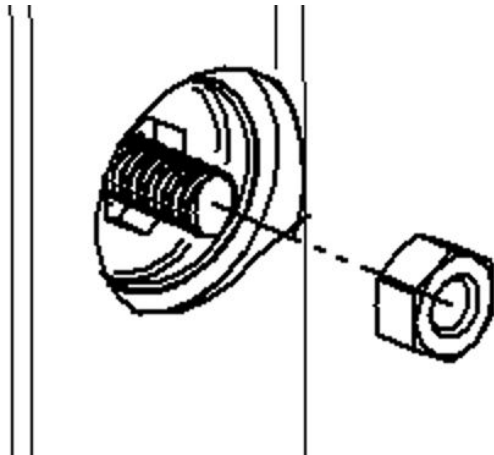
SEPARADORES DE OTRO EXHIBIDOR DE PLATAFORMAS MÚLTIPLES,
APLICACIONES ALT. PARA TOLDO (CONT.)

Consulte las vistas de detalles



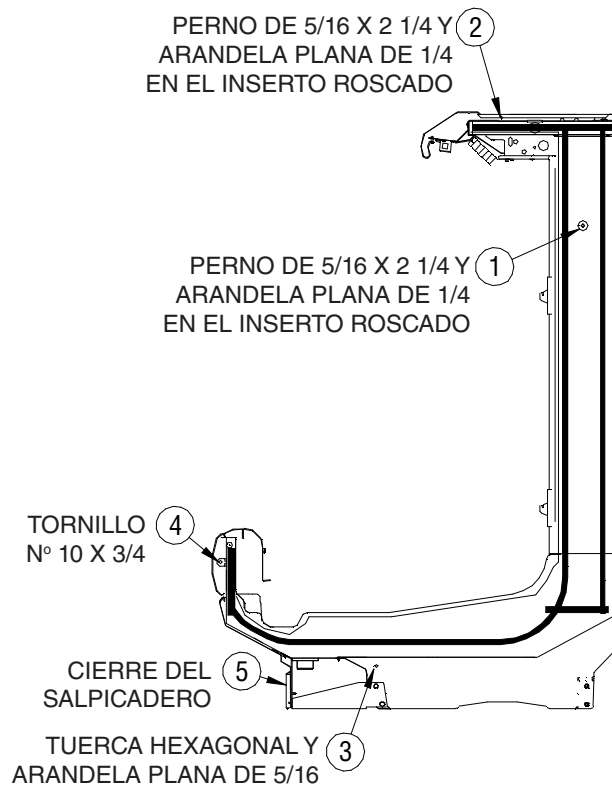
SEPARADORES DE OTRO EXHIBIDOR CONVERTIBLE

Consulte las vistas de detalles

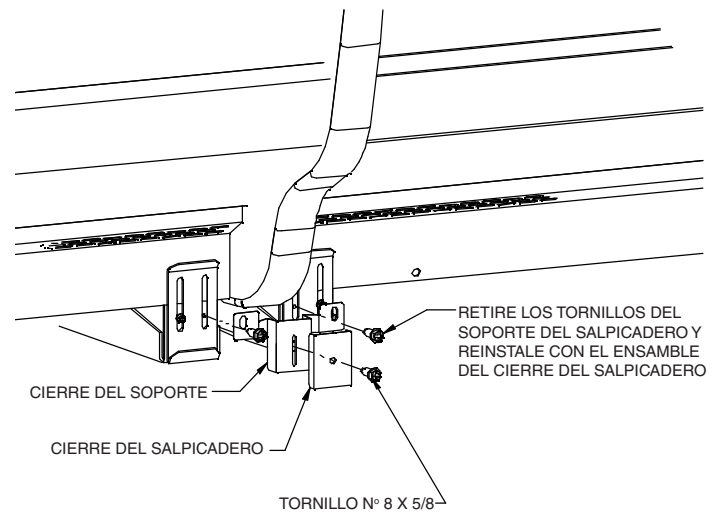
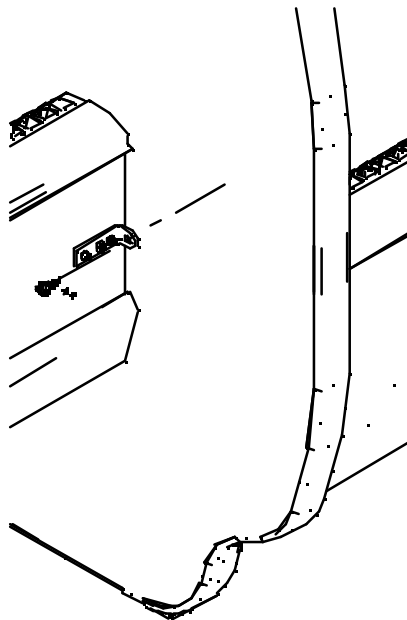
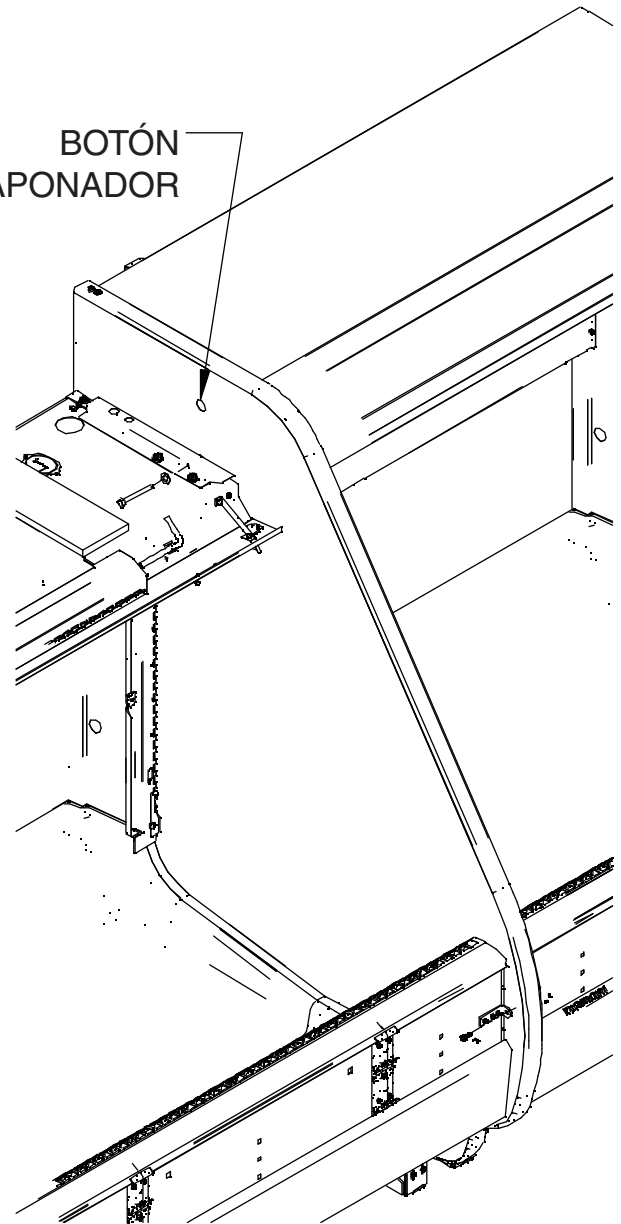


SEPARADORES DE OTRO EXHIBIDOR CONVERTIBLE
(CONT.)

Consulte las vistas de detalles



BOTÓN
TAPONADOR



ACCESORIOS DE MONTAJE DE LOS SEPARADORES DE ACRÍLICO

Descripción	Plataformas múltiples Cant./cada uno	Convertible Cant./cada uno
SEPARADOR DE ACRÍLICO	1	1
SOPORTE DEL TOLDO	1	1
SOPORTE DE LA REJILLA DE AIRE DE RETORNO	N/A	1
TORNILLO DE CHAPA METÁLICA C/CABEZA HEXAGONAL N° 8 x 5/8	3	4
TORNILLO PHILLIPS P/METAL N° 8 X 1/2	3	4
ARANDELA DE SEGURIDAD DENTADA EXT. N° 8	3	4
TUERCA HEXAGONAL P/METAL N° 8	3	4

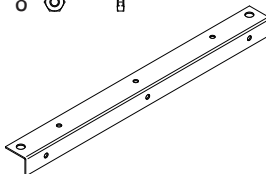
Tornillo de chapa metálica N° 8 x 5/8  

Tornillo Phillips p/metal N° 8 x 1/2  

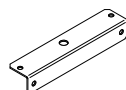
Arandela de seguridad dentada ext. N° 8  

Tuerca hexagonal p/metal N° 8  

Soporte para toldo (plataformas múltiples)



Soporte para toldo (convertible)



Soporte de la rejilla de aire de retorno



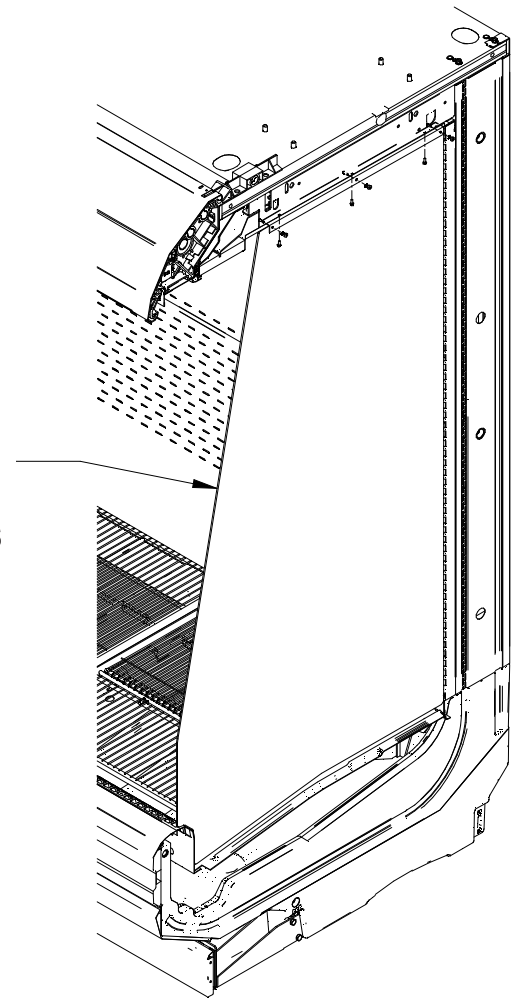
Separador de acrílico



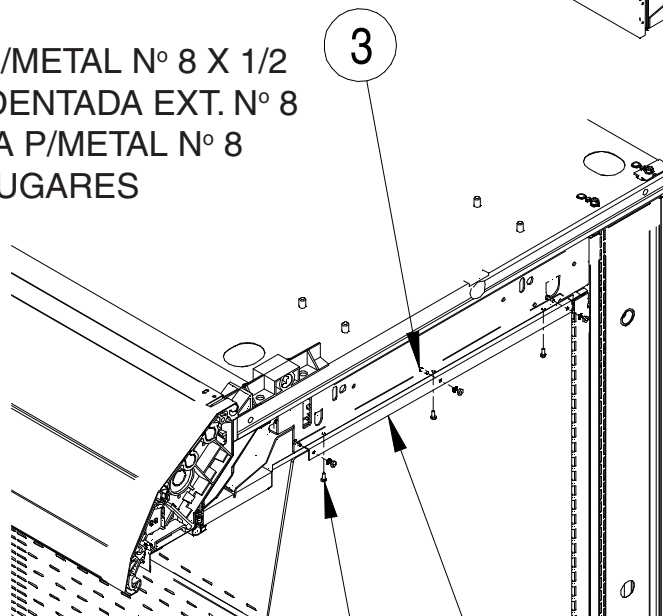
**SEPARADORES DE ACRÍLICO
(PLATAFORMAS MÚLTIPLES)**

Consulte las vistas de detalles

EL SEPARADOR
DE ACRÍLICO SE
MONTARÁ ENTRE LOS
DOS EXHIBIDORES.
FIJE EL SOPORTE A
UN SOLO EXHIBITOR



TORNILLO P/METAL N° 8 X 1/2
ARANDELA DENTADA EXT. N° 8
Y TUERCA P/METAL N° 8
3 LUGARES

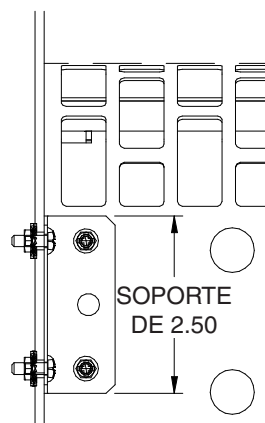


1 SOPORTE - TOLDO

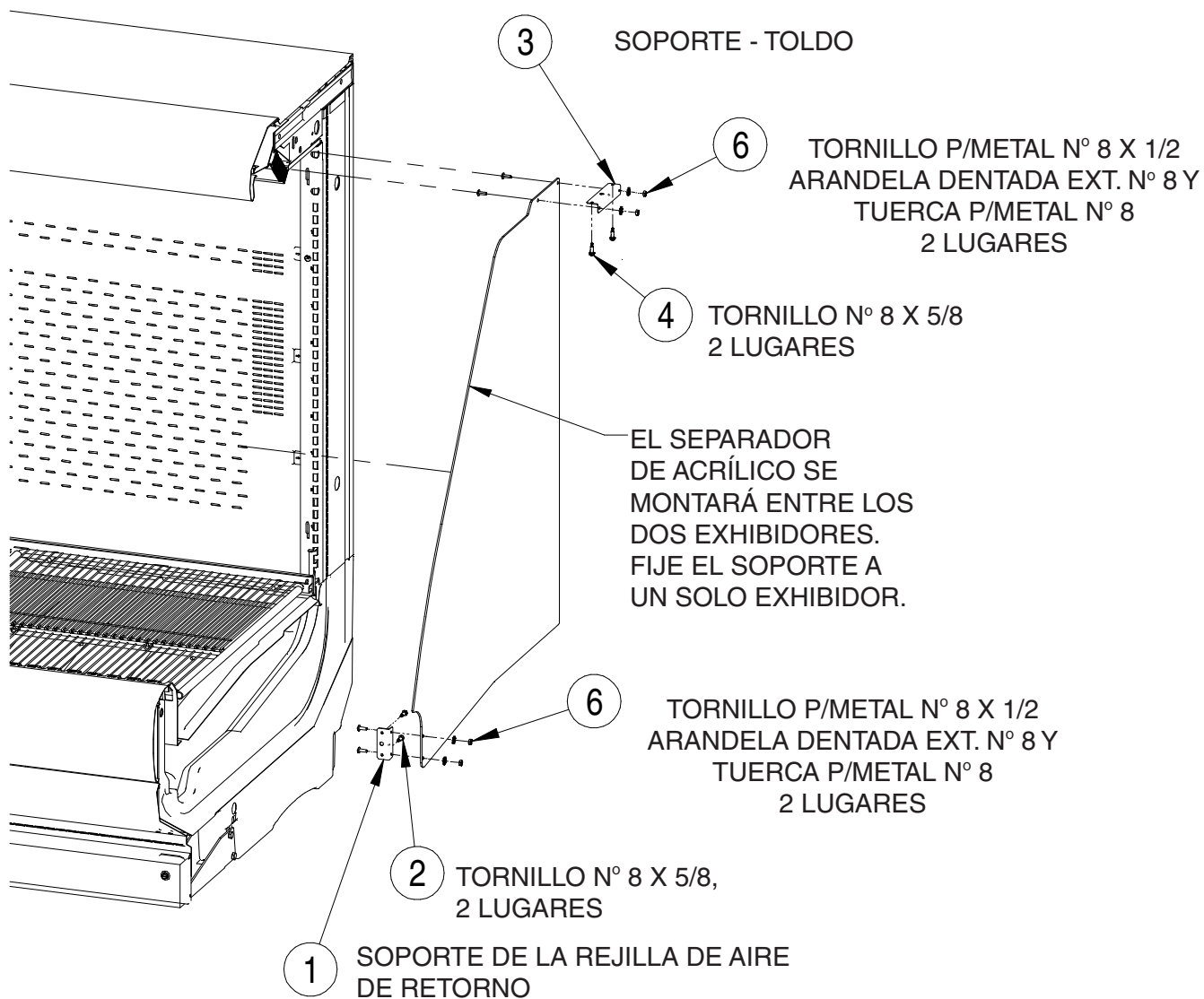
2 TORNILLO N° 8 X 5/8
3 LUGARES

SEPARADORES DE ACRÍLICO CONVERTIBLE

Consulte las vistas de detalles



VISTA DE LA REJILLA DE
AIRE DE RETORNO
UBICACIÓN APROXIMADA
DEL SOPORTE

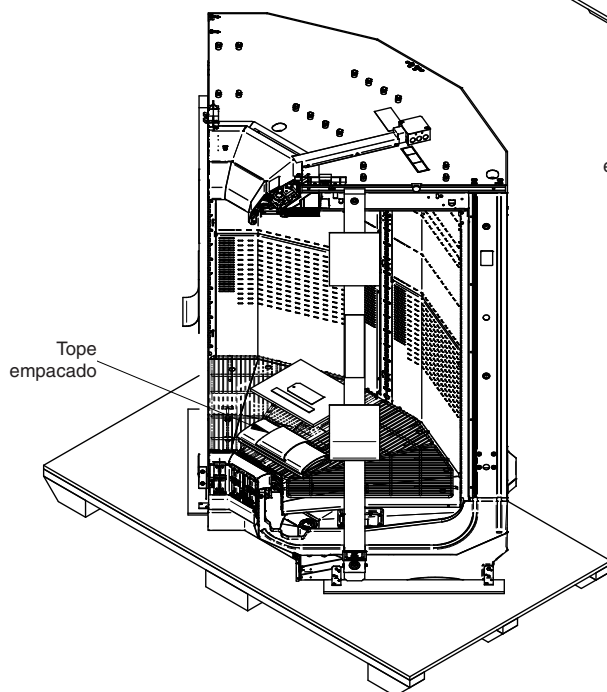


INSTALACIÓN DE LOS TOPES

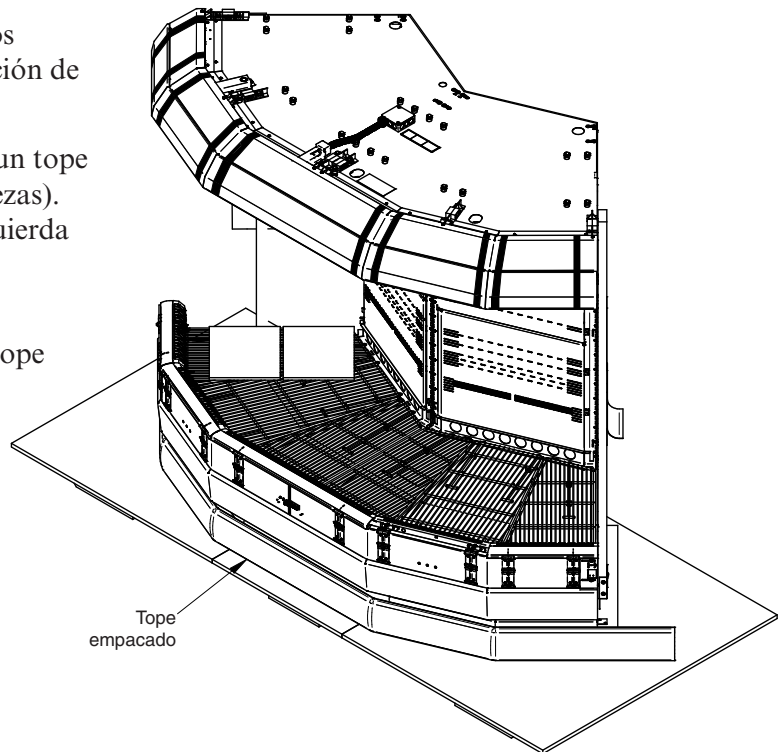
Se muestra el kit de topes debajo. Consulte los dibujos de la página siguiente para la instalación de los topes.

Exhibidores de cuña interior: (El de 90° tiene un tope de 3 piezas / el de 45° tiene un tope de dos piezas). Se incluye un tope iniciador en las piezas izquierda y derecha.

Exhibidores de cuña exterior: (El tope de los exhibidores de 90° y 45° es de una pieza y el tope iniciador está incluido en los lados derecho e izquierdo del tope).



Exhibidor de cuña interior

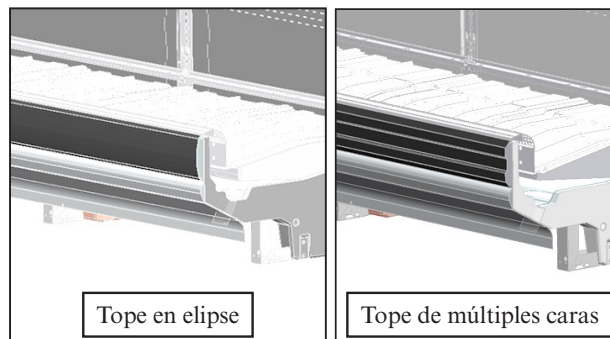


Exhibidor de cuña exterior

NOTA



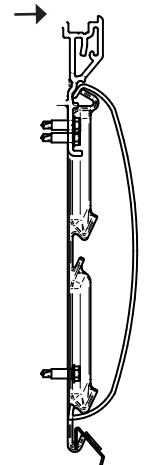
Los topes tienen dos opciones de estilo: en elipse y de múltiples caras.



Tope en elipse

Tope de múltiples caras

PARTE SUPERIOR



PARTE INFERIOR

Orientación del tope del exhibidor cuña

Vista lateral del tope

INSTALACIÓN DE LOS TOPES

1. Los topes se empaican con el exhibidor y se colocan a presión sobre el retenedor de tope. Los sellos están instalados de fábrica en los retenedores de tope para brindar apoyo a los topes. No retire los sellos.

2. El exhibidor incluye insertos de unión de tope para disimular las uniones en una agrupación de exhibidores.

3. Comience en el extremo izquierdo de la agrupación. Los topes de los exhibidores de cuña exterior e interior incluyen una sección iniciadora de 1 pie. **Exhibidores de cuña interior:** (El de 90° tiene un tope de 3 piezas / el de 45° tiene un tope de dos piezas). Se incluye un tope iniciador en las piezas izquierda y derecha. **Exhibidores de cuña exterior:** (El tope de los exhibidores de 90° y 45° es de una pieza y el tope iniciador está incluido en los lados derecho e izquierdo del tope).

Consulte la ilustración de la vista lateral del tope para verificar que el tope esté orientado correctamente.

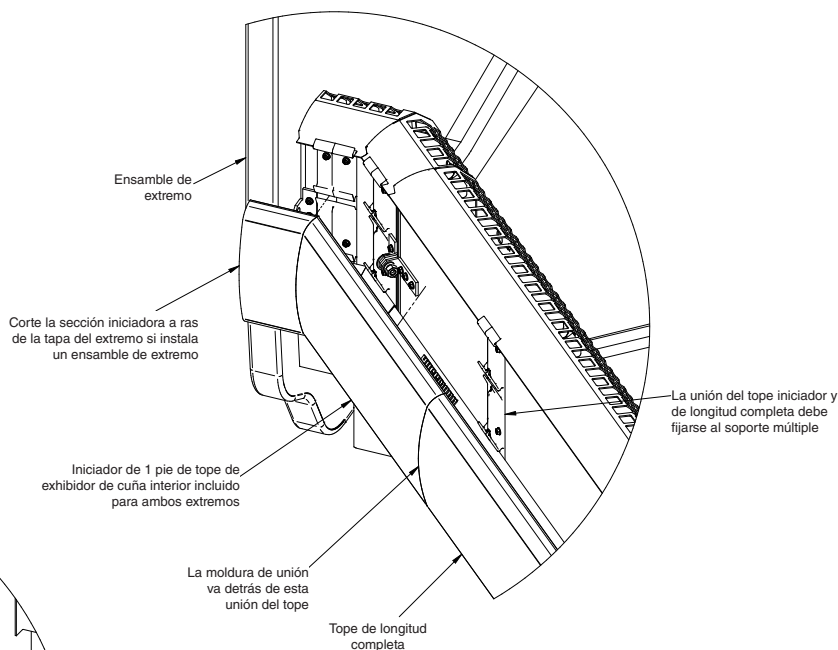
Coloque la parte superior del tope sobre el retenedor de tope y luego ajuste a presión la parte inferior del tope en la parte inferior del retenedor. Posicione la moldura de unión interna entre el tope iniciador y el tope de longitud completa.

4. Continúe instalando los topes hasta completar la agrupación. La última pieza del tope deberá cortarse para que quede a nivel con la tapa de extremo derecha. Use una sierra de dientes finos para cortar el tope verticalmente a un ángulo de 90°.

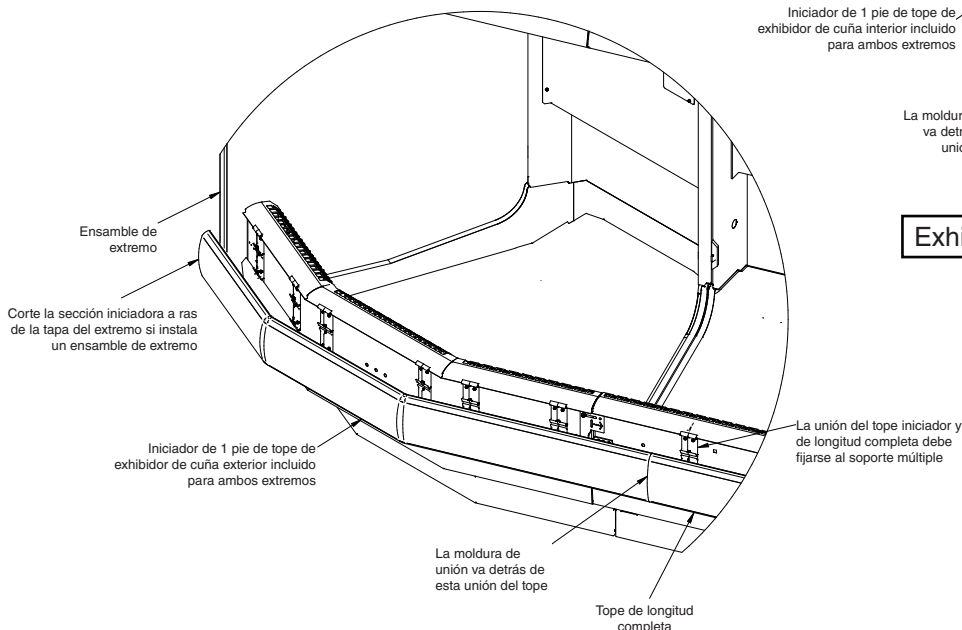
5. Verifique que la moldura de unión esté colocada detrás del tope en todas las uniones, para cerrar cualquier separación en la agrupación. Al terminar la instalación, retire la película protectora del tope.

NOTA

Corte la sección iniciadora a ras de la tapa del extremo si instala un ensamble de extremo.



Exhibidor de cuña interior



Exhibidor de cuña exterior

LÍMITES DE PESO MÁXIMO DE LOS ENTREPAÑOS

Los entrepaños de cuña de los exhibidores Hussmann están diseñados para soportar los límites de peso máximo de carga, como se indica en esta tabla.

Si se exceden estos límites, se podrían dañar lo(s) entrepaño(s), el exhibidor de cuña y los productos de la tienda, y se podría crear una situación de riesgo para los clientes y el personal. Exceder los límites de carga de peso máximo constituye un uso indebido, tal como se describe en la Garantía limitada de Hussmann.

NOTA

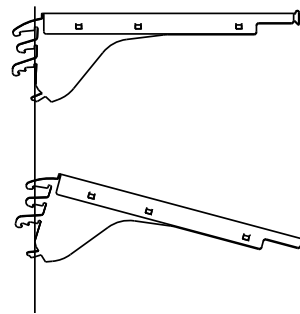


Las posiciones de los entrepaños están fijas y se pueden pedir en la posición horizontal o inclinada hacia abajo.

INSTALACIÓN DE LOS ENTREPAÑOS DE CUÑA

Los entrepaños se montan individualmente a incrementos de 1 pulgada (25 mm) y tienen una posición fija. Los entrepaños se colocan en una posición horizontal o inclinada hacia abajo según el diseño pedido.

El rendimiento del exhibidor se verá afectado si los entrepaños de los colgadores se usan sin deflectores. Una estantería para especialidades no autorizada puede provocar un rendimiento deficiente del exhibidor. Consulte a su representante de Hussmann para asegurar el rendimiento óptimo de todo el equipo Hussmann.



Límites de peso para la estantería del exhibidor de cuña

Profundidad nominal de los entrepaños	Límite máximo de carga	
	Exhibidor de cuña exterior	Exhibidor de cuña interior
12 pulg. (305 mm)	125 lb (56.7 kg)	100 lb (45.4 kg)
14 pulg. (357 mm)	150 lb (68.0 kg)	125 lb (56.7 kg)
16 pulg. (406 mm)	175 lb (79.4 kg)	125 lb (56.7 kg)
18 pulg. (457 mm)	200 lb (90.7 kg)	125 lb (56.7 kg)
20 pulg. (508 mm)	225 lb (102.1 kg)	125 lb (56.7 kg)
22 pulg. (559 mm)	250 lb (113.4 kg)	150 lb (68.0 kg)

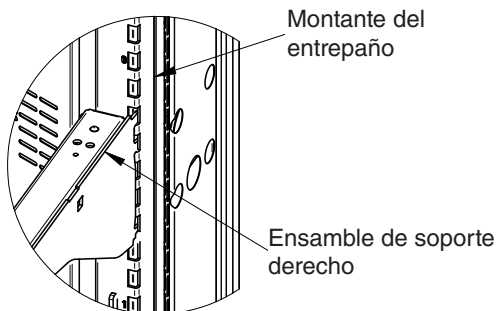
Límites de carga de los entrepaños a una inclinación de 0°

Profundidades de los entrepaños del exhibidor de cuña

	Recomendadas	Máximo
Profundidades de exhibidores de cuña estándar (42 pulg.)	22 pulg. (559 mm)	22 pulg. (559 mm)

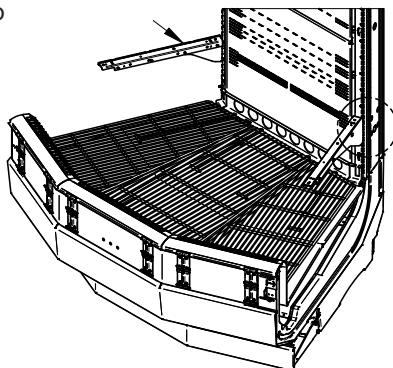
INSTALAR LOS ENTREPAÑOS DE CUÑA

1. Instale el soporte de entrepaño en el montante. Asegúrese de que el soporte esté completamente acoplado al montante.



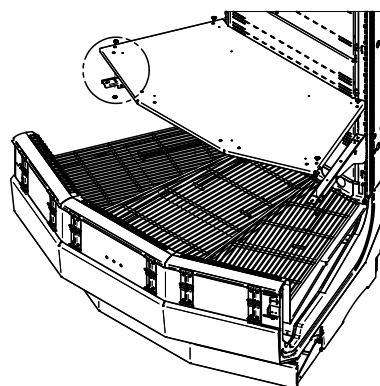
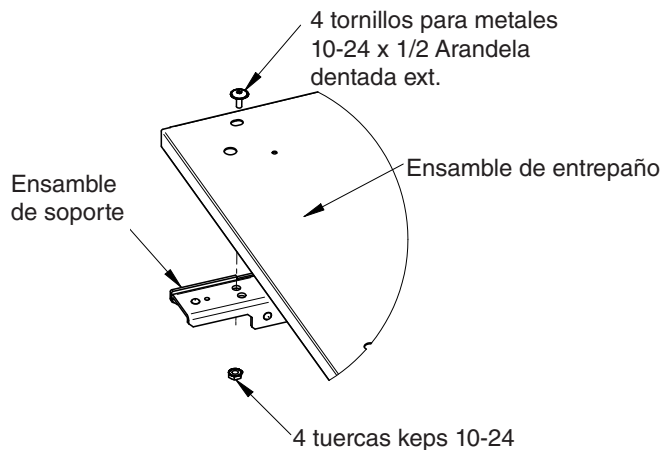
Precaución: Los ensambles de soportes deben acoplarse completamente a los montantes de los entrepaños antes de montar el entrepaño

Ensamble de soporte izquierdo

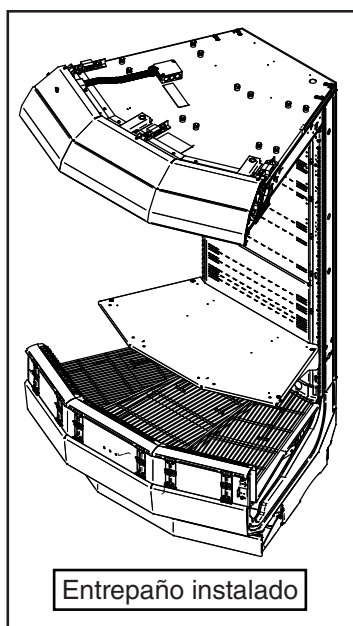


Ensamble de soporte de entrepaño

2. Coloque el entrepaño en el soporte. Alinee los orificios y sujete con (4) tornillos.



Ensamble de entrepaño



REFRIGERACIÓN / CONEXIONES ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA

- » Las líneas de refrigeración están bajo presión y deben despresurizarse antes de intentar realizar cualquier conexión.
- » El vapor de refrigerante es peligroso para la salud y puede causar la muerte.
- » Evite respirar el vapor o rocío del refrigerante y de lubricación. La exposición puede irritar los ojos, la nariz y la garganta. Si ocurre una descarga accidental del sistema, ventile el área de trabajo antes de reanudar el servicio.
- » Cuando trabaje con refrigerantes, siempre use gafas de seguridad y guantes protectores. El contacto con el refrigerante puede causar lesiones. ¡Desconecte las mangueras con mucho cuidado! Todas las mangueras pueden contener refrigerante líquido bajo presión.
- » Verifique que las habitaciones donde trabaje se ventilen totalmente, en especial si sospecha de una fuga.
- » Lea toda la información de seguridad con respecto al manejo seguro del refrigerante y el aceite refrigerante, incluyendo la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS). Las MSDS se pueden obtener con su proveedor de refrigerante.

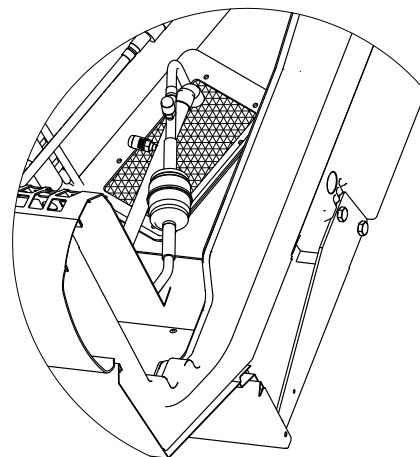
REFRIGERANTE

El tipo correcto de refrigerante está estampado en la placa del número de serie de cada exhibidor. La tubería de refrigeración del exhibidor ha sido sometida a pruebas de fugas y fue sellada y presurizada de fábrica. Antes de realizar conexiones de refrigeración, presione la válvula de la línea universal para verificar que los serpentines hayan mantenido la presión durante el envío. Al usar refrigerantes de alto nivel de deslizamiento (por ejemplo, R-407A, R-448A), si hay que ajustar el recalentamiento, utilice la presión del evaporador y reste el nivel del punto de rocío de la temperaturas del refrigerante de salida del serpentín para medir el nivel de recalentamiento.

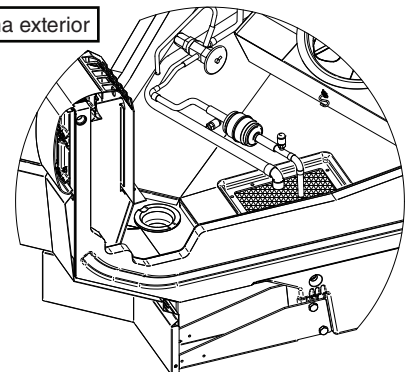
TUBERÍA DE REFRIGERANTE

Conexión de exhibidores en cuña con refuerzo. Las conexiones de la línea de refrigerante se encuentran en el extremo derecho del exhibidor (viéndolo de frente), debajo de las charolas de exhibición. El instalador debe cortar un orificio con una sierra para marcar la salida del exhibidor. Instale el refuerzo de la tubería de refrigeración antes de conectar las líneas de refrigerante.

Debe usarse un refuerzo para sellar las penetraciones del tubo en el recubrimiento inferior de los exhibidores Insight de cuña. Con una sierra, corte un orificio a través de la parte inferior, que sea lo suficientemente grande para ajustar la tubería de refrigerante. Coloque el refuerzo para refrigeración sobre la tubería de refrigeración, de tal manera que cuando se gire el refuerzo para colocarlo en su lugar, quedará en posición vertical. Use la manta de soldadura de refrigeración provista para evitar quemar la parte inferior. Tenga cuidado de no quemar, chamuscar ni sobrecalentar el refuerzo cuando realice las conexiones.



Exhibidor de cuña exterior

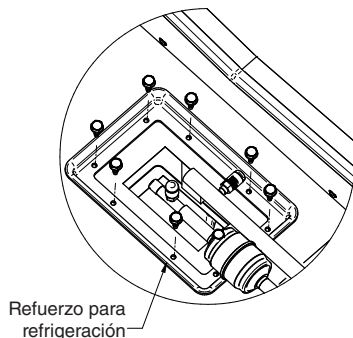


Exhibidor de cuña interior

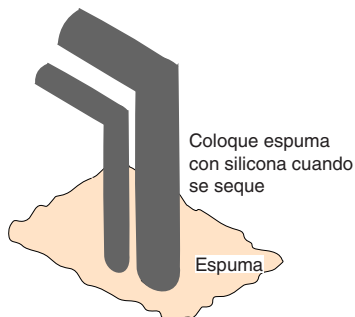
⚠ ADVERTENCIA

- » Hussmann no recomienda el uso de mangueras rociadoras o sistemas de nebulización debido al riesgo de lesiones graves o muerte por descarga eléctrica.
- » No utilice mangueras ni sistemas de nebulización en exhibidores con lámparas para los entrepaños o rieles.

Las líneas de refrigerante no deben interferir con las cubiertas del drenaje. Deberá retirar las cubiertas a fin de tener acceso para la limpieza. Fije el refuerzo a la parte inferior usando los 8 tornillos provistos. Una vez realizadas todas las conexiones y aplicado el aislamiento a la tubería, aplique un cordón continuo de sellador de silicona alrededor de la parte inferior del refuerzo. Selle la salida completamente. Selle tanto por el interior como por el exterior.



Se recomienda usar un aislamiento de espuma de poliuretano expansible. Cubra la espuma con silicona para evitar que entre agua por la espuma. Selle tanto por el interior como por el exterior.



Multiplexado

La tubería de los exhibidores que operan en el mismo sistema de refrigeración se puede pasar de un exhibidor a otro. No tienda líneas de refrigerante a través de exhibidores que no estén en la misma derivación del sistema de refrigeración pues podría causar un mal control de la refrigeración y un fallo del compresor.

La tubería de interconexión dentro del exhibidor debe situarse para dejar espacio para levantar los plenos articulados de los ventiladores y para dejar espacio por debajo de las charolas de exhibición. Como alternativa, la tubería de interconexión puede colocarse por fuera del exhibidor.

Dimensionamiento de líneas

Las líneas de refrigerante deben dimensionarse como se muestra en la clave de refrigeración que se suministra para la tienda o en seguimiento de las directrices de ASHRAE. Consulte la información de la siguiente página sobre las líneas de derivación de los equipos Hussmann.

Trampas de aceite

Las trampas P (trampas de aceite) se deben instalar en la base de todos los tubos de subida verticales de la línea de succión.

Caída de presión

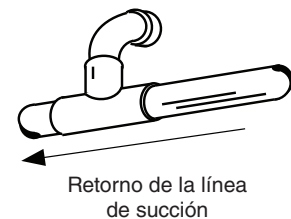
La caída de presión puede restarle capacidad al sistema. Para mantener en un mínimo la caída de presión, mantenga la longitud de la línea de refrigerante tan corta como sea posible, usando una cantidad mínima de codos. Donde se requieran codos, use solamente codos de radio largo.

AISLAMIENTO

Se recomienda un aislamiento adicional para el resto de las líneas de líquido y succión en cualquier sitio donde la condensación sea inaceptable o donde las líneas estén expuestas a las condiciones ambientales.

LÍNEA DE SUCCIÓN

- Inclínala en dirección del flujo.
- Puede reducirse un tamaño a un tercio de la carga del tendido del exhibidor y una vez más después del segundo tercio. No reduzca más abajo del tamaño de la línea de succión del exhibidor.
- Las líneas de succión del exhibidor deben entrar por la parte superior de la línea de derivación.

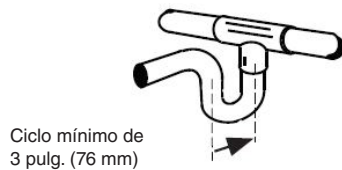


LÍNEA DE LÍQUIDO

Se puede reducir un tamaño después de la mitad de la carga del tendido del exhibidor. No reduzca más abajo del tamaño de la conexión de la línea de líquido del exhibidor.

Los emisores de las líneas de líquido del exhibidor deben salir por la parte inferior de la línea de líquido de la derivación.

Coloque una curva de expansión para cada emisor a evaporador (ciclo mínimo de 3 pulg. [76 mm]).



Emisor de la línea de líquido

TERMOSTATO DE REFRIGERACIÓN

Los modelos Insight no usan un termostato de terminación por deshielo y solo terminan por tiempo.

SECUENCIAS DE DESHIELO

Los exhibidores Insight requieren ciclos de deshielo para funcionar correctamente. Consulte las hojas de datos para ver los datos de la aplicación. El reloj inicia el deshielo. Los ventiladores del evaporador continúan haciendo circular el aire por el serpentín del evaporador, derritiendo cualquier acumulación de escarcha. Si se requiere la terminación por temperatura, se deberá instalar el sensor de deshielo correspondiente en el exhibidor.

DATOS ELÉCTRICOS DEL EXHIBIDOR

Las hojas de datos técnicos también se envían con el exhibidor. Estas hojas proporcionan datos eléctricos del exhibidor, diagramas eléctricos, listas de piezas y datos de rendimiento. Consulte la información eléctrica en las hojas de datos técnicos y en la placa del número de serie del exhibidor.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todo el cableado debe cumplir con los códigos NEC y locales. Todas las conexiones eléctricas deben hacerse en el paso de cables eléctricos o en la caja para cables.

CABLEADO EN EL LOCAL

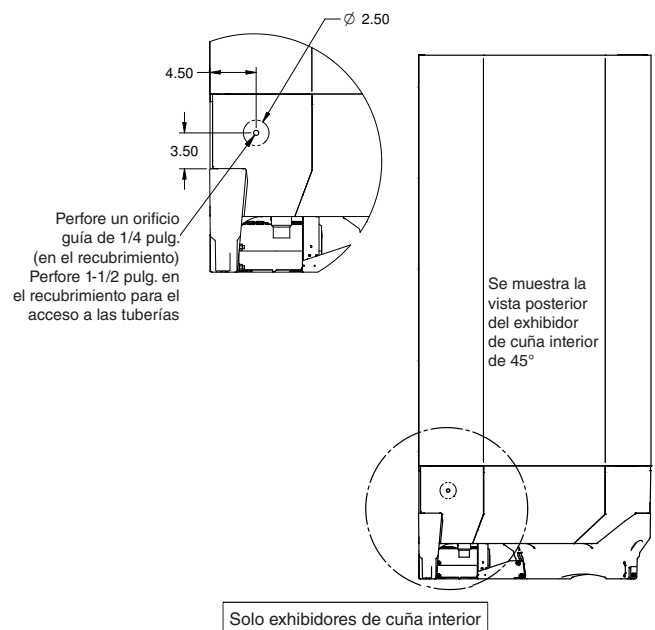
El cableado en el local debe dimensionarse para el amperaje de los componentes que viene estampado en la placa del número de serie. El consumo real de amperios puede ser menor que el especificado.

PENETRACIONES DE LA TUBERÍA EN LA PARED POSTERIOR

Los exhibidores cuya tubería deberá tenderse desde la parte de atrás cuentan con un orificio guía de 1/4 en el recubrimiento exterior. Use el orificio guía para ubicar el lugar donde deberá cortar un orificio de 2 1/2 pulg. de diámetro para tender la tubería del serpentín.

Después de realizar las conexiones, selle por completo esta salida, tanto por el interior como por el exterior.

Se recomienda usar un aislamiento de espuma de poliuretano expansible. Cubra la espuma con silicona para evitar que entre agua por la espuma.

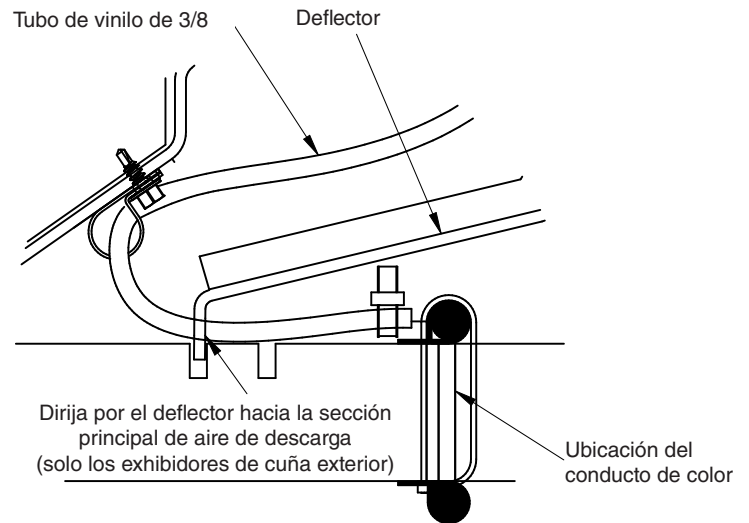


El cableado en el local desde el panel de control de refrigeración a los exhibidores es un requisito para los termostatos de terminación de deshielo y los termostatos de refrigeración opcionales. Cuando hay varios exhibidores en el mismo circuito de deshielo, los termostatos de terminación de deshielo se cablean en serie.

IDENTIFICACIÓN DEL CABLEADO

SIEMPRE COMPRUEBE EL AMPERAJE DE LOS COMPONENTES EN LA PLACA DEL NÚMERO DE SERIE.

Los cables de todos los circuitos eléctricos están identificados por bandas de plástico de colores. Estas bandas corresponden a la *etiqueta adhesiva del código de colores* (mostrada abajo) que se encuentra dentro de la cubierta del paso de cables del exhibidor.



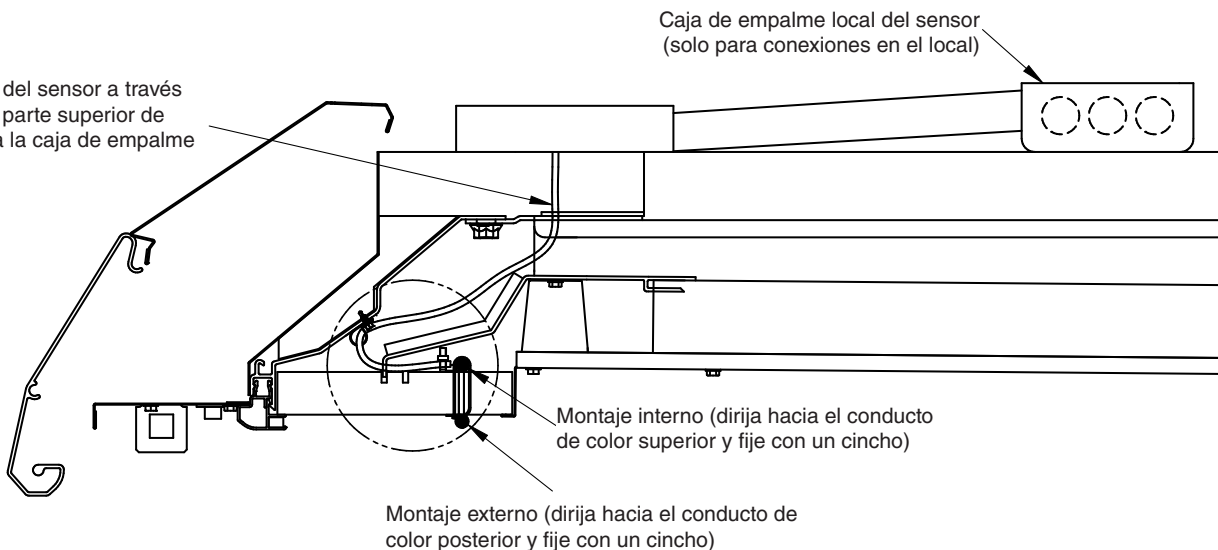
UBICACIÓN DEL SENSOR

El sensor de aire de descarga se encuentra en el toldo del exhibidor, junto al panel. A la derecha se muestra una caja de conexiones eléctricas para la instalación del sensor en el local. (La caja podría no estar presente si el sensor no se instaló originalmente de fábrica.)

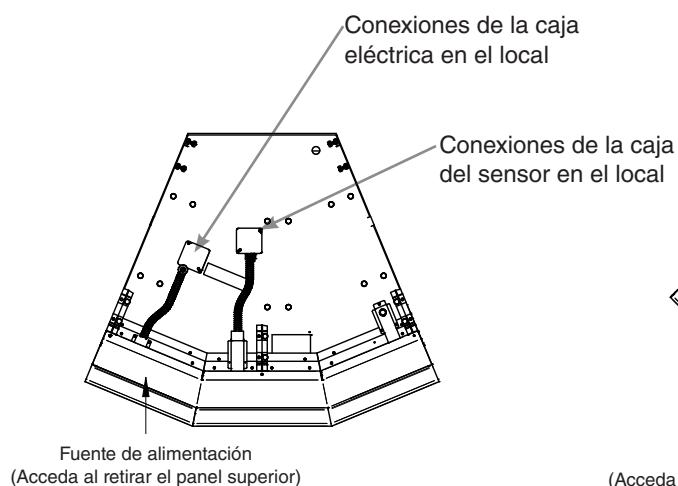
⚠ PRECAUCIÓN

» Cuando suelde tubos, asegúrese de usar la manta de aislamiento que se envía con el exhibidor para evitar daños en el fondo de la espuma.

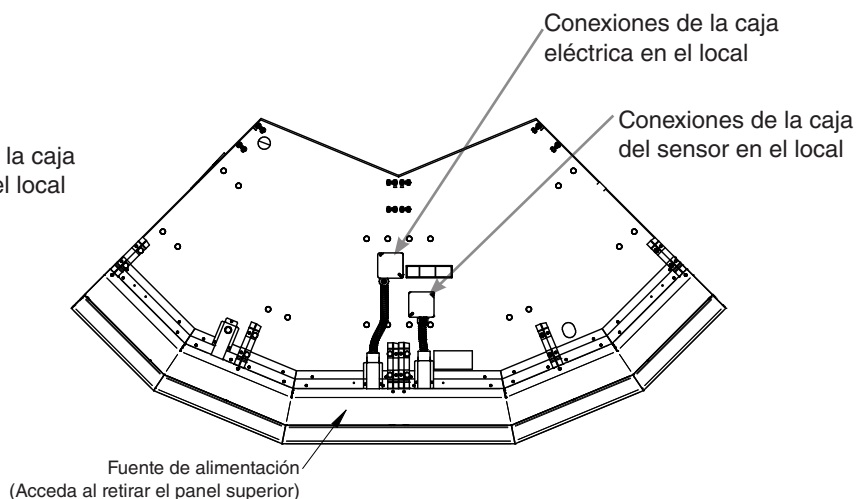
Pase el cable del sensor a través del buje en la parte superior de espuma hasta la caja de empalme en el local



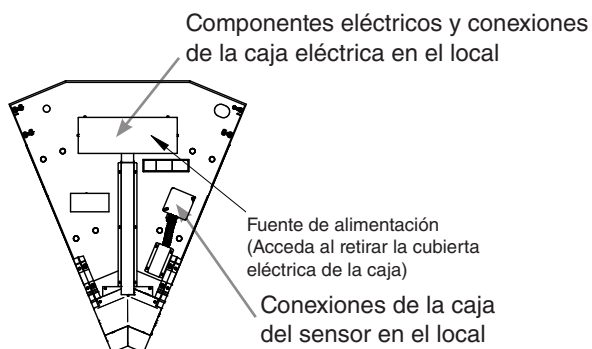
UBICACIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PARA LAS CUÑAS



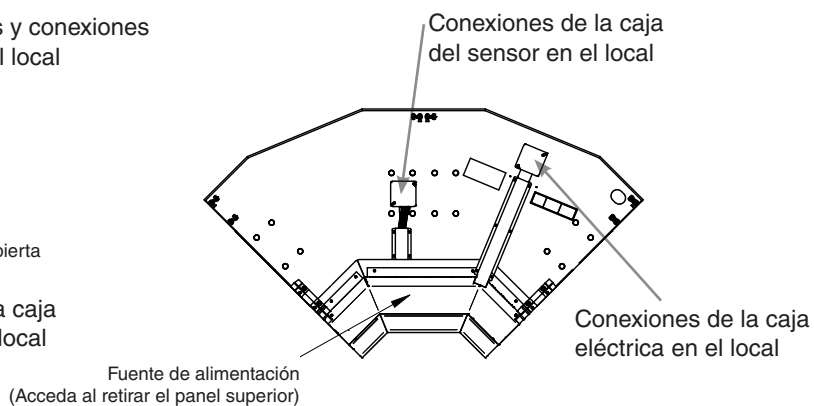
Exhibidor de cuña exterior de 45°



Exhibidor de cuña exterior de 90°

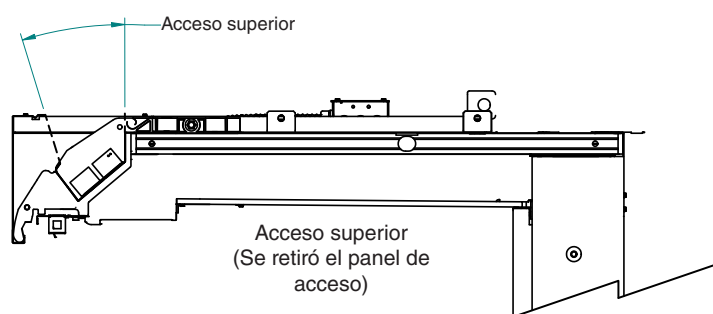


Exhibidor de cuña interior de 45°

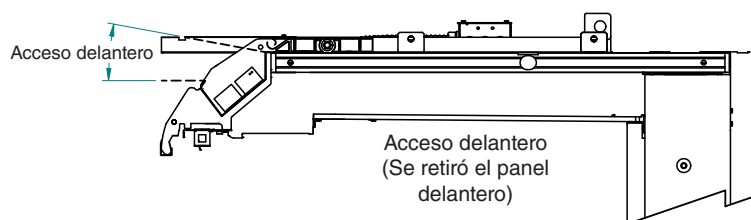


Exhibidor de cuña interior de 90°

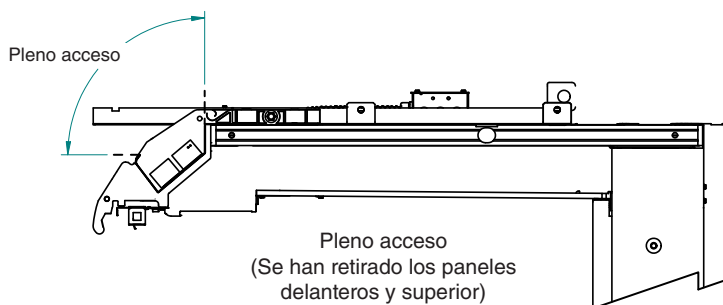
ACCESO A LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS PARA LAS FASCIAS DE FRENTE PLANO Y LISTAS PARA LA COLOCACIÓN DE ANUNCIOS



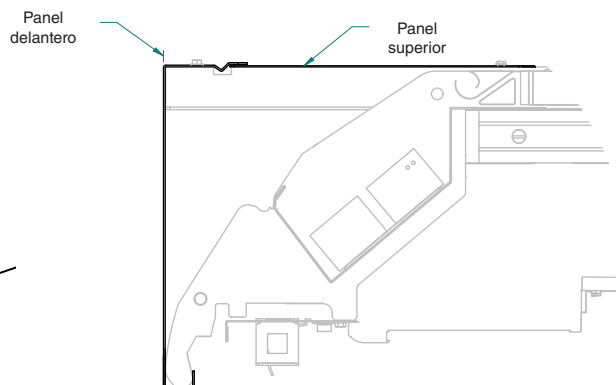
Exterior 45° e interior 90° / Exhibidores de cuña exteriores



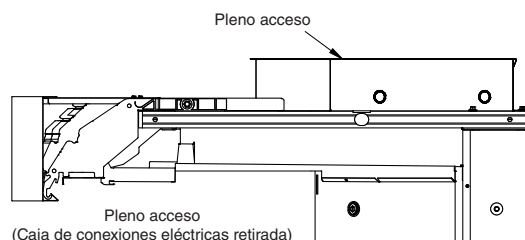
Exterior 45° e interior 90° / Exhibidores de cuña exteriores



Exterior 45° e interior 90° / Exhibidores de cuña exteriores



Referencia para la descripción de componentes



Solo exhibidor de cuña interior de 45°

CÓDIGO DE COLORES DE LOS CABLES

Los cables de todos los circuitos eléctricos están identificados por bandas de plástico de colores. El cable neutro de cada circuito tiene un aislamiento blanco o una funda de plástico blanco además de la banda de color.

ROSA TERMOSTATO DE REFRIGERACIÓN DE TEMP. BAJA
AZUL CLARO TERMOSTATO DE REFRIGERACIÓN DE TEMP. NORMAL
AZUL OSCURO... TERMOSTATO DE TERM. DE DESHIELO
VIOLETA CALENTADORES DE CONDENSACIÓN
MARRÓN..... MOTORES DE VENTILADOR
VERDE* TIERRA * FUNDA O AISLAMIENTO DE COLOR

NARANJA O
CANELA LÁMPARAS
GRANATE..... RECEPTÁCULOS
AMARILLO.... CALENTADORES DE DESC., 120 V
ROJO..... CALENTADORES DE DESC., 208 V

**NOTA PARA EL ELECTRICISTA: Utilice únicamente cable conductor de cobre.
EL EXHIBIDOR DEBE TENER CONEXIÓN A TIERRA.**

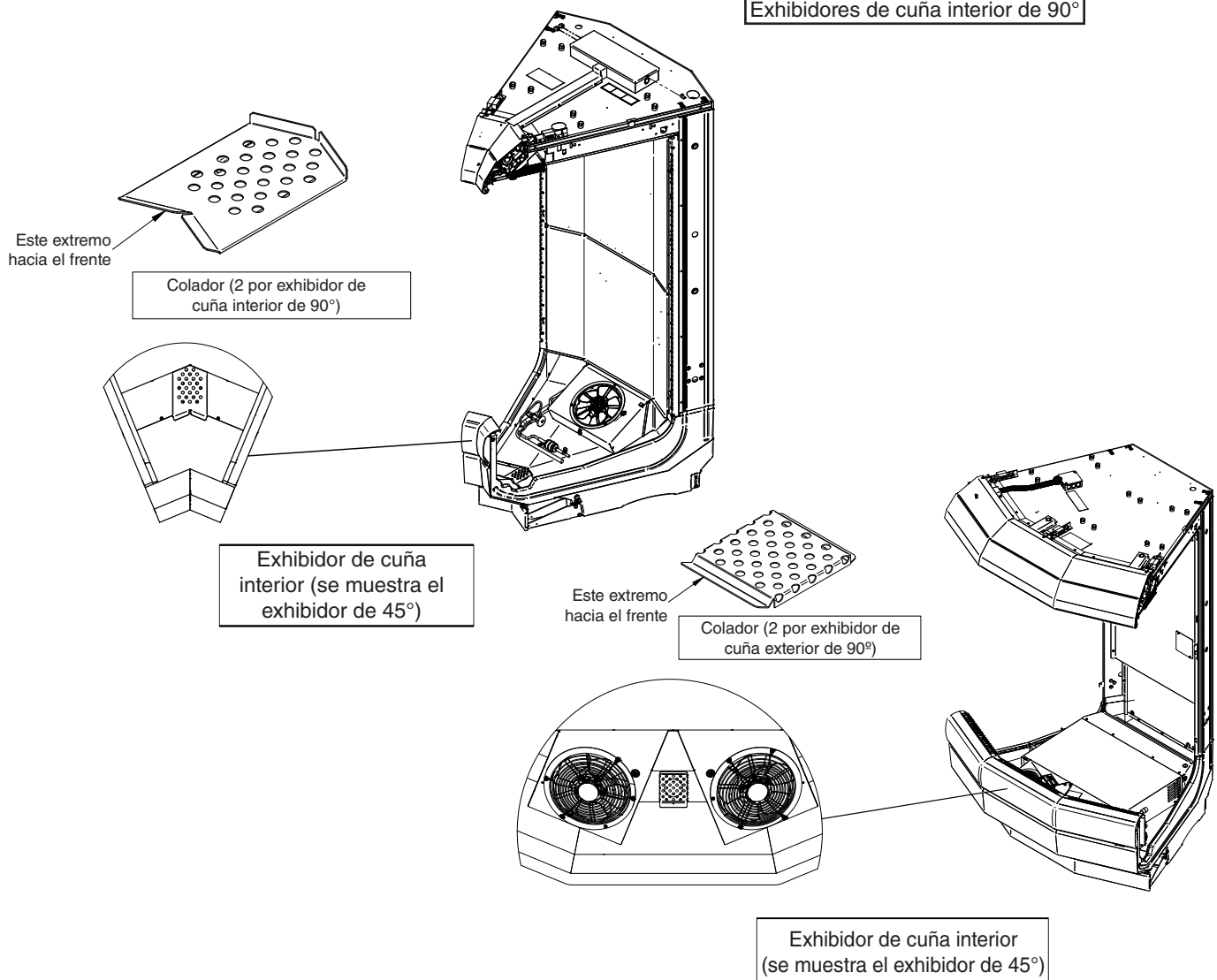
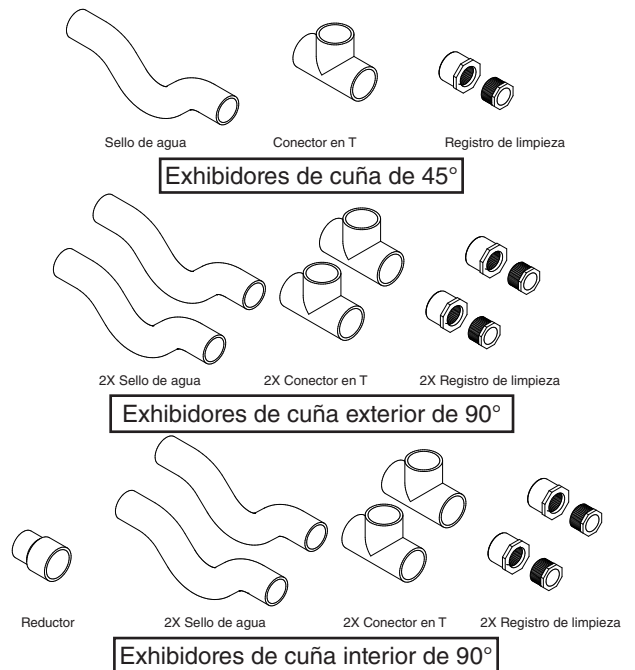
ESTOS SON COLORES DE REFERENCIA. LOS COLORES DE LOS CABLES PUEDEN VARIAR.

TUBERÍA DE GOTEO / AJUSTE Y ACABADO / SALPICADEROS

SALIDA DE DESAGÜE Y SELLO DE AGUA

Los exhibidores de cuña exterior e interior de 45° Insight tienen una salida de desagüe. Los exhibidores de cuña exterior e interior de 90° Insight tienen dos salidas de desagüe ubicadas en la parte delantera, a la misma distancia del centro de la parte inferior del exhibidor.

Los sellos de agua se instalan en el local con la salida de desagüe para evitar las fugas de aire y la entrada de insectos al exhibidor. Se suministran conectores en T y registros de limpieza para cada exhibidor. También se envía con el exhibidor un colador en forma de sombrero. Coloque el colador sobre la salida de desagüe, como se muestra a continuación.



INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE GOTEO

Los tubos de goteo instalados mal o inadecuadamente pueden interferir gravemente con el funcionamiento del exhibidor y tener como resultado un mantenimiento costoso y la pérdida de producto.

Las disposiciones opcionales de los tubos de goteo se muestran en la siguiente página. El contratista de instalación tiene la responsabilidad de consultar con las dependencias locales sobre los requisitos de los códigos locales. Ensamble los componentes utilizando un imprimador de PVC y pegamento suministrados en el local, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Cuando instale tubos de goteo, siga las recomendaciones señaladas a continuación para asegurar la instalación adecuada.

1. Cuando conecte la tubería de goteo, se debe usar el sello de agua como parte de la tubería de goteo para evitar fugas de aire o la entrada de insectos. Nunca use dos sellos de agua en serie en ningún tubo de goteo. Los sellos de agua dobles y en serie provocarán un bloqueo de aire e impedirán el drenado.

2. Incline la tubería de goteo en la dirección del flujo. **Debe haber una inclinación mínima de ¼ pulg. por pie (20 mm por 1 m).**

3. Evite los tendidos largos de tubería de goteo, pues impiden suministrar la inclinación necesaria para un buen drenaje.

4. Todas las conexiones deben ser herméticas y selladas con el cemento adecuado para PVC o ABS.

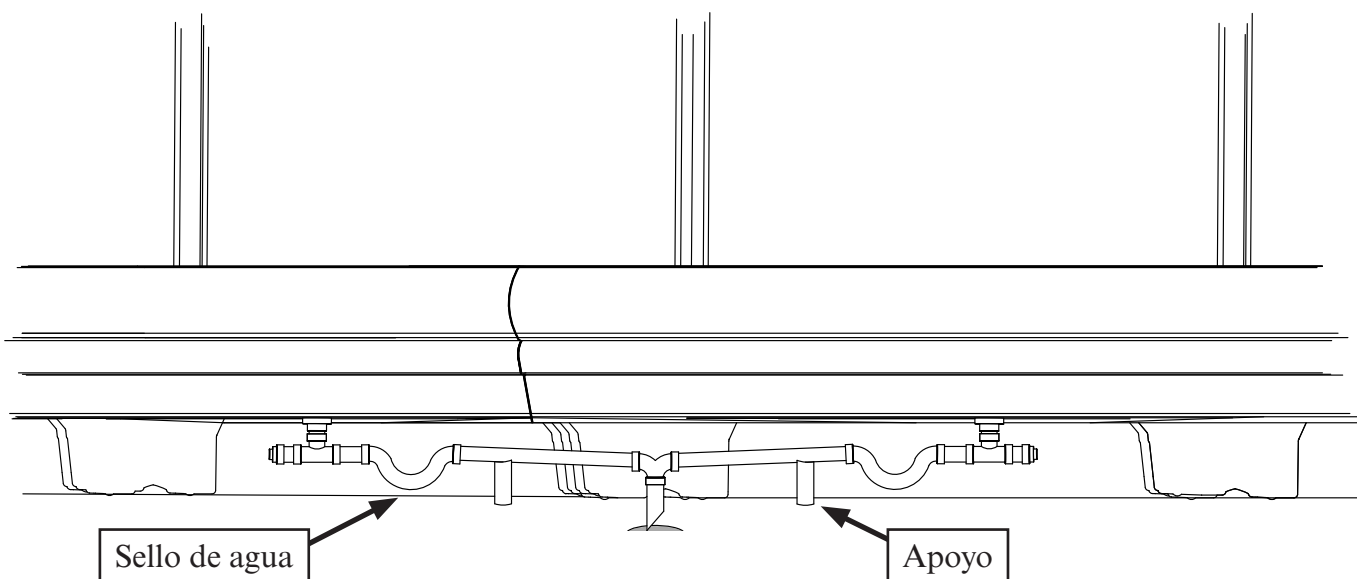


Nunca use tubos de goteo más pequeños que el diámetro nominal del tubo o el sello de agua suministrado con el exhibidor.



El contratista de instalación tiene la responsabilidad de consultar con las dependencias locales sobre los requisitos de los códigos locales.

Ejemplos de tuberías de goteo para exhibidores de altura estándar (no para exhibidores de frente ultra bajo)



5. Verifique que la tubería de goteo esté apoyada para aliviar cualquier esfuerzo en sus conectores y el centro de drenado. La tubería de goteo **DEBE** estar apoyada a no más 24 pulg. del conector en T del centro de drenado.

6. Suministre una interrupción de aire adecuada entre el borde de desborde del drenaje en el piso y la salida del tubo de goteo. Para cumplir con los requisitos del código en los exhibidores con base baja, puede ser necesario instalar un reductor de tubo de goteo suministrado en el local.



Una alternativa es cortar en ángulo la última sección del tubo de goteo.

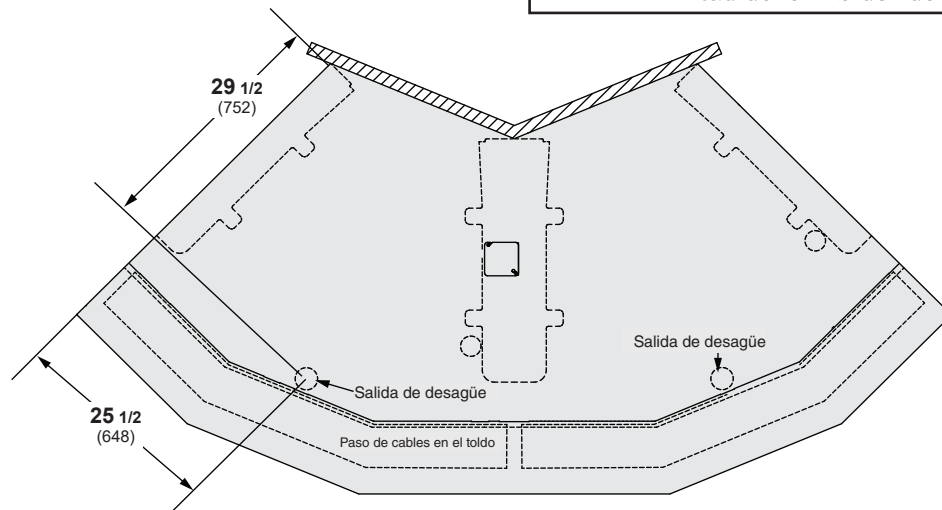
7. Evite que se congelen los tubos de goteo:

No instale tubos de goteo en contacto con líneas de succión sin aislamiento. Las líneas de succión deben aislarse con un material aislante no absorbente.

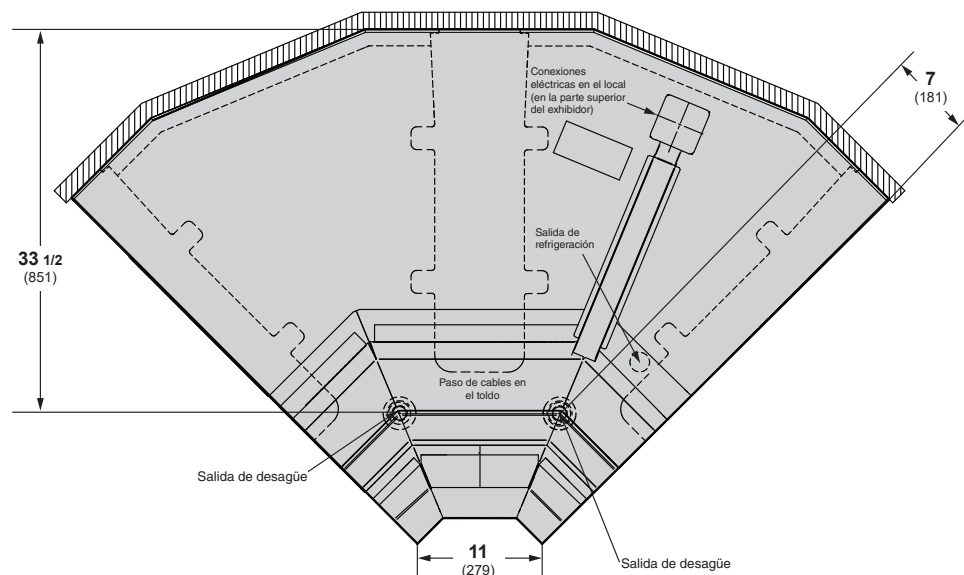
Donde se encuentren tubos de goteo en espacios de aire muerto, como entre exhibidores o entre un exhibidor y una pared de la tienda, suministre medios para evitar el congelamiento.

NOTA

Las salidas de desagüe del exhibidor de cuña de 45° se ubican en secciones de la mitad del exhibidor de cuña de 90°.



Cuña exterior de 90°



Cuña interior de 90°

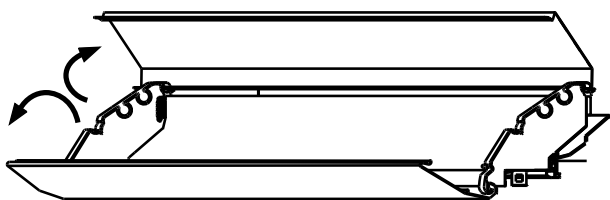
Alineación final, ajuste y acabado

Alineación de la tapa superior de la fascia

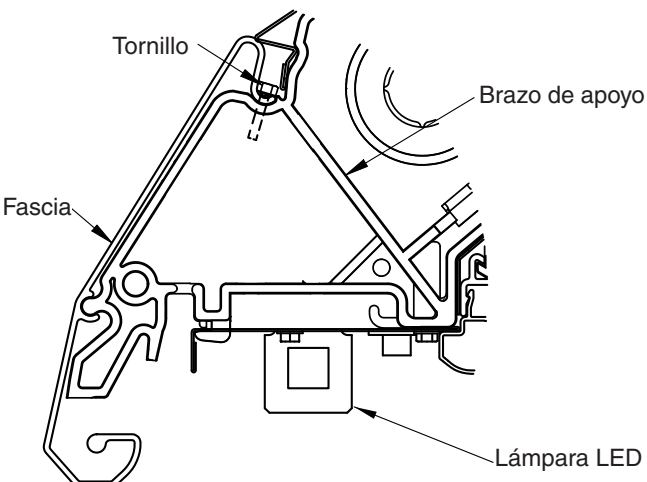
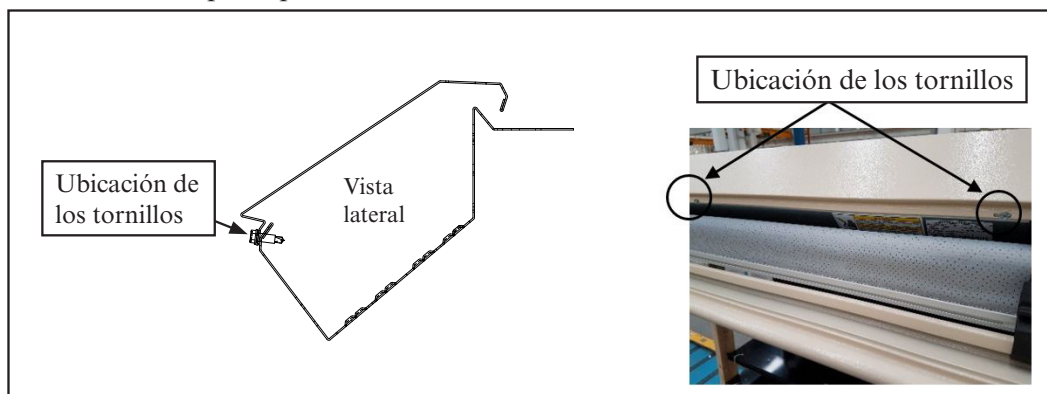
Aplica a los exhibidores principales

La tapa superior de la fascia de los exhibidores principales puede deslizarse hacia el centro de las agrupaciones de exhibidores de plataformas múltiples para eliminar los espacios. Las tapas superiores de las fascias de los exhibidores de cuña no se ajustan.

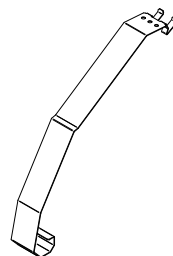
1. Jale la tapa superior de la fascia del exhibidor principal para descubrir los tornillos de fijación.



2. Afloje los tornillos de la tapa superior de la fascia del exhibidor principal.



3. Mueva la tapa superior de la fascia del exhibidor principal hacia el centro de la agrupación. Apriete los tornillos después de completar la alineación.
4. Ajuste a presión la tapa superior de la fascia del exhibidor principal para cerrarla.
5. Instale la moldura de la fascia entre las uniones y en los extremos. Enganche en la parte inferior primero, luego colóquelo a presión en su lugar.



Extracción de la fascia del exhibidor de cuña (si es necesario)

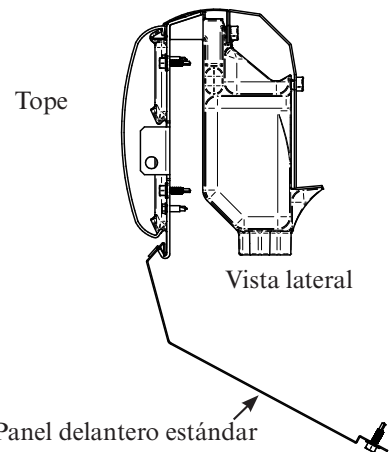
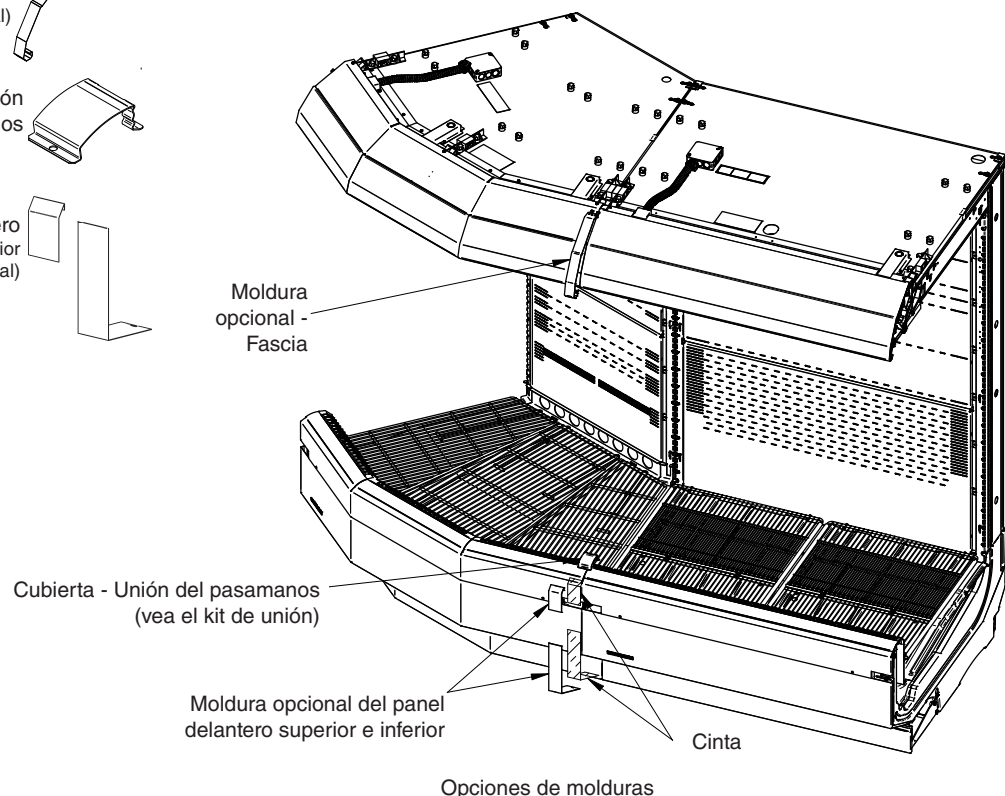
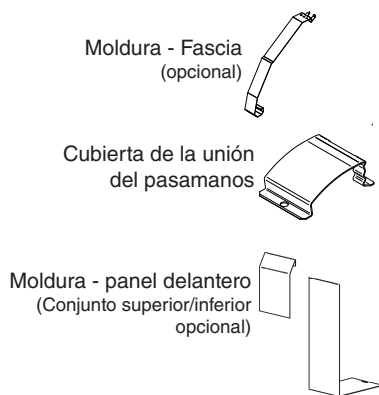
La fascia del exhibidor de cuña se coloca a presión en el brazo de apoyo del toldo y se sostiene en su lugar con dos (2) tornillos (exhibidores de cuña de 45°) y cuatro (4) tornillos (exhibidores de cuña de 90°). Es necesario quitar estos tornillos para extraer la fascia.

Alineación del panel delantero

Los paneles delanteros de los exhibidores principales pueden deslizarse hacia el centro de las agrupaciones de exhibidores de plataformas múltiples para eliminar los espacios. Las tapas superiores de las fascias de los exhibidores de cuña no se ajustan.

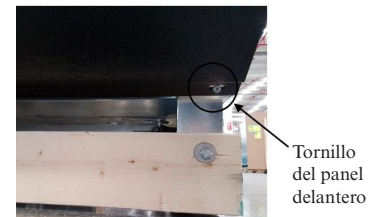
1. Afloje los tornillos del panel delantero que se encuentran en la parte inferior del panel delantero.
2. Deslice el panel delantero hacia el centro de la agrupación para eliminar los espacios entre los paneles delanteros. Apriete los tornillos después de completar la alineación.
3. Coloque la moldura opcional del panel delantero en la unión de la agrupación de exhibidores. Instale la cinta a la unión primero, luego conecte la moldura a la parte delantera del panel.

Descripción	Plataformas múltiples Cant./cada uno	Convertible Cant./cada uno	Una sola plataforma Cant./cada uno
MOLDURA - FASCIA	1	1	1
CUBIERTA - UNIÓN DEL PASAMANOS	1	1	1
MOLDURA - PANEL DELANTERO	1	1	1



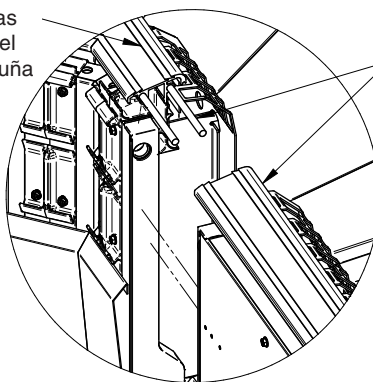
NOTA

Retire el soporte del deslizador delantero antes de alinear los paneles delanteros. Alinee los paneles antes de instalar el frente del salpicadero y los topes.

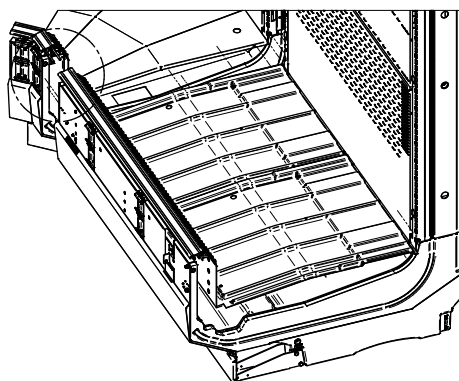


Vea los detalles de instalación de la moldura para etiquetas de precios de pasamanos.

Pasamanos con moldura para etiquetas de precios del exhibidor de cuña

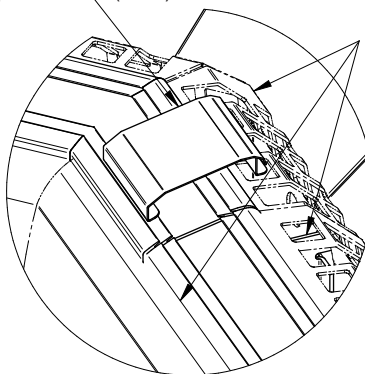


1. Inserte los pernos de alineación de 3 pulg. en el pasamanos con moldura para etiquetas de precios
2. Una los pasamanos con molduras para etiquetas de precios con los pernos de alineación
3. Encaje a presión los pasamanos con molduras para etiquetas de precios en los exhibidores

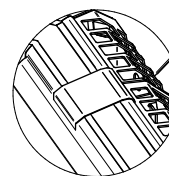


Pasamanos con moldura para etiquetas de precios (PTM)

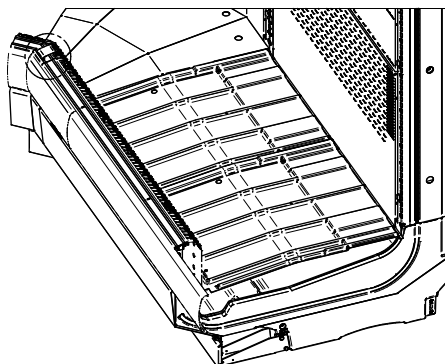
Embellecedor de moldura para etiquetas de precios de pasamanos (PTM)



Retire los toques y rejillas de aire de retorno adyacentes para montar el embellecedor de molduras para etiquetas de precios de pasamanos



Embellecedor de molduras para etiquetas de precios de pasamanos montado



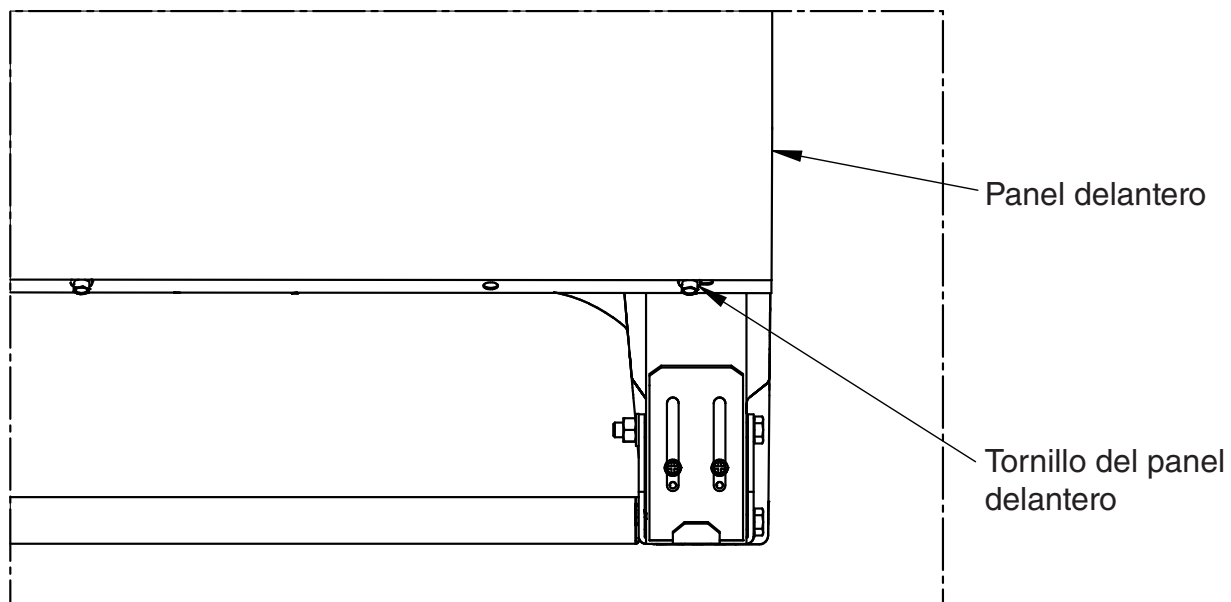
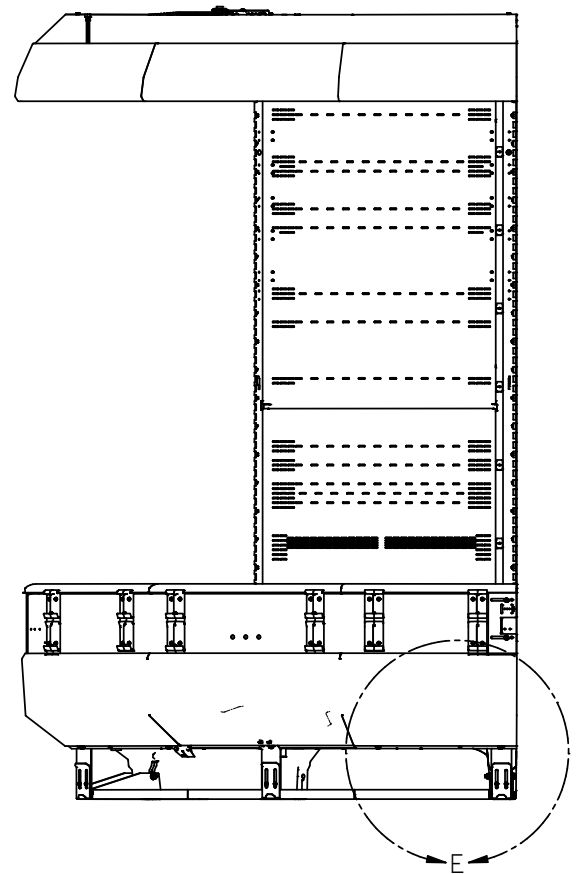
Embellecedor de moldura para etiquetas de precios de pasamanos (PTM)

Instalación del salpicadero lateral

Los paneles del salpicadero lateral están sujetos al extremo de las agrupaciones en la parte inferior de los paneles de extremo.

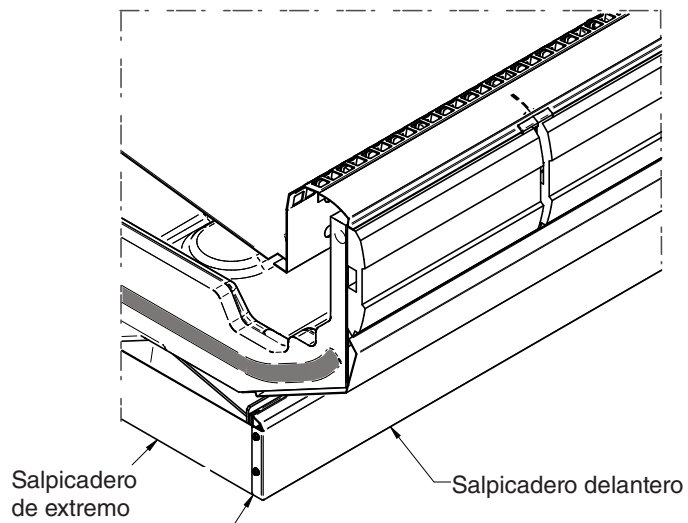
Para instalar la moldura cóncava OPCIONAL en el salpicadero:

1. Elimine polvo, cera y grasa del área del salpicadero donde se necesitará adhesión para garantizar una instalación segura.
2. Aplique un buen cemento de contacto a la moldura cóncava y permita el tiempo de secado adecuado, de acuerdo con las instrucciones del cemento.
3. Instale la moldura en el salpicadero de tal manera que quede a nivel con el piso. **NO SELLE LA MOLDURA AL PISO.**
4. **Si lo requieren los códigos de salud locales,** la moldura cóncava se puede sellar en el piso, utilizando un sellador de tipo silicona. El sellador debe retirarse y reemplazarse al dar servicio.



INSTALACIÓN DE LOS SALPICADEROS DE EXTREMO (Exhibidor estándar)

1. El salpicadero de extremo se debe deslizar hacia adentro desde el frente, de manera que encaje detrás del panel de extremo. Conecte los soportes del salpicadero de extremo en la base, en los sitios mostrados en las ilustraciones siguientes.
2. Alinee el borde de adelante del panel del extremo del salpicadero con el interior del salpicadero delantero. Fije con tornillos el salpicadero de extremo al soporte.
3. Si el perno del ensamble de extremo se afloja y el sello se rompe al instalar el salpicadero de extremo, aplique calafateo para sellar el ensamble de extremo al interior del exhibidor.



Coloque el salpicadero de extremo en el interior del salpicadero delantero.

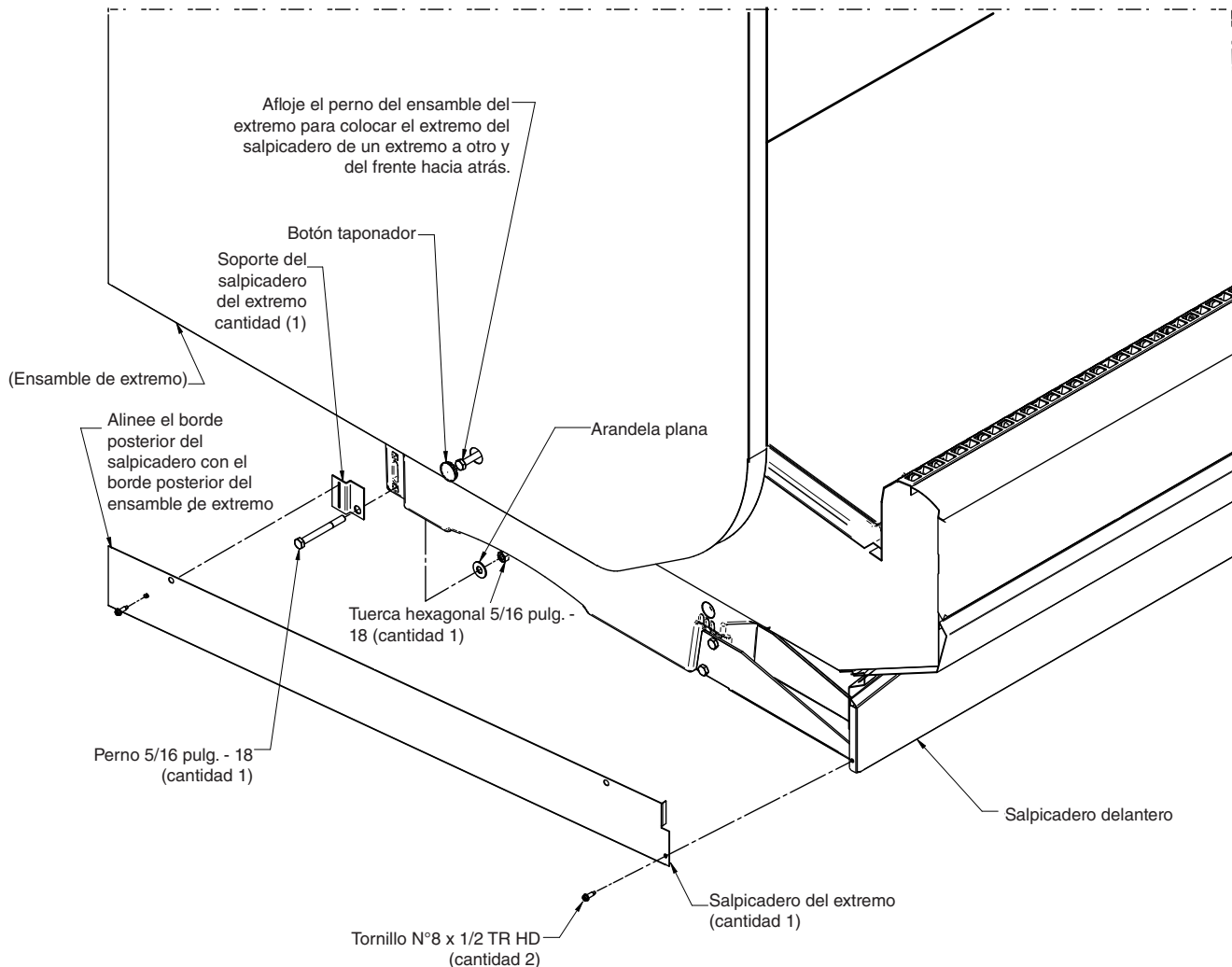


El panel del salpicadero de extremo se ajusta al interior del ensamble de extremo.



IMPORTANTE

Instale el salpicadero de extremo antes de instalar los salpicaderos delanteros.



INSTALACIÓN DEL SALPICADERO DE EXTREMO

(Detalle a continuación para exhibidores con alturas de exhibidor más elevadas.)

1. El salpicadero de extremo se debe deslizar hacia adentro desde el frente, de manera que encaje detrás del panel de extremo. Conecte los soportes del salpicadero del extremo (2) en la base, en los sitios mostrados en las ilustraciones siguientes.
2. Alinee el borde de adelante del panel del extremo del salpicadero con el interior del salpicadero delantero. Fije con tornillos el salpicadero de extremo al soporte.

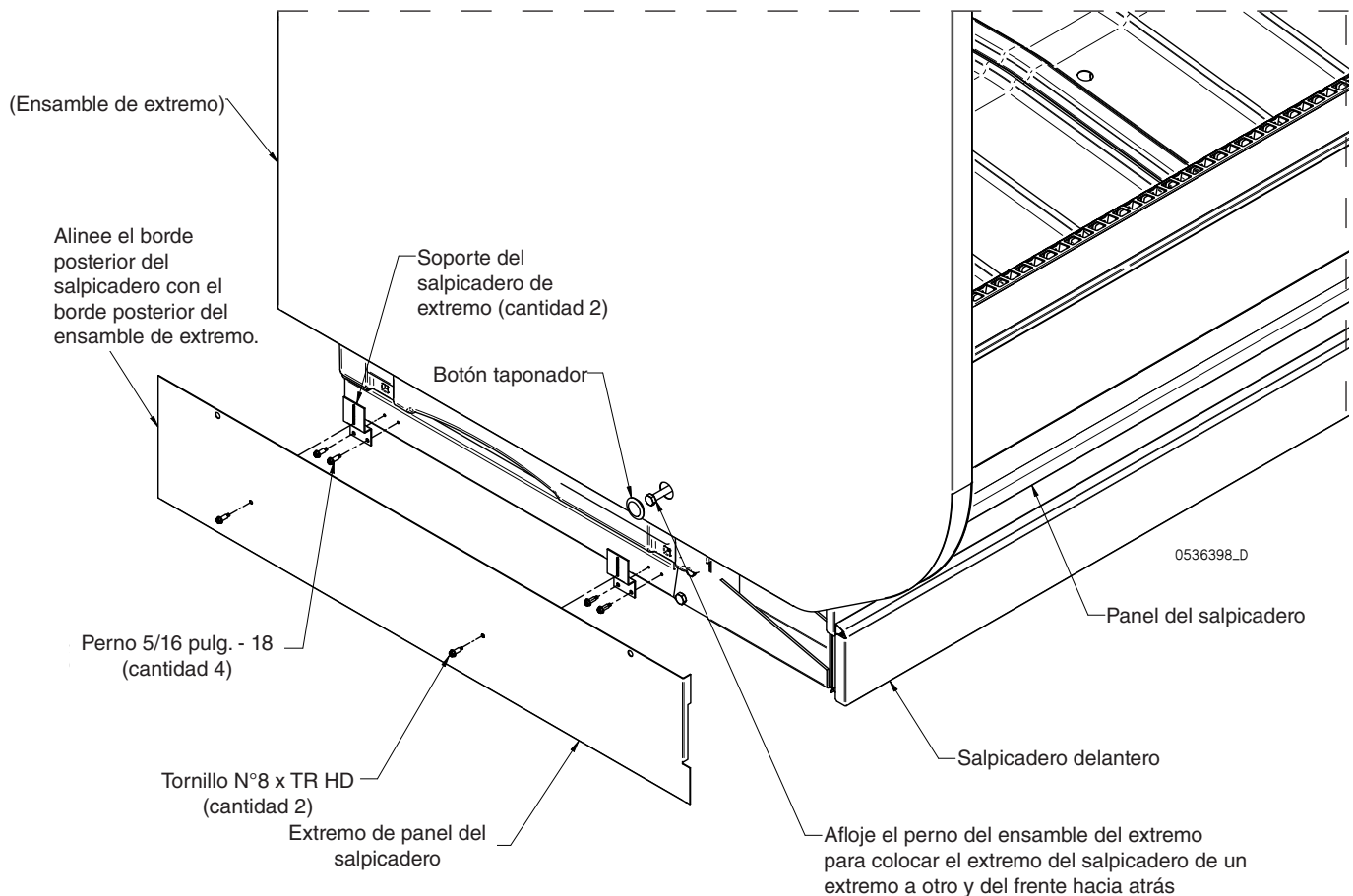
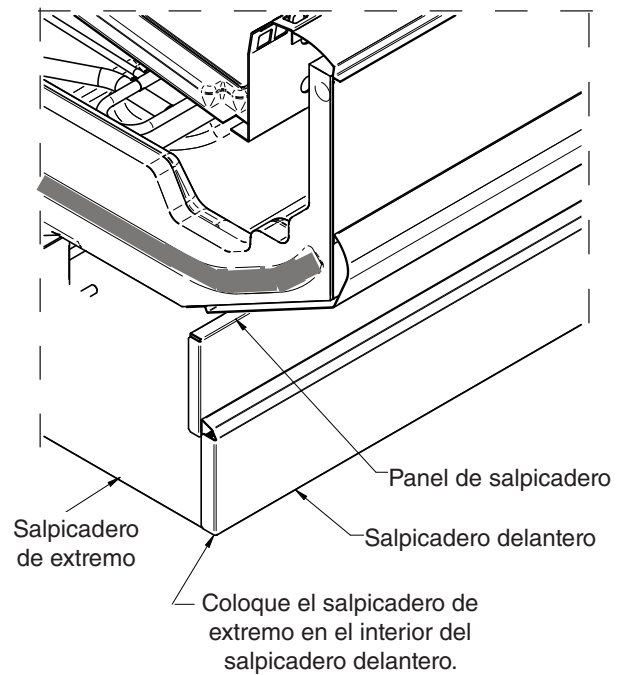


NOTA El panel del salpicadero de extremo se ajusta al interior del ensamble de extremo.



IMPORTANTE

Instale el salpicadero de extremo antes de instalar los salpicaderos delanteros.



INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES DEL RETENEDOR DEL SALPICADERO

Los salpicaderos se envían dentro de cada exhibidor de cuña. **DESPUÉS** de que las cuñas se nivelaron y unieron, y se terminó todo el trabajo de tubería de goteo, eléctrico y de refrigeración, instale el salpicadero. Las cuñas interiores se muestran debajo.

Para instalar los salpicaderos:

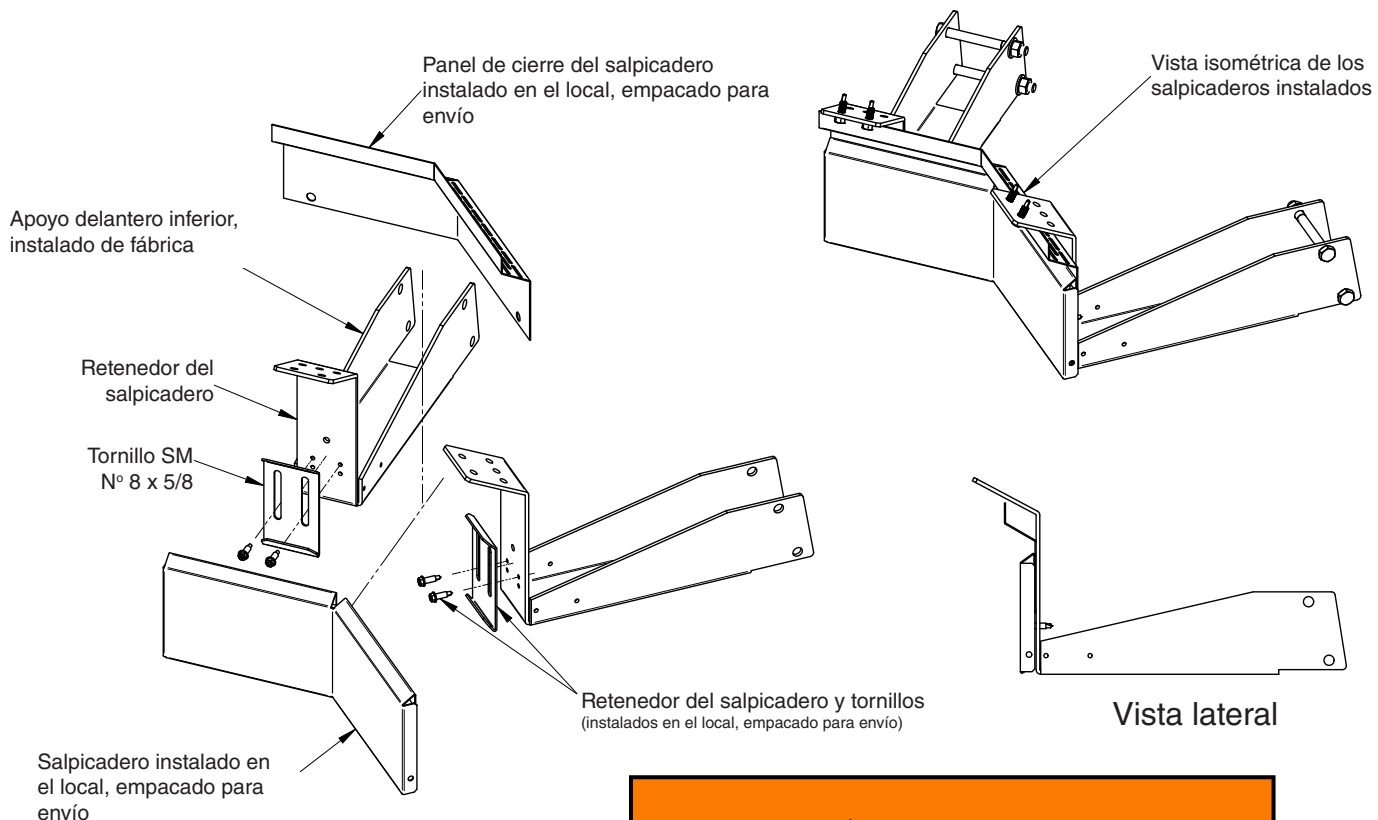
1. Verifique que todos los soportes del salpicadero estén nivelados con el piso.
2. Una (sin apretar) el soporte del retenedor del salpicadero usando tornillos SM N° 8 (1).

3. Instale el cierre del salpicadero, retenedor del salpicadero y apoyo delantero inferior.
4. Levante el panel de cierre del salpicadero hasta donde la parte superior se ajuste al codo en el panel de color inferior y luego apriete los soportes del retenedor del salpicadero.
5. Ajuste el salpicadero en las ranuras del retenedor del salpicadero inferior. El salpicadero inferior se ajusta a presión en su lugar.



IMPORTANTE

Instale el tubo de goteo antes de colocar los salpicaderos



Exhibidor de cuña interior

⚠ ADVERTENCIA

- » Tenga cuidado al trabajar cerca de líneas de refrigeración o de agua, pues se podría dañar el equipo y podría sufrir lesiones.

INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES DEL RETENEDOR DEL SALPICADERO (EXHIBIDOR DE CUÑA EXTERIOR)

Coloque los soportes de los salpicaderos en la base delantera (patas) del exhibidor de cuña, cerca del piso. Ensamble (sin apretar) el soporte del salpicadero usando tornillos SM N° 8 x 5/8 pulg. En la siguiente página encontrará más detalles sobre la instalación de los salpicaderos.

⚠ ADVERTENCIA

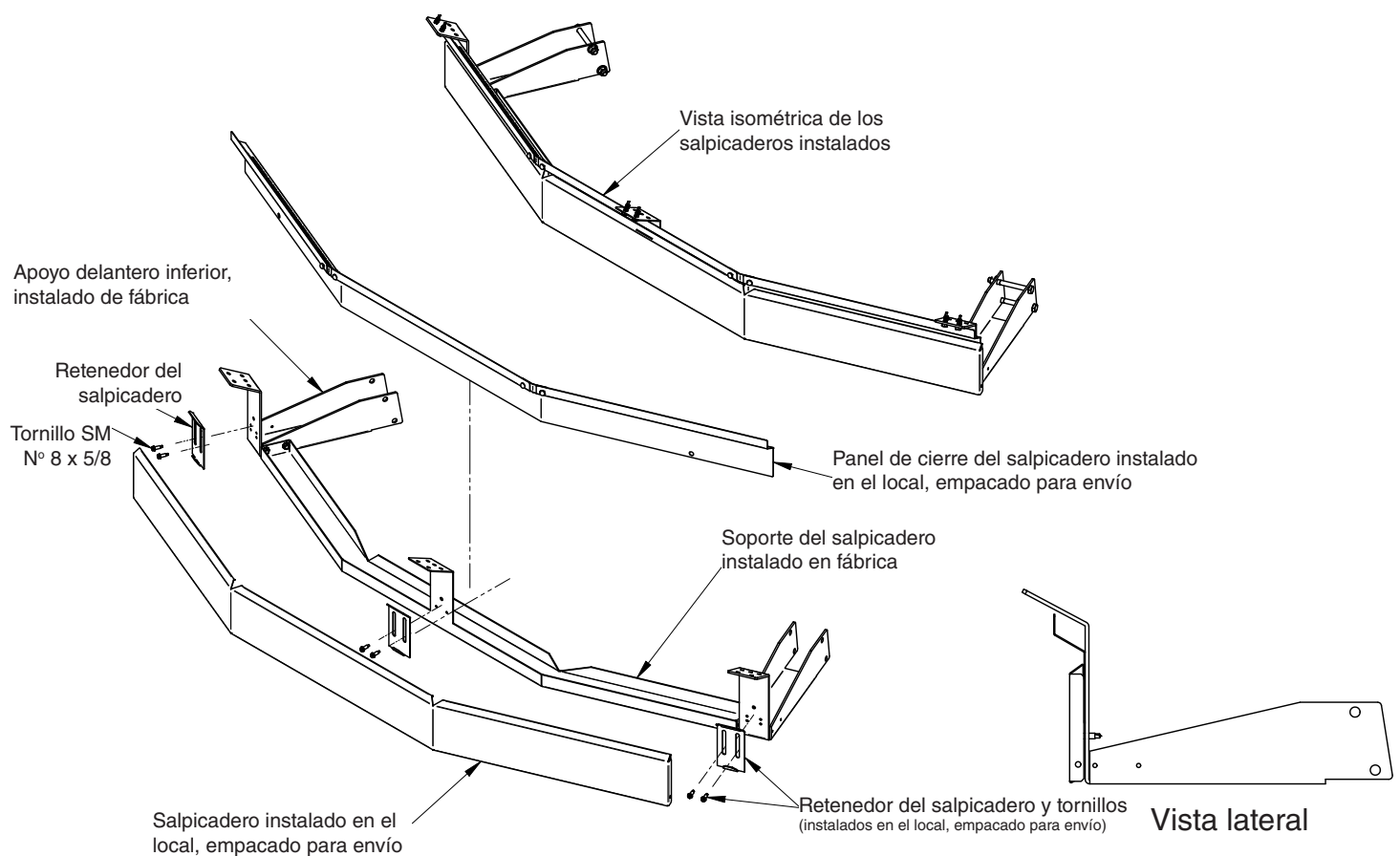
- » Tenga cuidado al trabajar cerca de líneas de refrigeración o de agua, pues se podría dañar el equipo y podría sufrir lesiones.



IMPORTANTE

Instale el tubo de goteo antes de colocar los salpicaderos

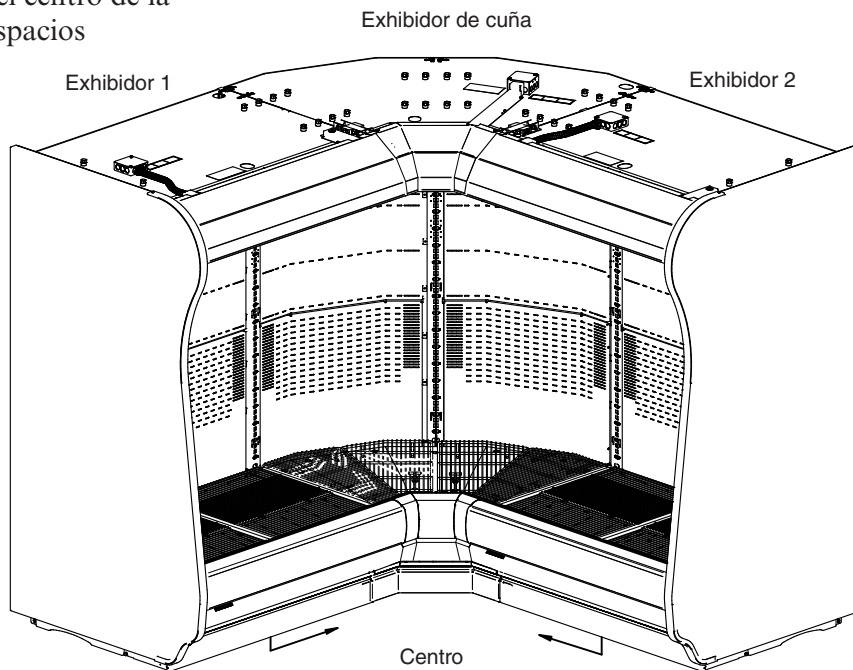
Instalación de los paneles y soportes de los salpicaderos



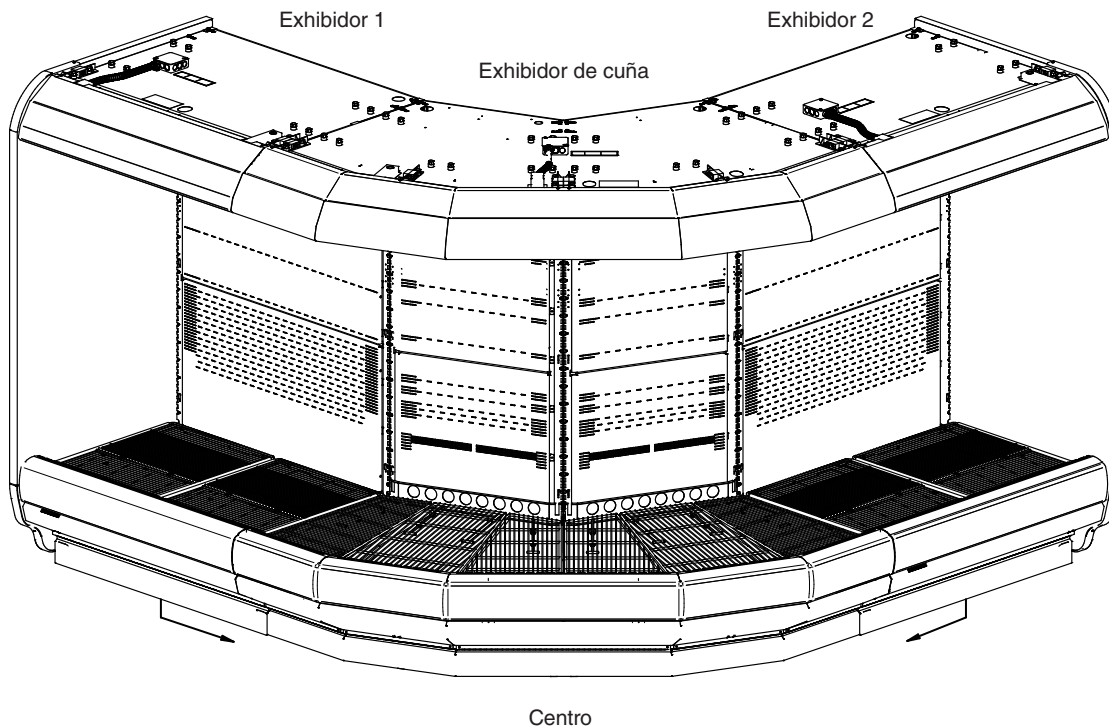
Exhibidor de cuña exterior

ALINEACIÓN DE LOS SALPICADEROS PARA ELIMINAR LOS ESPACIOS EN LA AGRUPACIÓN DE EXHIBIDORES

1. Deslice el salpicadero hacia el centro de la agrupación para eliminar los espacios entre los salpicaderos.



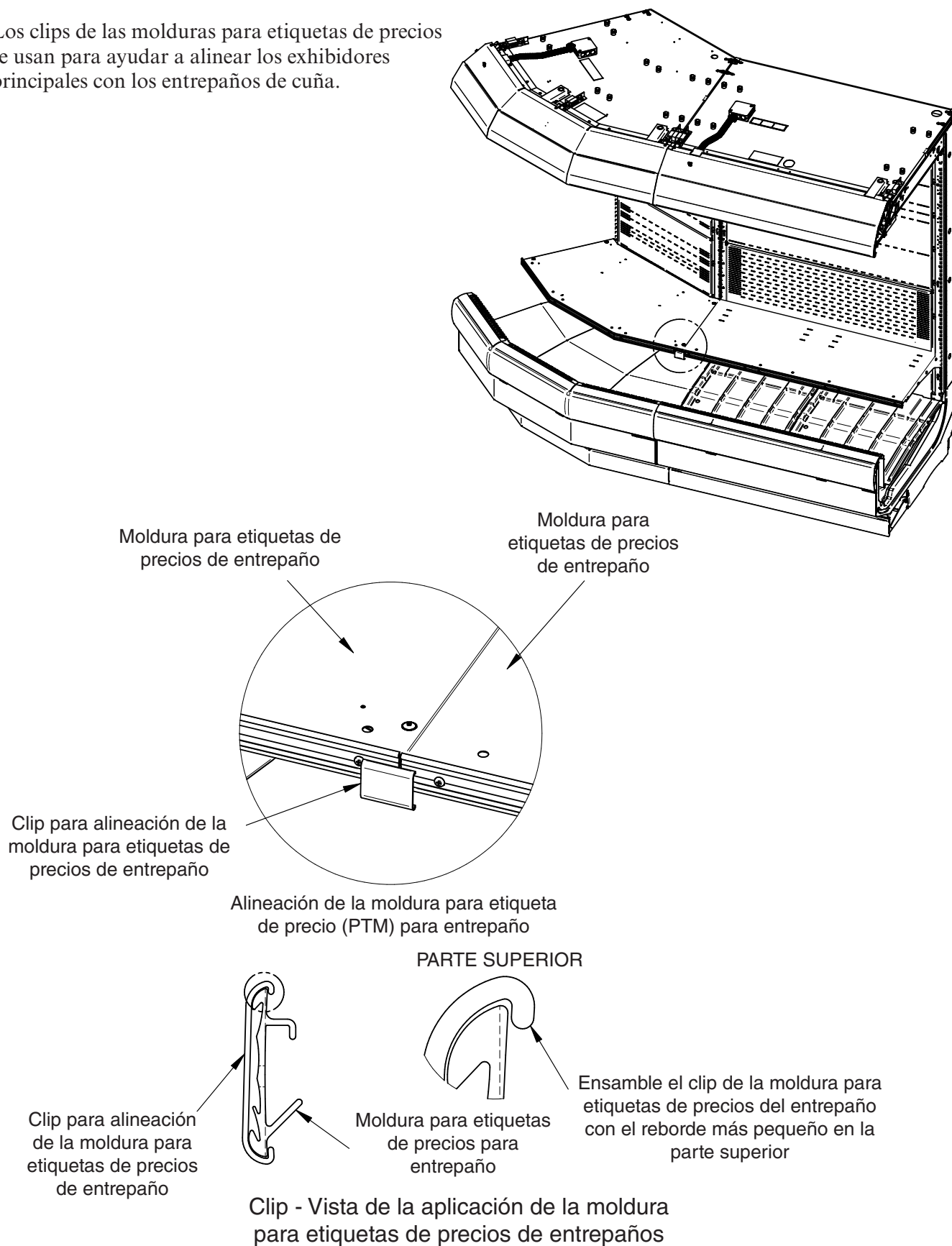
Alineación de exhibidores de cuña interior



Alineación de exhibidores de cuña exterior

ALINEACIÓN DE ENTREPAÑOS DE CUÑA

Los clips de las molduras para etiquetas de precios se usan para ayudar a alinear los exhibidores principales con los entrepaños de cuña.



3-14

NOTAS:

ARRANQUE / OPERACIÓN

ARRANQUE Y OPERACIÓN

Consulte la hoja de datos técnicos (TDS) del exhibidor para conocer ajustes del refrigerante y los requisitos de deshielo. Enfríe los exhibidores a las temperaturas de operación indicadas en la hoja de datos.

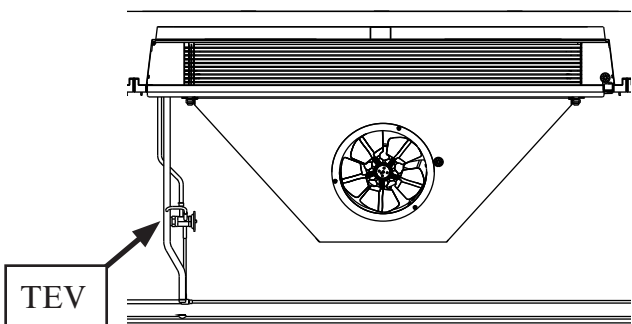
Las condiciones ambientales extremas pueden causar condensación y presentar la misma condensación en las puertas. Los operadores del área deberán supervisar las condiciones de las puertas y los pisos para garantizar la seguridad de las personas.

Cada sección de cuatro pies tiene su propio serpentín evaporador y su válvula de expansión termostática (TEV) ajustable preconfigurada. En todos los casos, el recalentamiento del evaporador se debe comprobar durante el arranque.

⚠ PRECAUCIÓN

- » Siempre asegúrese de volver a colocar la tapa de la TEV; si quita la tapa TEV podría resultar en pérdida de refrigerante.

La TEV fue ajustada en fábrica para cumplir con los ajustes de desempeño recomendados, tal como se especifica en las hojas de datos del exhibidor. Solo un técnico certificado debe ajustar estas válvulas.



LÍMITES DE CARGA

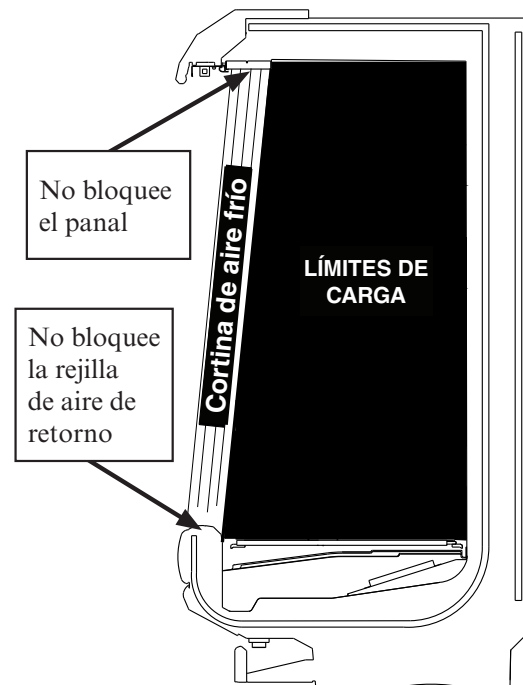
Cada exhibidor tiene un límite de carga. La vida útil de los productos perecederos será corta si no se cumple con el límite de carga. En ningún momento deben surtir los exhibidores más allá de los límites de carga indicados.

SURTIDO

No bloquee el panel ni la rejilla de aire de retorno.

No se debe colocar producto en los exhibidores hasta que estos alcancen la temperatura de operación adecuada. Es necesaria la rotación adecuada de los productos durante el surtido para evitar la pérdida de producto. Coloque siempre los productos más viejos en la parte delantera y los más nuevos en la parte posterior.

Los conductos de descarga y retorno de aire deben mantenerse siempre abiertos y sin obstrucciones para que la refrigeración y el rendimiento de la cortina de aire sean adecuados. No permita que las rejillas se bloqueen con productos, paquetes, letreros, etc. No use entrepaños, canastas, rejillas de exhibición ni ningún accesorio que no esté aprobado y que pueda afectar el rendimiento de la cortina de aire.



⚠ ADVERTENCIA

- » Las aberturas de ventilación del exhibidor no tienen que tener ninguna obstrucción. No dañe el circuito de refrigeración.

LÁMPARAS LED

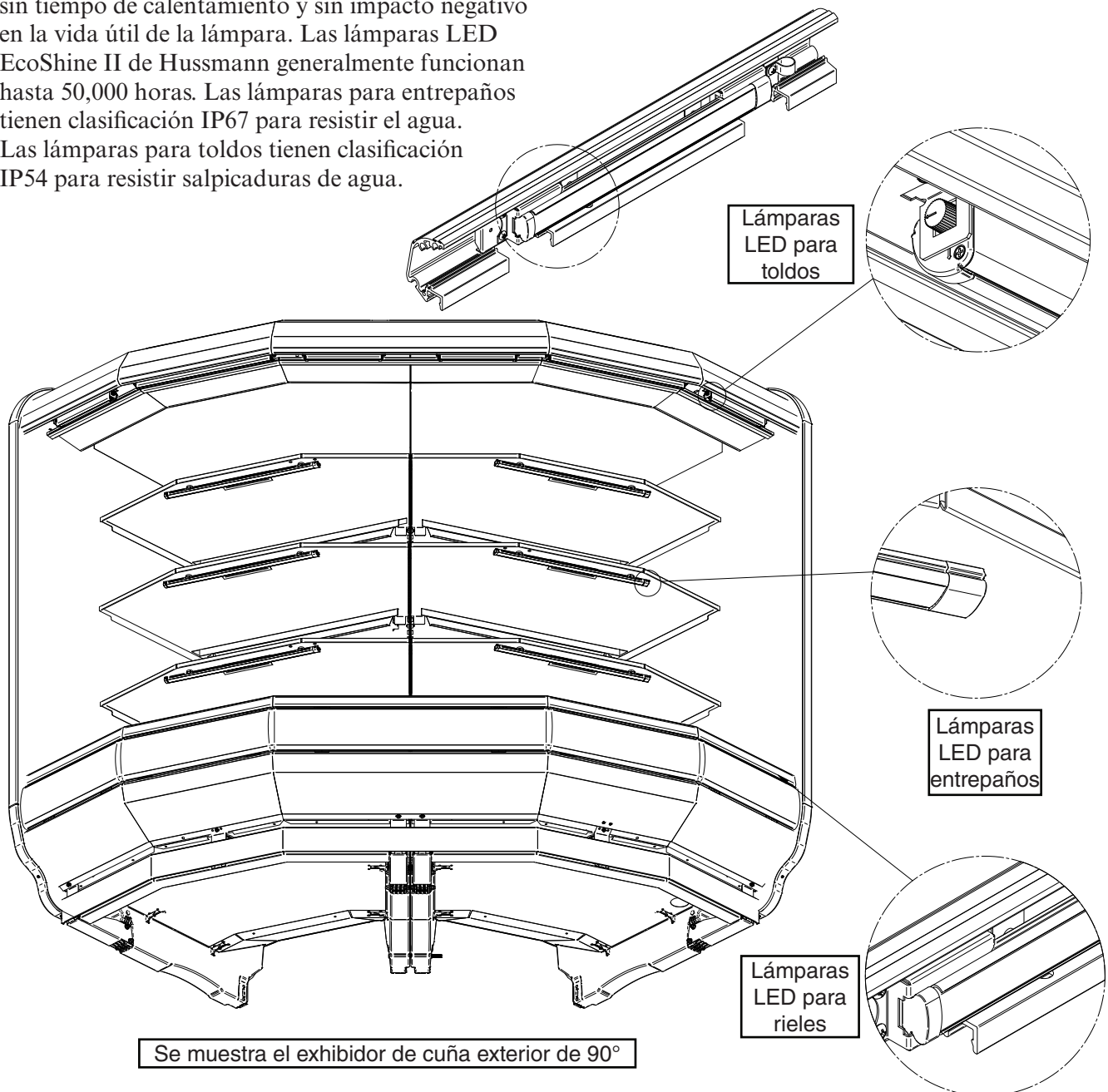
Estos exhibidores están equipados con fuentes de alimentación de 24 voltios CD que alimentan las lámparas LED. Las fuentes de alimentación se encuentran en el paso de cables del toldo. Las fuentes de alimentación se encuentran en la caja de empalme para las cuñas. Las lámparas LED EcoShine II funcionan bien para operación con atenuador (dimmer) o encendido/apagado usando un sensor de ocupación (kits opcionales).

Pueden encenderse y apagarse en un entorno frío sin tiempo de calentamiento y sin impacto negativo en la vida útil de la lámpara. Las lámparas LED EcoShine II de Hussmann generalmente funcionan hasta 50,000 horas. Las lámparas para entrepaños tienen clasificación IP67 para resistir el agua. Las lámparas para toldos tienen clasificación IP54 para resistir salpicaduras de agua.

⚠ ADVERTENCIA

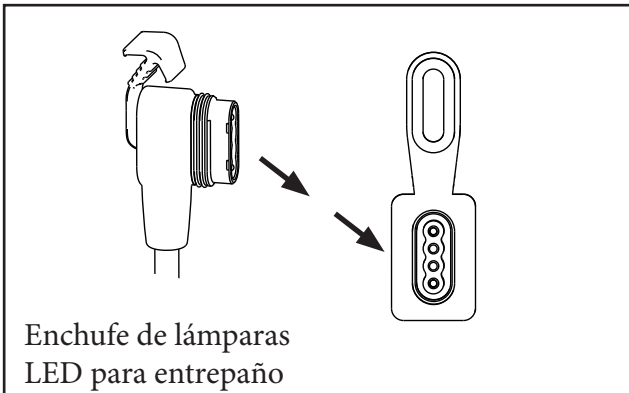
— BLOQUEO Y ETIQUETADO —

- » Para evitar lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica, siempre desconecte la energía eléctrica en el interruptor principal cuando dé servicio o reemplace algún componente eléctrico. Esto incluye, entre otros, artículos como puertas, lámparas, ventiladores, calentadores y termostatos.

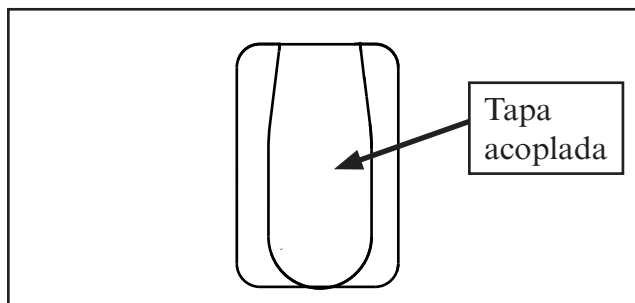


PROCEDIMIENTO PARA INSTALAR ENTREPAÑOS CON ILUMINACIÓN

Siga estas instrucciones para asegurar un buen contacto entre los conectores macho y hembra.



1. Retire todo el producto del exhibidor y colóquelo en un refrigerador. Desconecte la electricidad al exhibidor.
2. Apague el interruptor de luz para toldos. Retire todos los entrepaños empacados.
3. **Acople cada tapa del enchufe eléctrico y verifique que cada una esté totalmente asentada antes de limpiarla.** Verifique que la tapa asiente adecuadamente en todo momento en que el enchufe no esté acoplado.



4. Limpie el exhibidor como se describe en los párrafos *Cuidado y limpieza* de la **Sección 5 — Mantenimiento**. **Mantenga los líquidos fuera de los enchufes.** (Permita que se sequen los entrepaños del exhibidor antes de conectar la electricidad del entrepaño).

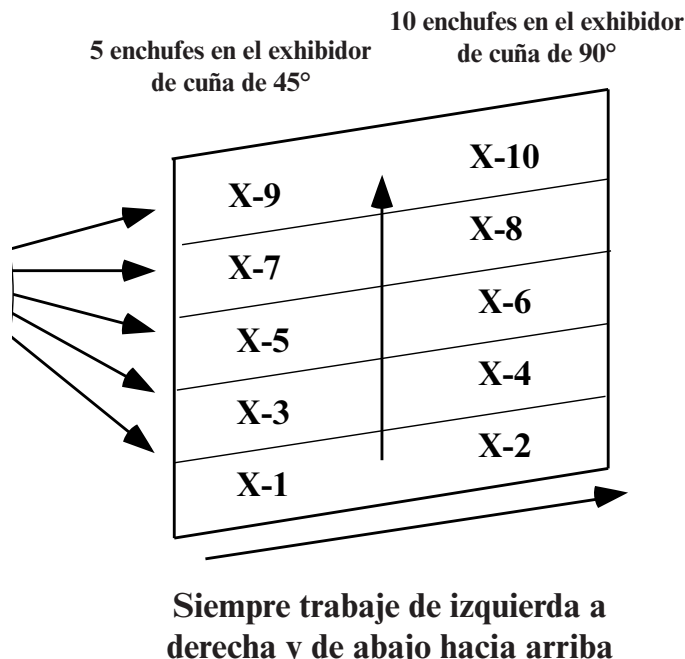
5. Verifique que la electricidad que va al exhibidor esté **ENCENDIDA**. Verifique que el interruptor de luz del exhibidor esté apagado. El interruptor se encuentra en el toldo, en el lado izquierdo.

6. Consulte la ilustración en la parte superior de la siguiente página. Observe que los otros modelos tendrán menos hileras para entrepaños. Comenzando con la sección inferior izquierda (donde aplica), escoja la ubicación del primer entrepaño, X-1.

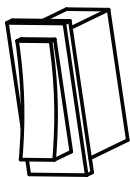
7. Asegure el entrepaño en el montante ranurado. Verifique que el entrepaño esté nivelado y que los extremos estén en la misma ranura de los montantes izquierdo y derecho. Las marcas en los montantes de los entrepaños indican la muesca correcta de los entrepaños en cada ubicación de éstos. Es importante que los soportes de entrepaño estén bien asentados en el montante ranurado.

8. Avanzando de izquierda a derecha (donde aplica), instale el siguiente entrepaño, X-2, a la derecha del primer entrepaño que instaló. Trabaje siempre de izquierda a derecha y de abajo hacia arriba en cada exhibidor de cuña de 90°.

9. Después de colocar cada entrepaño de la hilera inferior, asegúrese de quitar la tapa e insertar el conector del entrepaño. **Empuje con firmeza.**



10. Encienda el interruptor de luz del exhibidor de cuña después de instalar toda la fila inferior. Las lámparas de los entrepaños se deberían encender.



Si una lámpara LED para entrepaños no funciona:

- Apague el interruptor de luz.
- Retire y vuelva a insertar con firmeza el enchufe de cada entrepaño.
- Encienda el interruptor de luz.

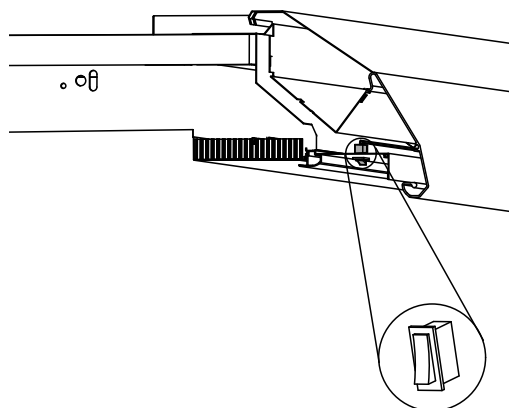
Si las lámparas no funcionan después de verificar los puntos mencionados, llame al contratista de la instalación.

11. Usando la hilera para entrepaños recién instalados como apoyo, coloque el siguiente entrepaño (X-3) en el sitio deseado. Retire la tapa e inserte el enchufe del entrepaño. Siga trabajando de izquierda a derecha instalando el entrepaño X-4.

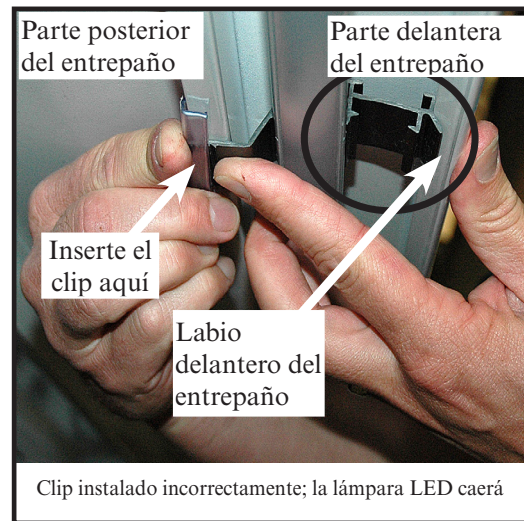
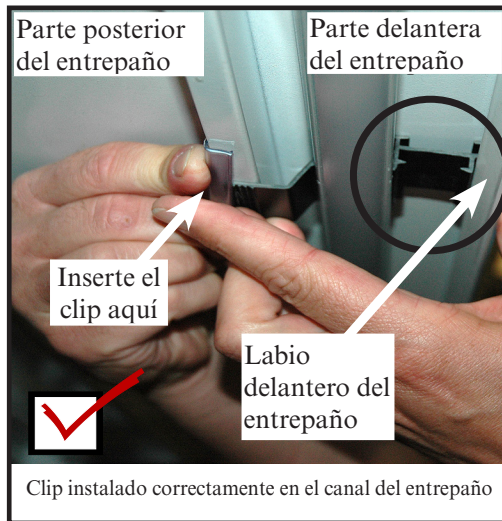
Nota: Como la ubicación del resto de los entrepaños (X-4 a X-10) podría estar directamente sobre el receptáculo de la pared posterior, el entrepaño debe enchufarse antes de acoplar los soportes en los montantes. El entrepaño inferior apoyará el peso del siguiente entrepaño hasta que se enchufe. Después de instalar cada entrepaño, verifique que el enchufe esté conectado debidamente a su receptáculo en la pared posterior. Continúe avanzando hilera por hilera, de abajo hacia arriba y de izquierda a derecha.

Importante

Si se enchufa un entrepaño y no funciona la lámpara, verifique que el interruptor de luz del exhibidor esté “ENCENDIDO”.



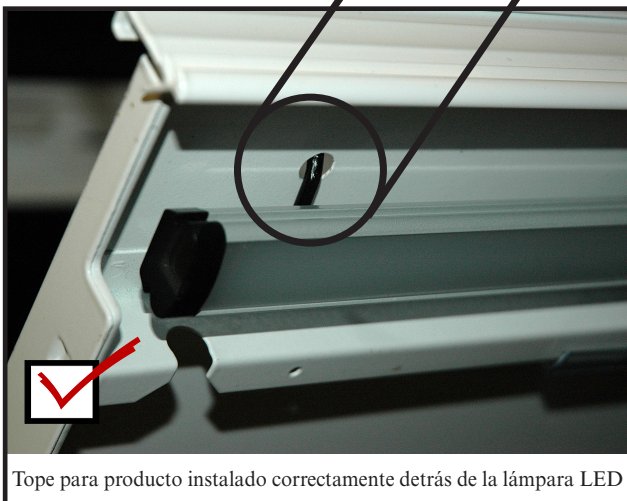
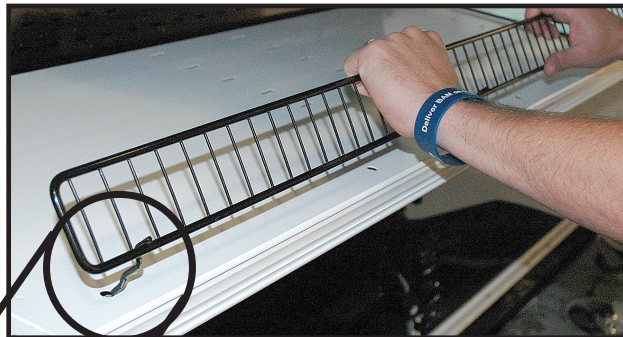
INSTALACIÓN DEL CLIP DE LÁMPARA LED PARA ENTREPAÑOS



Los clips de lámpara LED se deben insertar primero en el labio delantero bajo el entrepaño como se muestra a la izquierda. A continuación el clip de retención se coloca atrás del clip de la lámpara LED.

INSTALACIÓN DEL TOPE PARA PRODUCTO

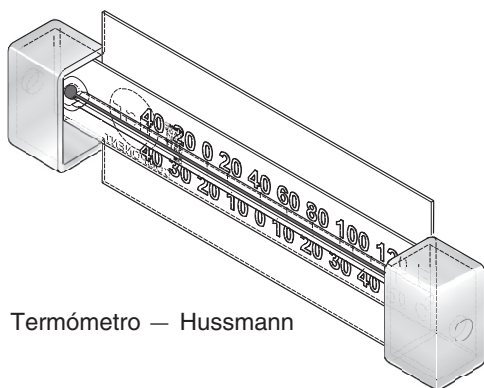
Tenga cuidado al instalar topes para producto. Las tapas del tope para producto se deben insertar en ángulo. Cuando la pata para producto va a través del entrepaño, debe descansar DETRÁS de las lámparas LED para entrepaños como se muestra a continuación.



INSTALACIÓN DEL TERMÓMETRO REQUERIDO POR FDA/NSF

Este requisito del termómetro no se aplica a los refrigeradores de exhibición diseñados para frutas y verduras a granel (consulte la página 1-1). Tome en cuenta que la cinta no puede quedar expuesta después de la instalación.

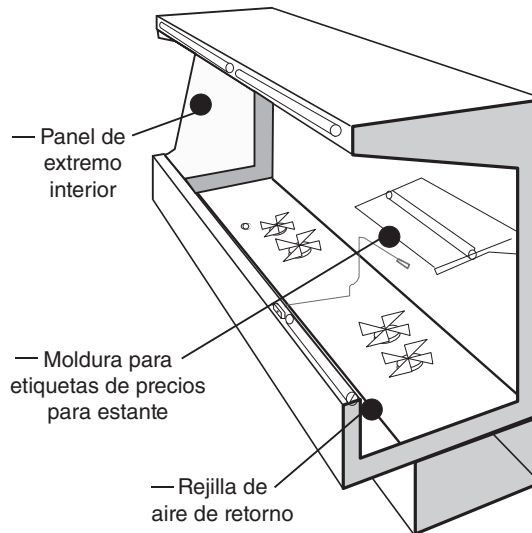
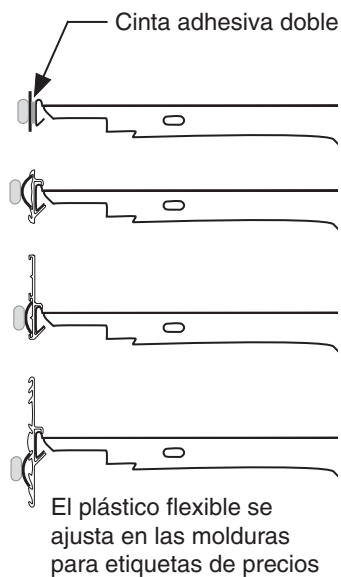
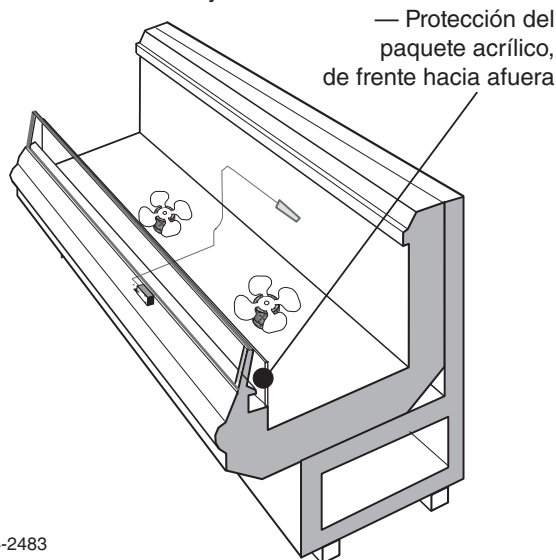
**Este es un termómetro
requerido según el código
de alimentos NSF-7 y de
la FDA de EE.UU.**



Hussmann Corporation • 12999 S. Charles Rock Road • Bridgeton, MO 63044-2483
EE. UU. y Canadá 1-800-922-1919 México 1-800-890-2900 www.hussmann.com
© 2013 • Hussmann Corporation

Es posible que este termómetro no se requiera o proporcione en otros países. Consulte los requisitos de los códigos locales.

Ubicaciones de montaje sugeridas
en exhibidores de una sola plataforma
y frente de vidrio



Ubicaciones de montaje sugeridas en
exhibidores de plataformas múltiples

¡Importante! Lea lo siguiente

Este termómetro se suministra en respuesta al
Código Alimentario de la Administración de Alimentos y Medicamentos
de los Estados Unidos (US FDA) [<http://www.fda.gov/>]
y
a la Norma 7 de National Sanitation Foundation (NSF/ANSI) [<http://www.nsf.org/>]

Cada instalación será diferente, dependiendo de cómo se surta la unidad, de los patrones de compra en el departamento y de las condiciones ambientales de la tienda. Las ubicaciones sugeridas aquí son ubicaciones posibles. El comprador o usuario tiene la responsabilidad de determinar la ubicación dentro de la zona de almacenamiento de alimentos de la unidad que cumpla mejor con los requisitos de los códigos señalados anteriormente.

Es posible que se necesite mover varias veces el termómetro para encontrar la ubicación más cálida. Las opciones de montaje incluyen un plástico flexible para la aplicación de molduras para etiquetas de precios, un imán aplicado a la parte posterior del plástico flexible para la pared de extremo de acero y cinta adhesiva doble. La cinta no debe quedar expuesta después de la instalación.

Las preguntas acerca de cualquiera de los códigos deben dirigirse a las agencias locales u otras autoridades adecuadas.

**Conserve con el exhibidor o
entregue al gerente de la tienda.**

NO LO DESTRUYA.

4-8

NOTAS:

MANTENIMIENTO

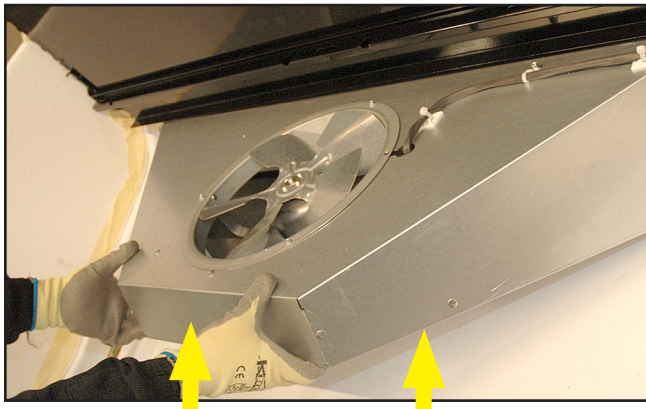
CUIDADO Y LIMPIEZA

La vida larga y el rendimiento satisfactorio de cualquier equipo dependen del cuidado que reciba. Para garantizar una larga vida, una higiene adecuada y costos de mantenimiento al mínimo, estos exhibidores deben limpiarse meticulosamente, se deben retirar todos los desperdicios y los interiores se deben lavar como parte de un programa de higiene usual de la tienda.

Pleno del ventilador del exhibidor de cuña Insight

El pleno del ventilador es articulado para facilitar la limpieza. Después de limpiarlo, asegúrese de volver a colocar el pleno en la posición correcta o tendrá pérdida de productos debido a una refrigeración deficiente.

El enchufe del arnés del motor del ventilador debe estar bien conectado. No desconecte el enchufe del arnés del motor del ventilador para procedimientos de limpieza o mantenimiento.

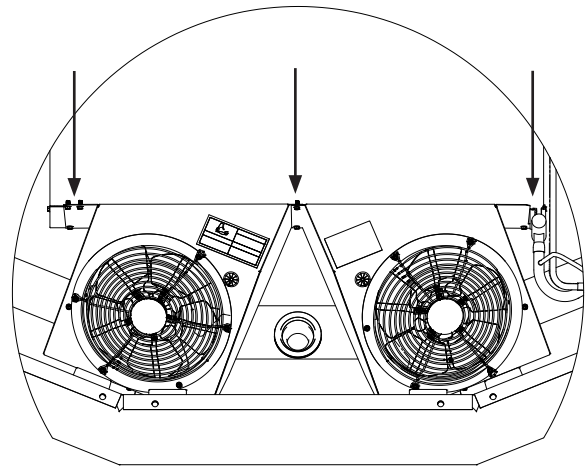


Levante el pleno del ventilador. Use la cadena para enganchar el pleno del ventilador y facilitar la limpieza.

Pleno del ventilador del exhibidor de cuña exterior

El pleno del ventilador del exhibidor de cuña exterior no tiene bisagras. Se deben quitar 6 sujetadores a fin de retirar y limpiar debajo de ambos plenos de ventiladores (vea las flechas). Luego de retirar y limpiar los plenos de ventiladores, asegúrese de que se hayan reubicado correctamente y los sujetadores se hayan cambiado y ajustado.

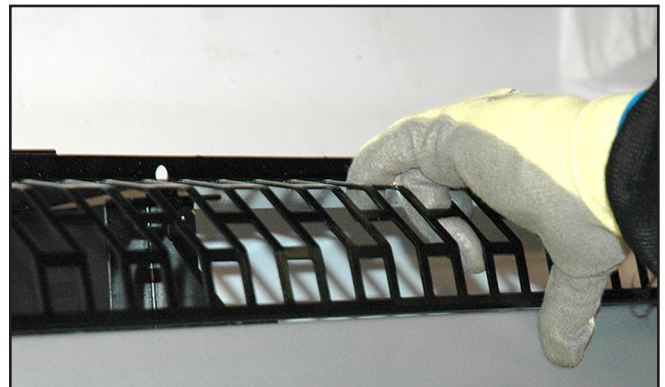
También se puede quitar el pleno, pero no es necesario hacerlo para la limpieza de rutina.



Exhibidor de cuña exterior

Rejillas de aire de retorno removibles

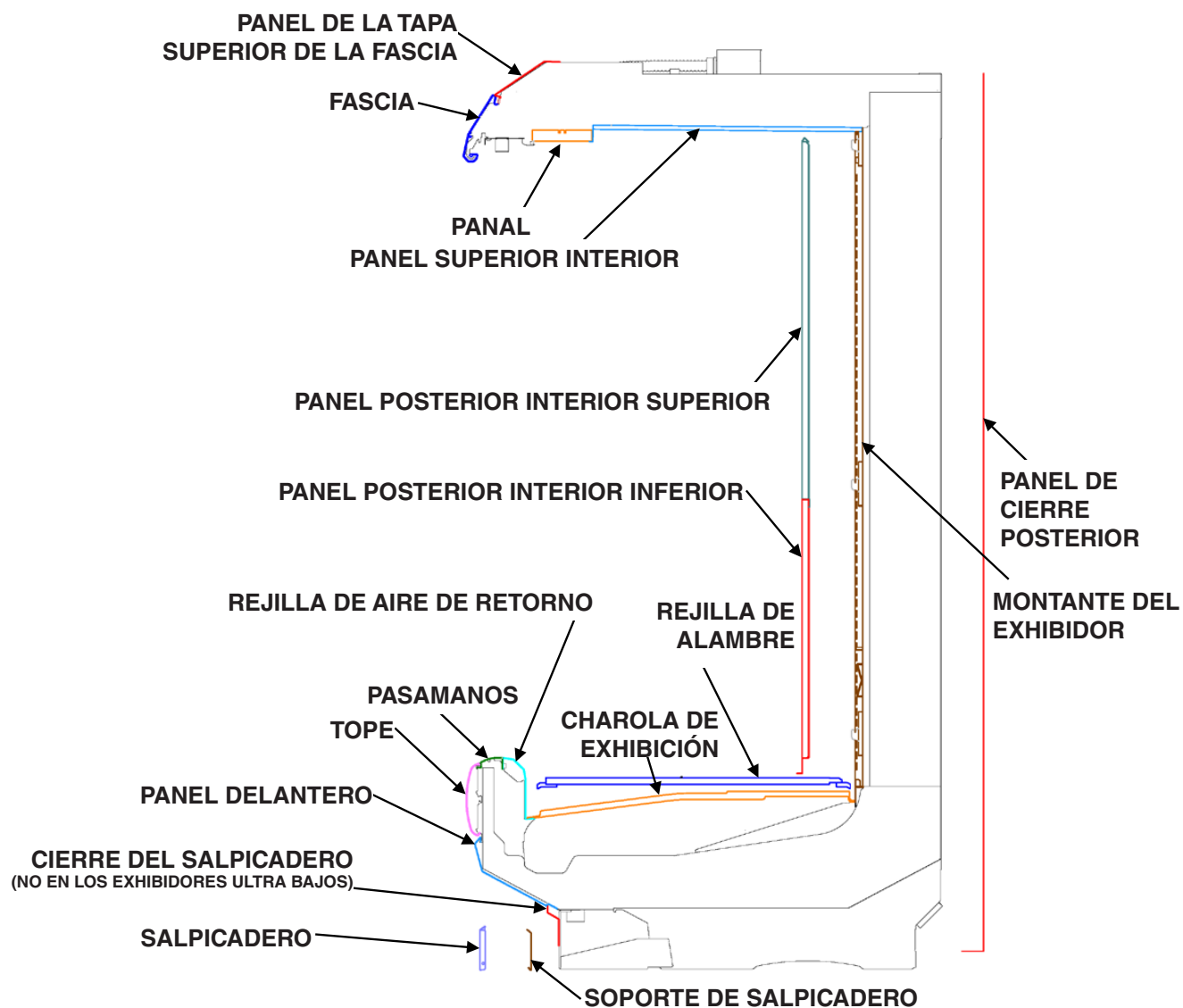
Las rejillas de aire de retorno pueden quitarse para facilitar la limpieza. Levante una sección de cuatro pies hacia arriba y hacia afuera como se muestra a continuación.



⚠ ADVERTENCIA

- » Todos los procedimientos de limpieza y mantenimiento del exhibidor deben realizarse con la alimentación desconectada en el disyuntor.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES DEL EXHIBIDOR



⚠ ADVERTENCIA

» NO permita que ningún limpiador ni paño de limpieza entre en contacto con los productos alimenticios.

Paneles de la fascia

El exterior de los paneles de fascia deben limpiarse con un detergente suave y agua tibia.

Para limpiar los paneles de acrílico opcionales, no use productos a base de amoníaco. Nunca use limpiadores abrasivos ni estropajos.

Superficies exteriores

Las superficies exteriores se deben limpiar con un detergente suave y agua tibia para proteger y mantener su acabado atractivo.

NUNCA USE LIMPIADORES ABRASIVOS NI ESTROPAJOS.

Superficies interiores

Las superficies interiores se pueden limpiar con la mayoría de los detergentes domésticos, limpiadores a base de amoníaco y soluciones desinfectantes, que no dañarán la superficie. Al usar cualquier producto de limpieza, siempre lea y siga las instrucciones del fabricante.

Inspeccione todas las conexiones de las lámparas LED y los enchufes o receptáculos por si hubiera signos de arcos. Reemplace cualquier componente que muestre signos de arcos. Verifique que todos los receptáculos sin usar tengan las cubiertas de cierre sujetas firmemente.

NO:

- Limpiadores abrasivos ni estropajos, pues deslucirán el acabado.
- Toallas de papel grueso sobre vidrio recubierto.
- Limpiadores a base de amoníaco sobre piezas de acrílico.
- No rocíe agua directo de una manguera sobre las lámparas para toldo o los ventiladores.
- Limpiadores a base de solventes, aceites o ácidos en ninguna de las superficies interiores.

- Una boquilla de presión sobre las lámparas para toldos, las lámparas de los entrepaños ni ninguna otra conexión eléctrica. Además, verifique que la presión del agua no sea mayor que la provista por el sistema de agua potable y la boquilla del aerosol (es decir, no use hidrolavadoras).

Pasos:

- Primero apague la refrigeración y luego desconecte la energía eléctrica. Desconecte la alimentación del exhibidor en el disyuntor. Verifique que todos los receptáculos de lámparas sin usar tengan cubiertas de cierre sujetas firmemente.
- Retire el producto y todos los residuos sueltos para evitar que se tape la salida de desagüe.
- Guarde el producto en un área refrigerada, como un refrigerador. Retire solo los productos que pueda llevar al refrigerador de manera oportuna.
- Limpie meticulosamente todas las superficies con agua tibia y jabón. No use mangueras de presión de vapor o agua caliente para lavar el interior. Esto destruirá el sellado de los exhibidores, provocando fugas y un rendimiento deficiente.
- Levante el pleno con bisagra del ventilador para limpiarlo. Sujete la cadena en el panel posterior para asegurar el pleno durante la limpieza. Asegúrese de colocar de nuevo el pleno del ventilador después de limpiar el exhibidor.
- Tenga cuidado de minimizar el contacto directo entre los motores de los ventiladores y el agua de la limpieza o el enjuague.
- Enjuague con agua tibia, pero sin inundar. Nunca introduzca agua más rápido de lo que la salida de desagüe puede extraer.
- Permita que el exhibidor se sequen antes de reanudar su funcionamiento.
- Limpie los entrepaños iluminados con un paño o una esponja húmeda de manera que el agua no penetre al canal de iluminación.
- Después de completar la limpieza, restaure la electricidad al exhibidor.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA RECOMENDADAS

Las siguientes indicaciones son instrucciones de limpieza recomendadas para los exhibidores Insight y no deben usarse como un sustituto del programa usual de mantenimiento de la tienda. Siga todos los códigos de salud locales y nacionales. La limpieza del exhibidor fomenta una larga vida útil del equipo. Esta guía enumera algunas de las áreas clave de los exhibidores que requieren limpieza para ayudar a mantener la apariencia y el desempeño general del equipo y mantenerlo libre de desperdicios. Los exhibidores podrían necesitar limpieza adicional, en especial en áreas de mucho tráfico o con polvo y durante periodos de uso del equipo que no sean usuales.

Alterne el tipo de detergente y el desinfectante. Por ejemplo, alterne el uso de un detergente y desinfectante a base de amoníaco, de cloro y de peróxido para garantizar que los microorganismos no se vuelvan resistentes a un solo detergente o desinfectante.

Instrucciones de limpieza Semanal o mensual

1. Retire el producto; guárdelo en otro exhibidor o en un refrigerador walk-in adecuado.
2. Retire las rejillas de alambre y las charolas inferiores. Límpielas en el exhibidor con una solución de agua tibia y jabón, luego enjuague y deje a un lado. Levante el ensamble del pleno del ventilador para dejar más espacio de limpieza en el exhibidor, de ser necesario.
3. Desconecte la alimentación del exhibidor en el disyuntor.
4. Levante el ensamble del pleno del ventilador para dejar más espacio de limpieza en el exhibidor, de ser necesario.
5. Retire todos los desperdicios sueltos y partículas de alimento que podrían tapar el drenaje. Verifique el drenaje para estar seguro de que no está tapado. No fuerce artículos por el drenaje; use la trampa del drenaje para quitar desperdicios y desecharlos.

6. Retire el panel y la moldura de exhibición del precio.

7. Limpie todas las superficies, incluidos los entrepaños y el panel, rociándolos con agua (de preferencia tibia) y con un detergente suave. De ser necesario, use un cepillo o una almohadilla de limpieza para ayudar con la mugre que penetra.

8. Enjuague todas las superficies con agua, y luego rocíe un desinfectante. Enjuague el desinfectante con agua limpia, empleando una manguera. Deje que las superficies sequen al aire, ya que limpiarlas podría anular el propósito de desinfectar.

9. Vuelva a colocar todas las piezas internas con cuidado, de tal manera que asienten adecuadamente. Esto es necesario para que el exhibidor funcione correctamente.

10. Conecte la alimentación de los ventiladores en el disyuntor.

11. Vuelva a colocar el producto.

Instrucciones de limpieza Trimestral o semestral

1. Retire el producto; guárdelo en otro exhibidor o en un refrigerador walk-in adecuado.
2. Retire las rejillas de alambre y las charolas inferiores. Límpielas en el exhibidor con una solución de agua tibia y jabón, luego enjuague y deje a un lado. Levante el ensamble del pleno del ventilador para dejar más espacio de limpieza en el exhibidor, de ser necesario.
3. Desconecte la alimentación del exhibidor en el disyuntor.
4. Levante el ensamble del pleno del ventilador para dejar más espacio de limpieza en el exhibidor, de ser necesario.
5. Retire todos los desperdicios sueltos y partículas de alimento que podrían tapar el drenaje. Verifique el drenaje para estar seguro de que no está tapado. No fuerce artículos por el drenaje; use la trampa del drenaje para quitar desperdicios y desecharlos.
6. Retire el panel y la moldura de exhibición del precio.

7. Limpie todas las superficies, incluidos los entrepaños y el panel, rociándolos con agua (de preferencia tibia) y con un detergente suave. De ser necesario, use un cepillo o una almohadilla de limpieza para ayudar con la mugre que penetra.
8. Retire todos los entrepaños, déjelos a un lado y luego retire los paneles posteriores.
9. Limpie la parte posterior de los paneles posteriores en el exhibidor mientras los retira.
10. Limpie las superficies recién expuestas y el serpentín rociándolos con agua (de preferencia tibia) y una solución de detergente suave.
11. Enjuague las superficies recién expuestas y el serpentín con agua, y luego rocíe un desinfectante. Deje que las superficies sequen al aire, ya que limpiarlas podría anular el propósito de desinfectar.
12. Regrese a su lugar los paneles y entrepaños posteriores.
13. Enjuague todas las superficies con agua, y luego rocíe un desinfectante. Deje que las superficies sequen al aire, ya que limpiarlas podría anular el propósito de desinfectar.
14. Vuelva a colocar todas las piezas internas remanentes con cuidado, de tal manera que asienten adecuadamente. Esto es necesario para que el exhibidor funcione correctamente.
15. Conecte la alimentación de los ventiladores en el disyuntor.
16. Vuelva a colocar el producto.

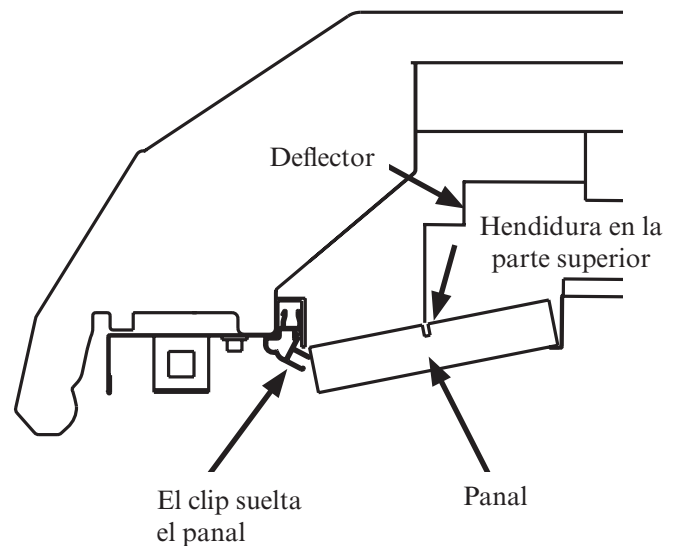
ADVERTENCIA

- » No use dispositivos mecánicos u otros métodos para acelerar el proceso de deshielo.
- » No use aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento de comida del exhibidor.

LIMPIEZA DE LOS ENSAMBLES DE PANAL

Los panales deben limpiarse cada seis meses; sin embargo, dependiendo del ambiente en la tienda, es posible que deban limpiarse con mayor frecuencia. Los panales sucios causarán que los exhibidores funcionen de manera deficiente.

Se pueden limpiar con una aspiradora. También puede usar agua y jabón si elimina toda el agua de las celdas de los panales antes de volver a colocarlos. Tenga cuidado de no dañar los panales.



1. Retire el panel jalando el clip, como se muestra arriba.
2. Limpie y seque el panel.
3. El panel es simétrico.
4. Después de limpiarlo, vuelva a colocar el panel. Asegúrese de que el clip esté centrado y acoplado en toda la extensión del panel.

Se deben reemplazar los panales dañados.

LIMPIEZA DE LOS ESPEJOS

Los espejos son hojas de vidrio transparente que tienen recubrimientos protectores y reflejantes muy delgados en uno de sus lados. Estos recubrimientos pueden deteriorarse si determinadas soluciones de limpieza e incluso el agua entran en contacto con ellos. Se deben tomar todas las precauciones para mantener todos los líquidos alejados del lado recubierto de los espejos. **SI SE DEJA FLUIR UN LÍQUIDO POR UNO DE LOS LADOS DEL ESPEJO HASTA SU BORDE, EL LÍQUIDO PODRÍA FILTRARSE ENTRE EL RECUBRIMIENTO Y EL VIDRIO, CAUSANDO UN DAÑO GRAVE.**

Para ayudar a prolongar la vida de los espejos:

- Solo use soluciones de limpieza suaves y que no dejen residuos, como una solución diluida (10%) de vinagre o alcohol isopropílico y agua.
- NO rocíe ningún líquido en los espejos. Humedezca el trapo de limpieza lejos de los alimentos y luego úselo para limpiar el espejo.
- Limpie inmediatamente el agua de los espejos para evitar que sea difícil eliminar las manchas de agua y también para evitar que el agua llegue al borde del espejo.
- Jamás use paños sucios, espátulas ni ningún otro material abrasivo para la limpieza.

RETIRO DE PANELES INTERIORES POSTERIORES

Los paneles interiores posteriores se pueden quitar para su limpieza y para tener acceso a los serpentines del evaporador. Retire los paneles interiores posteriores de la siguiente forma:

1. Desconecte la electricidad al exhibidor.
2. Desconecte las lámparas de los entrepaños e inserte las tapas protectoras de plástico. Retire los entrepaños.
3. Retire primero el panel inferior: levante el panel y luego jálalo hacia delante y hacia fuera.
4. Retire el panel superior.



5. Vuelva a colocar los paneles en orden inverso, empezando con el panel superior.

⚠ ADVERTENCIA

- » Los productos se degradarán y podrían echarse a perder si los deja en una zona no refrigerada.
- » Todos los productos en el exhibidor deben retirarse y almacenarse en un refrigerador a una temperatura adecuada antes de limpiar el interior del exhibidor.

LIMPIEZA DE LOS SERPENTINES

¡NUNCA USE OBJETOS FILOSOS CERCA DE LOS SERPENTINES!

Use un cepillo suave o un cepillo de aspiradora para limpiar los residuos de los serpentines. *¡No perforar los serpentines!* Tampoco doble las aletas. Contacte a un técnico de servicio autorizado si un serpentín está perforado, agrietado o dañado de otra manera.

El **HIELO** sobre el serpentín o en su interior indica que el ciclo de refrigeración y deshielo no funciona adecuadamente. Contacte a un técnico de servicio autorizado para determinar la causa de la formación de hielo y realizar los ajustes necesarios. Para mantener la integridad del producto, mueva todo el producto a un refrigerador hasta que la unidad haya vuelto a temperaturas de funcionamiento normales.

- NO use limpiadores a base de cloro o amoníaco para limpiar los serpentines de aluminio.

LIMPIEZA DE RIELES DELANTEROS DE ACERO INOXIDABLE

Use herramientas no abrasivas y siempre pule hacia el grano del acero.

Use limpiadores con cloro alcalinos o limpiadores sin cloro. No use limpiadores que contengan sales, ya que pueden ocasionar picaduras y la oxidación del acabado de acero inoxidable.

Limpie con frecuencia para evitar la acumulación de manchas duras y tercas. Enjuague y seque de inmediato después de limpiar. Nunca use ácido clorhídrico (ácido muriático) sobre el acero inoxidable.

ELIMINACIÓN DE RAYONES DEL TOPE

La mayoría de los rayones y abolladuras se pueden quitar con el siguiente procedimiento:

- Use lana de acero para alisar la superficie del tope.
- Limpie el área.
- Aplique vinilo o cera de auto y pule la superficie hasta obtener un acabado liso y brillante.

LIMPIEZA DEBAJO DE LOS EXHIBIDORES

Retire los salpicaderos que no estén sellados al piso. Use una aspiradora con un accesorio de varilla largo para quitar el polvo y los residuos acumulados debajo del exhibidor.

ADVERTENCIA

- » No use agua CALIENTE en superficies de vidrio FRÍAS. Esto puede ocasionar que el vidrio se haga añicos y podría causar lesiones. Permita que los frentes, extremos y puertas de servicio de vidrio se calienten antes de aplicar agua caliente.

5-8

NOTAS:

SERVICIO

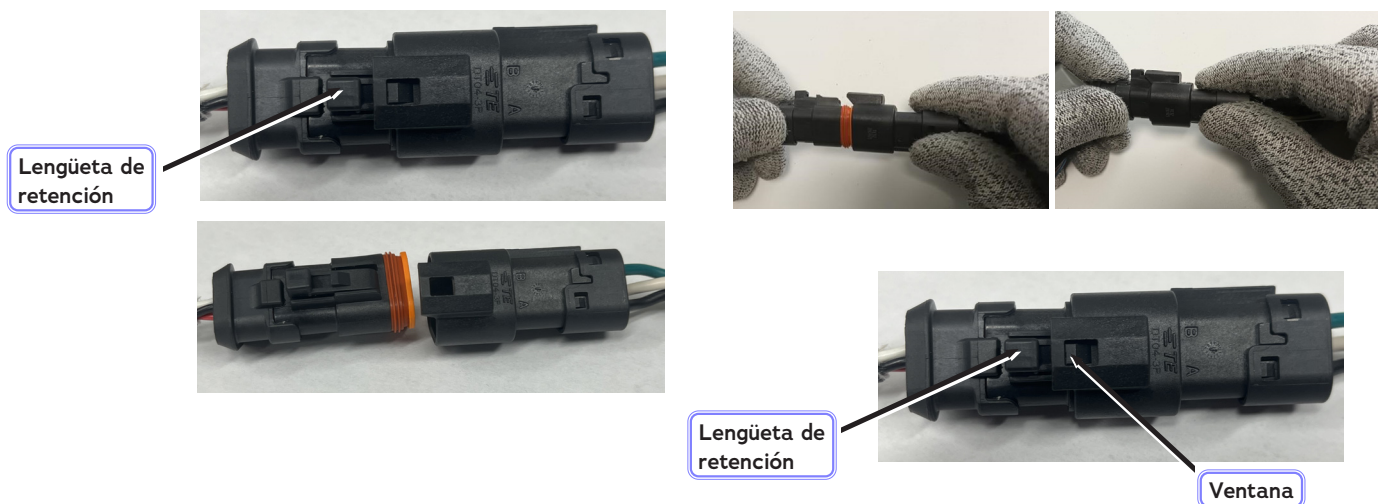
REEMPLAZAR LOS MOTORES DEL VENTILADOR

Consulte en el Apéndice las instrucciones separadas de reemplazo de los motores de los ventiladores si el conector del arnés del motor es diferente al que se muestra a continuación.

Si alguna vez necesita dar servicio o reemplazar los motores o las aspas de los ventiladores, asegúrese de volver a instalar las aspas correctamente.

Para acceder y reemplazar el motor del ventilador:

1. Desconecte la alimentación del exhibidor en el disyuntor.
2. Retire las charolas de exhibición de la parte inferior.
3. Desembale el ensamble de motor/arnés nuevo y colóquelo fuera del exhibidor.
4. Retire los tornillos que sostienen el ensamble de motor/soporte al pleno del ventilador y retire el ensamble del pleno.
5. Suelte y desenchufe el conector del arnés del motor existente; retire el motor existente.
 - A. Sujete el enchufe y el receptáculo y ejerza una leve presión para separarlos. El conector no se debe separar si no se oprime la lengüeta de retención.
6. Teniendo cuidado de evitar la presencia de humedad en el exhibidor, conecte INMEDIATAMENTE y bloquee el nuevo arnés del motor de la siguiente manera:
 - A. Alinee el enchufe y el receptáculo y presione para unirlos hasta que la lengüeta de retención encaje. (La lengüeta de retención debe encajar en la ventana del receptáculo y no separarse).



⚠ ADVERTENCIA

— BLOQUEO Y ETIQUETADO —

- » Para evitar lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica, siempre desconecte la energía eléctrica desde el interruptor principal cuando haga mantenimiento o reemplace algún componente eléctrico. Esto incluye, entre otros, artículos como puertas, lámparas, ventiladores, calentadores y termostatos.

7. Vuelva a colocar el nuevo ensamble del motor del ventilador en el pleno y vuelva a instalar los tornillos para fijarlo.
8. Conecte la energía eléctrica.
9. Verifique que el motor funcione y que las aspas giren en la dirección correcta.
10. Cierre los espacios de aire debajo del pleno del ventilador. El aire más caliente que se mueve hacia el aire refrigerado reduce el enfriamiento eficaz. Si el pleno no descansa contra el fondo del exhibidor sin espacios, aplique cinta de espuma a la parte inferior del pleno del ventilador para reducir el movimiento incorrecto de aire. Use sellador de silicona para cerrar otros espacios.
11. Vuelva a colocar las charolas de exhibición. Deje que el exhibidor recupere la temperatura de operación antes de resurtirlo.



⚠ ADVERTENCIA

» ALTO: NO DESENCUFAR

- » El conector del arnés del motor del ventilador DEBE estar bien asegurado para que funcione según su clasificación IP68. Esta conexión SOLO debe ser desconectada/conectada por un contratista cualificado y SOLO en caso de reemplazar el motor del ventilador. El enchufe del arnés del motor del ventilador no se debe desconectar/conectar al realizar ninguna otra limpieza, servicio o reparación. Consulte el manual de instalación, operación y servicio para obtener información sobre la secuencia de reparación. Todos los procedimientos de limpieza y mantenimiento del exhibidor deben realizarse con la alimentación desconectada en el disyuntor. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en la unidad y crear un riesgo de inflamabilidad.

REPARACIÓN DEL SERPENTÍN DE ALUMINIO

Los serpentines de aluminio que se utilizan en los exhibidores Insight de Hussmann pueden repararse fácilmente en el local. Los materiales están disponibles con los mayoristas de refrigeración de la localidad.

Hussmann recomienda las siguientes soldaduras y técnica:

Soldaduras

Aladdin Welding Products Inc.
P.O. Box 7188
1300 Burton St.
Grand Rapids, MI 49507
Teléfono: 1-800-645-3413
Fax: 1-800-645-3414

X-Ergon
1570 E. Northgate
P.O. Box 2102
Irving, TX 75062
Teléfono: 1-800-527-9916

NOTA:

El aluminio de Hussmann se funde a 1125 °F (607 °C)
La barra de Aladdin 3 en 1 a 732 °F (389 °C)
El centro de ácido de X-Ergon a 455 °F (235 °C)

Técnica:

1. Localice la fuga.
2. ELIMINE TODA LA PRESIÓN.
3. Cepille la zona BAJO CALOR.
4. Use SOLAMENTE UN SOPLETE PRESTOLITE. Punta número 6.
5. Mantenga un juego separado de cepillos de acero inoxidable y ÚSELOS SOLO SOBRE ALUMINIO.
6. Estañe la superficie alrededor del área.
7. Cepille la superficie estañada BAJO CALOR, llenando por completo los poros abiertos alrededor de la fuga.
8. Repare la fuga. Deje que el aluminio funda la soldadura, NO el soplete.
9. No haga reparaciones por el aspecto. Busque el espesor.
10. Realice una comprobación de fugas.
11. Lave con agua.
12. Cubra con un buen sellador flexible.

HUSSmann®

Para obtener información acerca de la garantía u otro tipo de soporte, contacte a su representante de Hussmann o visite: <https://www.hussmann.com/services/warranty>.

Incluya el número del modelo y de serie del producto.

Si tiene alguna pregunta sobre su equipo, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica al 866-785-8499

Para obtener asistencia general o llamadas de servicio, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente al 800-922-1919

Para pedir piezas de garantía de mercado secundario al 1-855-Huss-Prt (1-855-487-7778)
Hussmann_part_warranty@hussmann.com

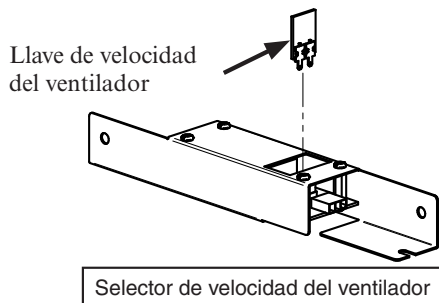
APÉNDICE

REEMPLAZAR LOS MOTORES DEL VENTILADOR

(Para los motores de ventiladores con conector de arnés con seguro)

Los dispositivos electrónicos de control del ventilador son sensibles a la electricidad estática (ESD).

Si el exhibidor está equipado con un selector de velocidad de los ventiladores (FSS) opcional, use un kit de conexión a tierra antes de manipularlo.



⚠ ADVERTENCIA

— BLOQUEO Y ETIQUETADO —

» Para evitar lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica, siempre desconecte la energía eléctrica desde el interruptor principal cuando haga mantenimiento o reemplace algún componente eléctrico. Esto incluye, entre otros, artículos como puertas, lámparas, ventiladores, calentadores y termostatos.

Consulte el corte transversal para ver la ubicación de los ventiladores de los evaporadores. En caso de que sea necesario dar servicio o reemplazar los motores o las aspas de los ventiladores, revise que las aspas se reinstalen correctamente.

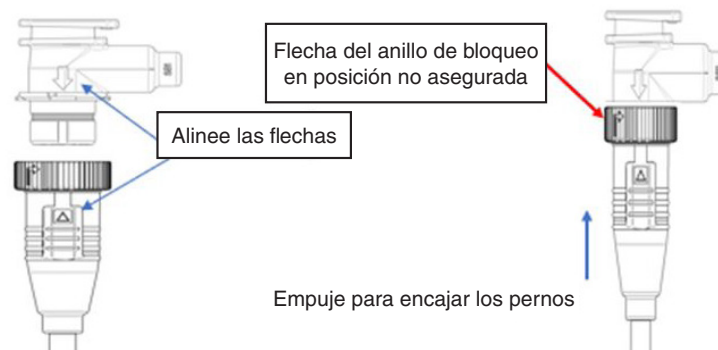
Para acceder y reemplazar el motor del ventilador:

1. Desconecte la alimentación del exhibidor en el disyuntor.
2. Retire las charolas de exhibición de la parte inferior.
3. Desembale el ensamble de motor/arnés nuevo y colóquelo fuera del exhibidor.
4. Retire los tornillos que sostienen el ensamble de motor/soporte al pleno del ventilador y retire el ensamble del pleno.
5. Desbloquee y desenchufe el arnés del motor existente del arnés; retire el motor existente.
 - A. Gire el anillo de bloqueo hacia la izquierda para desbloquearlo.
 - B. Jale el conector en forma recta para desconectarlo.
6. Teniendo cuidado de evitar la presencia de humedad en el exhibidor, conecte INMEDIATAMENTE y bloquee el nuevo arnés del motor de la siguiente manera:



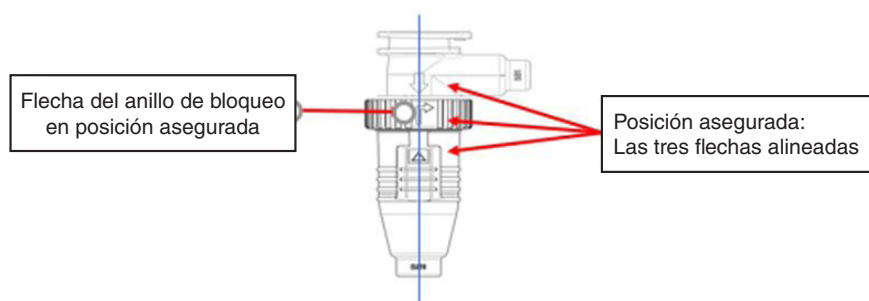
Procedimiento correcto de conexión del conector del arnés del motor del ventilador principal:

- A. Alinee las flechas y empuje el conector para colocarlo en su posición.
- B. Gire el anillo de bloqueo hasta que las tres flechas estén alineadas en la posición asegurada.



C. Empuje en línea recta para acoplar los pernos.

D. Gire el anillo de bloqueo hasta que las tres flechas estén alineadas.



Recuerde: Empuje para encajar, luego gire para asegurar.

⚠ ADVERTENCIA

ALTO: NO DESENCUFAR

El enchufe del arnés del motor del ventilador DEBE estar bien asegurado para que funcione según su clasificación IP67. El componente es un conector de estilo de bloqueo de giro con una flecha de alineación para validar una conexión segura. Esta conexión SOLO debe ser desconectada/conectada por un contratista cualificado y SOLO en caso de reemplazar el motor del ventilador. El enchufe del arnés del motor del ventilador no se debe desconectar/conectar al realizar ninguna otra limpieza, servicio o reparación. Consulte el manual de instalación, operación y servicio para obtener información sobre la secuencia de reparación. Todos los procedimientos de limpieza y mantenimiento del exhibidor deben realizarse con la alimentación desconectada en el disyuntor. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en la unidad y crear un riesgo de inflamabilidad.

7. Vuelva a colocar el nuevo ensamble del motor del ventilador en el pleno y vuelva a instalar los tornillos para fijarlo.
8. Conecte la energía eléctrica.
9. Verifique que el motor funcione y que las aspas giren en la dirección correcta.
10. Cierre los espacios de aire debajo del pleno del ventilador. El aire más caliente que se mueve hacia el aire refrigerado reduce el enfriamiento eficaz. Si el pleno no descansa contra el fondo del exhibidor sin espacios, aplique cinta de espuma a la parte inferior del pleno del ventilador para reducir el movimiento incorrecto de aire. Use sellador de silicona para cerrar otros espacios.
11. Vuelva a colocar las charolas de exhibición. Deje que el exhibidor recupere la temperatura de operación antes de resurtirlo.

MANEJO DE DISPOSITIVOS SENSIBLES A LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA (SELECTOR DE LOS VENTILADORES)

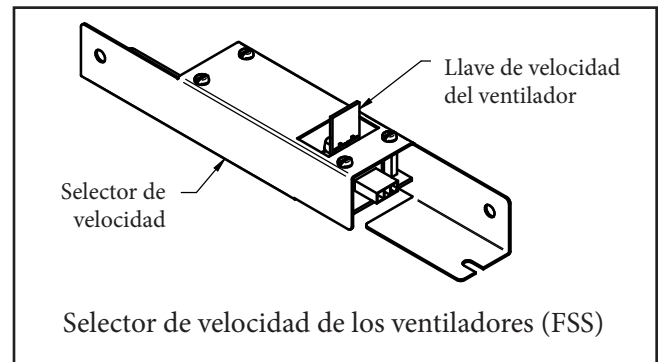
Algunos exhibidores Insight están equipados con un selector para optimizar las velocidades de los ventiladores y mejorar el rendimiento energético. Los componentes electrónicos pueden ser estándar o instalarse después en los exhibidores como un kit. Esos componentes consisten en una entrada en el motor y un controlador con una llave que permite cambiar las velocidades de los ventiladores. (Solo un técnico profesional deberá hacer cambios en las velocidades de los ventiladores.) Es posible que se necesite pedir una llave de velocidad diferente para cambiar la velocidad de los ventiladores. Contacte a su representante de Hussmann para conocer y pedir la llave de velocidad que sea adecuada para sus productos.

Dispositivo sensible a la descarga electrostática (ESD). Los dispositivos con carga y los tableros de circuitos pueden descargarse sin que la descarga sea detectada. Aunque este producto contiene circuitos de protección, se pueden dañar los dispositivos sujetos a ESD de alta energía. Se deben tomar las precauciones adecuadas para evitar la pérdida de funcionalidad.

Se recomienda el uso de un kit de conexión a tierra en el local para la instalación de los componentes de un kit o para el trabajo de servicio en campo desempeñado por personal de servicio interno. Asimismo, se recomienda el siguiente equipo para el trabajo realizado en el exhibidor:



Ejemplo de un kit de conexión a tierra 3M 8507 con alarma audible



QUÉ DEBE HACER

- Minimice el manejo.
- Guardar las piezas en el empaque original hasta que estén listas para usarse.
- Almacene y transporte los componentes en el empaque original de fábrica o en bolsas equivalentes para protección contra estática.
- Descargue la estática antes de manejar el dispositivo; para eso, toque una superficie cercana que esté conectada a tierra.
- Maneje los dispositivos por el cuerpo.
- Mantenga el área de trabajo libre de polvo.

QUÉ NO DEBE HACER:

- No toque los cables de ningún dispositivo.
- No deslice los dispositivos sensibles a la electricidad estática sobre ninguna superficie.
- No almacene ni transporte los componentes o ensamblajes en bolsas de plástico.
- Almacene los componentes sensibles en thermocole/poliestireno.

Kit de conexión a tierra en el local con instrucciones de uso Proveedores/distribuidores de equipos recomendados:

DESCO Industries

Números de pieza (18575, 18576 o 95651)

3M Corporation

Números de pieza (8501, 8505, 8507 o FSKL3RD)

Amazon, DigiKey, Grainger, Mouser, Newark.

Buscar en "ESD Service Kits".

INSTALACIÓN DEL KIT DEL SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE TIPO II

Es posible que se requiera un selector de velocidad de los ventiladores para un exhibidor que opere para ciertas aplicaciones, como las condiciones de Tipo II. Sin embargo, si se retira la llave de velocidad, los ventiladores regresarán a la velocidad predeterminada, la cual generalmente se ajusta a la operación de Tipo I. Cada llave está configurada de fábrica para operar para el modelo específico para el cual se pidió.

ANSI/NSF-7 Tipo II – Refrigerador / congelador de exhibición

Diseñado para aplicaciones en ambientes de 80 °F / 55% de H.R.

Contacte a su representante de Hussmann para pedir este kit si los exhibidores de su agrupación deben operar en condiciones de Tipo II. El selector operará hasta 6 motores de ventilador. Solo un electricista con experiencia deberá instalar el selector de los ventiladores.

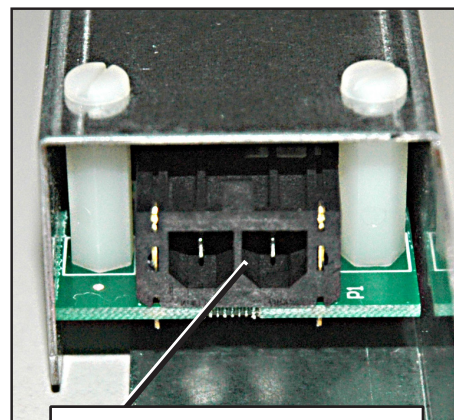
1. Monte el selector dentro del paso de cables de cada exhibidor. Inserte la llave de velocidad en el selector. Inserte el conector del arnés (2 entradas) en el selector. El lado de las 2 entradas suministra electricidad al selector. Se puede usar con circuitos de 110 y 220 V.

2. Inserte el conector del arnés (3 entradas) en el selector. El lado de 3 entradas envía una señal al motor de los ventiladores y la velocidad de estos RPM cambiará al nuevo ajuste.

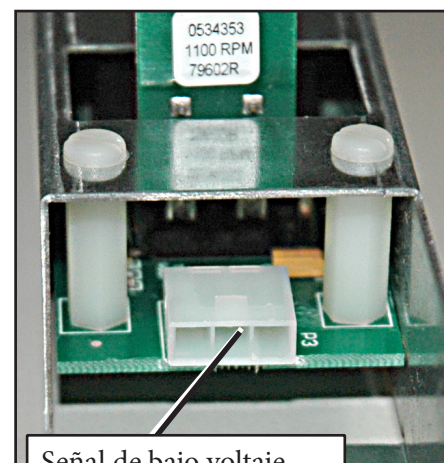
⚠ ADVERTENCIA

— BLOQUEO Y ETIQUETADO —

- » Para evitar lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica, siempre desconecte la energía eléctrica en el interruptor principal cuando dé servicio o reemplace algún componente eléctrico. Esto incluye, entre otros, artículos como puertas, lámparas, ventiladores, calentadores y termostatos.



Voltaje de la línea de entrada
(2 entradas) al selector



Señal de bajo voltaje
(3 entradas) al motor de
los ventiladores (para la
velocidad en RPM)